

The monthly magazine "North Star"



ВОЙВЫВ КОДЗУВ

ISSN 0134 — 4323

КОМИ
ЙӨЗЛӨН
ЖУРНАЛ

93 • 11

ПРОЗА:

- Юрий КОВРИЖНЫХ.
Марья, ньоб меным камаши.
Повесть.
- Владислав АФАНАСЬЕВ.
Куим висът.

ПОЭЗИЯ:

- Александра МИШАРИНА.
- Виктор НАПАЛКОВ.
- Владимир ТИМИН.



Сыктыкарö воліс Венгрияса учёной Карой Редэй (шуйгаладорсянь коймодыс). Сійö пыраліс редакцияö да чай чашка сайын юкسيس аслас удж-олöм йылысь мовпъяснас, бур кывъясь сиис и журналнымлы. Варовитім ми Венгрияса учёнойкод коми кыв вылын, кодос сійö бура тодö и зільö на содтыны тодöмлунъяссö. Öні учёной уджалö Венаса университетын.

Снимокыс С. Сухоруковлөн.



ВОЙВЫВ КОДЗУВ

КОМИ ЙӨЗЛӨН БЫД ТӨЛЫССЯ ЛИТЕРАТУРНО-ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ЖУРНАЛ

11

НОЯБРЬ

1993

ПЕТӨ 1926 ВОСЯНЬ

ЛЭДЗӨНЫ:

КОМИ
ПИСАТЕЛЬЯСЛӨН
КОТЫР

ЖУРНАЛЛӨН
РЕДАКЦИЯ



ТАЙӨ НОМЕРЫН:

Александра МИШАРИНА. Арся рытö. «Дивитанныд менö...»	
Курыд шмонь. Чадö воим. «Курччалöмтö быдөн курччас...»	
«Эк-ма да ок-ма». Вильыш нывка. Октябрь. Кывбурьяс	3
Юрий КОВРИЖНЫХ. Марья, ньöб меным камаши. Повесть	5
Виктор НАПАЛКОВ. Югыд здукьяс. Вөрö... строкала. Ошка-мöшка. Оз-ö кыддзыс колльöдчыны кор. Ириней да	
Иринь. Воча кыв. Жаль тэ меным, Зарни Аньöй. Кывбурьяс	26
Владислав АФАНАСЬЕВ. Куим висът	30
Владимир ТИМИН. Арся лирика. Кывбурьяс	39

МИЯН КАЛЕНДАРЬ

Георгий ТОРЛОПОВ. Илля Васькöд гижасьöм	43
Валерий МАРТЫНОВ. Жанрлөн куслытöм олöм	54

ЧУЖАН МУ, ЧУЖАН КЫВ

Пётр СУХОГУЗОВ. Крузенштерняс Печора вылын	63
Евгений ЦЫПАНОВ. Кывьяслы колö сöвмыны	66

ПУБЛИЦИСТИКА

Альбина СОКОЛОВА. Отсöгсö вöзйöны асьныс	69
--	----

ВОЯС ДА ЙӨЗ

Анна МАЛЫХИНА. Куратовьяслөн «Рöдвуж пу»	74
--	----

ЧЕЛЯДЬЛЫ

Соломония ПЫЛАЕВА. Сөлö баблөн мойдыяс	78
--	----



СЕВЕРНАЯ ЗВЕЗДА



Ежемесячный
литературно-художественный
журнал



Учредители:

СОЮЗ ПИСАТЕЛЕЙ РЕСПУБЛИКИ КОМИ
РЕДАКЦИЯ ЖУРНАЛА



РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ:

Главный редактор

Владимир
ТИМИН

Альберт
ВАНЕЕВ

Федор
ИСТОМИН (Кудымкар)

Елена
КОЗЛОВА

Василий
ЛОДЫГИН

Виктор
НАПАЛКОВ

Ответственный
секретарь

Алексей
ОДИНЦОВ

Зам. главного
редактора

Александр
УЛЬЯНОВ

Арся рытö

Сиктад майöгыс пеля,
катша новлöдлö сёрни.
Весиг төдöны челядь,
кöть и вöлі зэв сёр нин.

Шы ни лов вöлі сиктас,
эз нин öзйыны бияс.

Лöня öдзöс ми сиптiм,
кутiн пемыдас кийс...

И оз вун менам тайö
арся рыт, пемыд войыс.
Бара шуд потшöс сайын.
Ставнас олöмöй доя.

• • •

Дивитанныд менö,—
ёна тай ме пола!
Швачкöбтöй кöть стенö,
кувтöдз век на ола.

Таляланныд няйтö,
ель ванас ме мысся.

Вөрö воша, чайтад,
шондiлань на кысся.

Кöть тi йирас суйöй,
тöвйылöм нин чукчи.
Кок ув вольöс туйö
ачымöс ог пукты.

Курыд шмонь

Льöмью пывсян дорын
пукалі ме дыр.
Думöн тэнö кори,
рöмдытöдз эг пыр.

Бара войыс пемыд,
бара войысь кузь.
Ог öд ков ме тэныд,
дозмөрлы кызд сюзь.

Чадö воим

Бур сёрниысь,
мелі кывйысь
шаньмö сьölöм выв.
Öні сийöс,
пель кöть чошкöд,
некытысь он кыв.

Абу лада
мортлөн олөм,
донсялö кор нянь.
Со и öні
сöt да матьтö
кырсыштö тшötш ань.

Корсим вöрысь
петан туйсö,
ордымыс эз сюр.
Тшынысь пышйим,
чадö воим,
кольмис уна юр.

Мортлөн олөм
медся донтöм,
шойна ягъяс тыр.
Чужысьяслөн
чинö лыдыс,
Оз-ö йöзыс быр?..

* * *

Курччалöмтö
быдөн курччас.
Талялöмлы
быдөн тувтчас.

Мортыс олөмас кө
гыжтöм.
Некор сийö
абу «мыжтöм».

Эк-ма да ок-ма!
 Сыныштны кӧ, лопнас.
 Вӧйны кӧ нин, юӧ,
 а не силос гуӧ.

Шуны кӧ нин, шуны.
 Пуны кӧ нин, пуны.

Сотчыны кӧ, биын,
 кутны кӧ нин, кийн.

Сьӧлыштны кӧ, синмас
 лёк мортлы, мед инмас.
 Нетшыштны кӧ, вужнас.
 Ме помысь! Ог куж на...



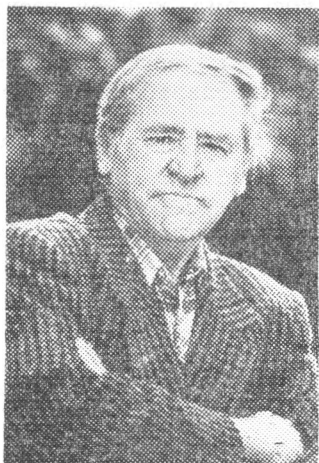
Вильыш нывка

Вильыш нывка, геждӧд юрси.
 Мырпом корсьлі косьтӧм нюрсьыс.
 Тшакла ветлі сотчӧм ягӧ,
 Ӧні на ме быттьӧ кага.
 Лӧбач пуксис ӧшинь дорӧ.
 Чайтсьӧ меным, лӧбны корӧ.
 А ме, майбыр, йӧйыд, дась нин.
 Кӧть тэ сэсья сэтчӧ пасьмун.
 Витӧд дас нин гырта ӧні.
 Вежӧрӧй нӧ менам кӧні?
 Оз и кӧвъясь меным мывкыд.
 Пӧрысьми, век вильыш нывка.

Октябрь

Кынмис му,
 и лӧбалӧ нин лым.
 Ылӧ коли
 гоҗся чард и гым.
 Пужъявліс,
 и тшакыд оз нин пет.
 Арся шонді
 жартӧ оз жӧ сет.

Шондӧдлас кӧ,
 лоӧ сӧмын няйт.
 Киссис кызлӧн кор,
 кӧть эз на чайт.
 Пельясь розйыс сӧмын
 гӧрд, ок яр!
 Воис Коми пармаӧ
 октябрь.



Юрий Георгиевич Коврижных чужліс 1924 вося декабрь 2 лунё. Сійö тышкасьліс фашистъяскöд Великой Отечественной война вылын. Томсянь босьтчис гижан уджö. Нэм чöжсö журналисталис. Сылөн повестьяс, висьтъяс, очеркъяс, фельетонъяс петавлісны «Байкал» да «Войвыв кодзув» журналъясын, öтувъя гижöд чукöръясын, «Советская Россия» газетын, мукöдлаын.

Талун миян журнал вöзйö Юрий Коврижныхлысь коми кыв вылö вуджöдöм выль повесть.

Юрий КОВРИЖНЫХ

Марья, ньöб меным камаши

ПОВЕСТЬ

1

МЕ САДЬМИ КÖДЗЫДСЬЫС, пиньясöй зяткакылісны. Малышти пöсь ваөн шонтысь трубаяссö, найö вöліны йи кодöсь. Важиник арся пальтоёй ньöти эз шонты. Öвтіс уль руөн, кыліс, кызди чивзісны крысаяс. Юрöй потіс-висис.

Юöм бöрас мен век вöвлі лёк. Öд бура тöда, мый мöд луннас кута висьны, но öвсыны юöмсьыс ог вермы. Тöрыт кузь öчередь сулалöм бöрын удайтчис ньöбны кык «Агдам» доз, доз джынсö паркын и юи, а коляссö тані, пöдвалас помалі. Чайті, мый кольыштис на, но кыкнан сулеяыс вöліны тыртöмось... Öні мый кöть сөсся вöч. Дзэбышти найöс труба коласö, мöдысь згöдитчасны.

Ок и делö жö меным! Мед кызкö вунöдны висьöмсö, окота лон кытчöкö пышйыны, ме ачым аслым эг вöв рад. Пöдвалас пемыд, бытьö ад гуранын куйла, сöмын ылынокöд жугалöм стеклöа ичöтик öшинь пыр тыдыштö асья югöрыс. Ме чеччи да мöдöдчи петанінлань, довъя-лігмоз тальччи кутшöмкö каньлы бöж вылас, сійö лёкысь нявöстіс, бытьö ловъя вывсьыс заводитісны кульны кучиксö, ме ачым повзи таысь, кань чепöсйис кытчöкö да воши. Абу бур водзын тайö, мöвпышти ас кежысь, каньыс, буракö, дзик сьöд. Дерт, пемыдінад став каньясыс кажитчöны сьöдөн.

Бівла вылын муртса на пестысьö-пуксьö гожöм! Паркын, коді дзик орчча тайö вит судта керкаыскöд, сійö пöдвалсяныыс ме и петі, сөсся аддзи ассьым радейтана пукаланінöс да веськöдчи сылань. Гөгөр нин вежöдöма турун, со и вижъяръяс мыччысьöмаöсь, пуяс вылын коръясыс мичаа вөсьöмаöсь-паськалöмаöсь. Лэбачьяслы любö локтысь гожöмысь, помся тивзöны да тювкъялöны пуысь-пуö. Шондіыс вылö нин кыпöдчöма юсайса вөр ді весьтын. Паркыс тырöма шонді югöръясөн, и лабчыс, кöні ме пукала, лöбма мичаөн да шоныдөн. Сöстöм тöвру öвтыштö ва дорсянь, кылö пожöм пуяслөн сир дукуыс. Ме перйи зептысь «Ватра» пачка, корси пыркавтöмджык сигарет да öзті. И вочасөн куті шонавны. Куритчытöдз коліс эськö сөйыштны, но кор на ещö удайтчас сөйнысö.

Юр висьомой эз дугды. Вом пытшкёсой косьмомма, кывийой весиг быттьо пыктёма, вомо оз тор. Менам лог петис став таладор югыд вылас. Оні эськё курыд юанторсё вом тыр ньылыштны, медся лёксё, и съёлөмлы лоо лёсьыдджык. Но покмелитчыны талун одвакё мыйкё сюрё, од талун вёскресенньо. Гөгөр пёдса.

Паркыс тыртём на, отка-отка морт сёмын консюрё тыдовтчылё, йёзыс век на узьёны либё куйлёны шоныд вольпасясын, а кодкё, гашкё, и варенньоон чай юё. Паркын чёв-лёнь. Тасянь кык километрсайса керкаяслы панельяс вочан комбинатсянь некутшом жё шы оз кыв. Чёв ланьтёмабсь кузь голяа кранъяс, оз кыв гёгрёс пилаяслон жуньгёмс. Оти кывийон ко— быдлаын талун шойччёны.

Со орчча уличаод тюрөдис «Скорой помощь» машина. Кодлыкё съёкыд, гашкё, дась нин ловсё пёлыштны. Удитасны кё врачьяс, отсаласны, а оз кё? А меным веськодь татшом оломыд, ог нин помнит, кор ме медбёрьяысё асывнас мыссьылі, кор ме чёскыда сёйлі, ог жё помнит, кор медбёрьяысь ме окасьлі нывбабакөд.

Ок-ок-ок, кутшом мен ставыс зывок! Юрой потё-висьё. Кор немтор вочнытё, ещё нин съёкыд, вот-вот быттьокё мыйкё лектор тэкөд лоо. Тадз од он и төдлы, вермас съёлөмыд сувтны.

Ме кыпөдчи да веськөдчи автобус виччысянлань, сийё тасянь абу ылын. Эз и ковмы дыр виччысьны, локтис еджыда-лёза «Лиаз». Тайё дачаё ветлысь автобус, мунысьяслон кианыс зыръяс, картофель тыра ведраяс, омидз да сэтөр кустьяс — быдөн төдө асьыс мог, сёмын меным нинём оз ков, менам дзик нинём абу. Ме ачым эг төд, мыйла мөдөдчи дачаясланьыс, кытчөкё быть колё мунны и ставыс. Мед сёмын мунны тайё лог петкөдлана карсьыс ылөджык. Со и вуджим көрт туй, неылын вөр тыдалё, сәні и заводитчёны дачаясыс.

Автобусын сёрнитисны, мый таво бара лоо ыджыд ва, мый бура тшак да вотсё воан. Кодкё норасис, мый төвнас пё ёна сисьмыс картупель да одва чукөрмис койдыс ылё. Гожомыс бара кё лоо колян вося кодь зэра, то бур урожай нинём виччысьны. Сёрнитисны рынок ылын донъяс йылысь: вот аддзыланьыд, бара воасны съөд йёз, а налөн помидорыд зарни дона лоо. Бурджык нин аслыд быдтыны, мед коть и нокыс уна, но асладыд — век нин аслад.

Меным татшом сёрнисъыд пось ни көдзыд. Бурджык лоо, оні кё ме карса лөп-өг чукөртанино кежала. Менам од комкотьясой дзикөдз кисисны. Оз-ө мыйкё сесь сюр. Чехословакияын вөчөм комьясой коть и крепыдось вөліны, но век жё дзикөдз орьясисны. Оти сайын и тыртём сулеяса чукөрта, сеткаой менам век съёрын. Уна сэтчө төрө, быттьо резинаысь кыёмабсь, паськалө и нюжалө, дас вит сулея төрө, сдайта да лун позьё овны.

Уджавтөг олігкості мөдысь нин муна сэтчө. Веськыда кё шуны, мен оз кажитчы йёзлөн шыбласьясын лукйысьны, да и йёзыс аддзёны ставсё, быттьо быдөн сёмын тэ ылё и видзөдө. Быттьо гөтырой и ичөтик пийё ме ылё видзөдөны да дивитёны, со пё батыным кытчөдз лэдзчысис. А видзөдлан кё прамөйджыка, сёмын ме кодь оломас усьөм мортыс тані и шөйтө. А мый сёсса вочан. Ме эськё ог радейт тані нйит пиас лукйысьны, но од ог жё мөд гусясьны. Ме эськё, гашкё, эг и мун, но комьяс колё аддзыны. Сулеясыд и паркысь сюрёны, сән од быд лун тай дарьясьёны том войтырыс. Водз асывнад некод оз аддзыв, сёмын поньяс да каньяс шөйтёны. Ветлөдлан, пуяс пөвстө сюйсьылан, лабич улө кыйкнитлан. А кодлы кутшом делө меөдз, гашкё, мыйкё вошти да корся. Тадзи ме ачымөс такөдлывла, а съёлөм ылын, дерт, абу лёсьыд, яндзим жё, думысь көсья, мед эськё некод жё оз аддзыв.

А карса лөп-өг чукөртанинад, майбыр, быдторйис эм. Сёмын книга-яссё кё чукөртны, дзөнь библиотека өкмас. Сідз, шуам, «Физика» да «Химия» книгаыд быдлаын туплясьё. А быдсяма каталогыс, кызд шуам, тырсьөдны мөсьясёс. И весиг художествоа книгагысыс да рубеж сайысь лэдзөмыс дзик тыр, но мый наысь бичьясыдлы, найё оз лыддьысьны. А мыйта өтчукөрө вурлөм газетьясыд! Оні мен съөвзьяны на ылё окота, а од вөвлі кад, кор натөг ме овны эг вермыв.

Ме өд велөдчи филологө, сизим во сайын, институт помалөм бөрын, мөдөдисны сэсся районной газетө уджавны. Индисны письмөяс отделөн веськөдлыны. Редакторыс, Пал Семёнович Мартюшев, шульвліс, мый гижан сямөй менам эм, ме тшөкыда гижлывлі и фельетонъяс. Лыддысысысыяслөн письмөясысы тыдаліс, мый менө ошкөны да пидди пунктөны. Та йылысь сёрни мунылывліс и редакциялөн летучкаяс дырйи. Сэсся Пал Семёновичөс мөдөдисны велөдчыны Москваө, а сы местаө индисны сэтчөс школаса вөвлөм завучөс, велөдөма история, шуисны сійөс Ольга Серафимовна Балуеваөн, өти кывйөн кө сэтшөм мортөс, коді тайө уджас нинөм эз гөгөрво. Кыдз шуласны, миян «Факелным» дугдіс ыпъявны. Сөмын чусалысь гөлөвняён лои. Эз кутны петны ёсь гижөдъяс, фельетонтө матө эз кут сибөдны. Лыддян газеттө — гөгөр олөмыс быттьө райын. Некод некор некодөс оз вид, оз дойд. Район пасьта йөзыс зэв шаян олөны-вылөны.

Письмөяс редакцияө кутісны воны гежөда, сідзкө и гижны лои нинөм, көть сэсся редакторлысь да мукөд уджалысьлысь портретъяссө сетав. Торйөн нин первой лист бок вылас нинөм лои сетны. Балуева ачыс босьтичс заметкаяс гижавны. Ошъяс телефон вылө да чукөртө быдсыма юбрөс: кыдзи пунктөны картофель, капуста, либө кутшөм ыджыд вермөмъяс шедөдисны районса вөр лэдзысыяс, өти кывйөн кө районын эз коль ни өти цех ни кутшөмкө комбинат, кодъяс йылысь эськө эз вөв пасйөма газетын. И став гижөдыс заводитчыліс тадзи: «Социалистической ордйысьбөмын первой местаө...» А вөвлі и тадзи, гижис информация: «Вося план кадысь водз тыртөмөн районса стрөительяс сдایتісны КПЗ-лысь выль стрөйба. Тайө райотделса милициялы бур козин». Не кө газетса ответственной секретарь Лёва Попов, чөв олысь, өчка морт, эськө быть муніс тайө юөрыс, но сійө сюйыштіс кабалаторсө тыртөм папкөм, пельөсас гижис: «Запасө» да эз сетлы газетө.

Редакциян олөмыс кутіс мунны сідз-тадз. Планеркаяс заводитчылісны век өти юалөмсянь: мый нин вөчсө райкомын да райисполкомын, кодарө колө бергөдны нырнымөс. Видз-му овмөс отделөн веськөдлысь Алексей Васильевич Пешкин восьтывліс ассыс блокнотсө да пасйывліс, кодлы мый колө вөчны, гыжйыштлывліс баялөбжсө да пидісянь кызөктывліс. Редакторным, либө кыдзи ми сійө шулывлім ыджыд шыпасянь, Ачыс («Ачыс нө көні», «Ачыс принимайтө?») вочавидзліс, мый перестройка сөвмө водзө, райкомын да райисполкомын ставыс котралөны, быттьө гөгыль пытшкын урьяс, и миянлы, журналистъяслы, сідзжө лич төдтөг колө котравны. И нөшта содтывліс: но оз ков нырнытө быдлаө сюйны. Мед некутшөм сэтшөм-татшөм водзмөстчөмъяс эз вөвны, асныравны нинөмла жө. Колө төдны, мый вылын вөчсө. И ошкывліс менө, мый письмөяслы обзорьяссө вөча пидісянь мөвпалөмөн, а неыджыд гижөдъясөс, көні ме чырыштлывлі өткымын ичөт чина йөзөс, сійө шулывліс, мый тайө сэтшөм фельетон, кодөс позьө йөзөдны весиг «Крокодилын». Ас кежысь ме дивуйтчи да весиг вөлі яндзим: мыйла эськө этатшөма менө ошкө да сідзи төдчөдө?

Сідз шусяна летучкаясным нюжавлісны часысь дыр. Пыжысь пожйөн ва коялім, Пешкин да Попов дышпырысь, дерт, скөравтөг печласисны кывнаныс — өтиыс шулывліс, мый материалтө колө сетны сідзи, мед пырысь-пыр синмад шыбитчис, мөдыс төдчөдліс, мый нинөмла сетавны ковтөм материалъяссө, абу на пө найө и сэтшөм нин бурөсь. А унджык уджалысьыс векдзык чөв олісны да куснявлісны муртса на петөм газетсө. Сэн, первой лист бокрын и нельөдас, тшөкыда петавлісны гижөдъяс, кодъяс улын сулавліс кырымпас — О. Балуева. Ольга Серафимовна век көсйис петкөдлыны асьсө и, дерт, вичысис миянсянь, мед кодкө ошкыштас сійөс. И ми волім ськөд өти кывйө, өд бура төдім, мый школаас уджалігөн кодкө кө муныліс сылы паныд, тайө нывбабаыс кужліс мортсө веськыда либө гусьөн пурыштны. Эз кө нин удайтчыв тайөс аслыс вөчны, сійө усьөдлывліс морт вылас кодөскө мө-

дӱс. Водзӱс кӱ эз косӱдлы, сӱк сійӱ висис. Летучкаяс помын этшӱсӱ тӱдчӱдӱмӱн шулывліс сылы сьӱлӱм вылас воана кывъяс: «Ертъяс, та вылын сёрнинымӱс помалам!» — быттьӱ миянлы сэтшӱм нин околта вӱлі водзӱ нуӱдны тайӱ бызгӱмсӱ.

3

Сійӱ асывнас редакцияӱ ме вои первойӱн. Ме весиг гортын эг сейни эг ю. Миянлысь керканымӱс капиталнӱя дзоньталӱны-дӱмлӱны. Восьті кабинет ӱдзӱс, кӱні ми пукалам Пешкинкод ныр-ныр воча. Восьті ӱшинь, ӱвтыштӱс сӱстӱм тувсов сынӱдӱн, но таысь меным кокниджык эз ло.

Да, веськалі тай чӱртыслы гыжъяс!

Тӱрыт «Ачыс» чукӱстӱс менӱ ӱшӱдны книга видзан джаджъяс. Ме удж бӱрын и мунӱ, кыпӱдчи муртса на овмӱдӱм керкалӱн мӱд судтаас. Кирпичысь тӱчӱм керкаыдлӱн стенъясыс небыдӱс, здукӱн и писькодӱ нель розь, тувъялі пуысь вӱчӱм тувъяс, гартлі шурупъяс и ӱшӱдӱ сьӱдӱн мавтӱм кык мича джадж. Румынияысь пӱ. Вевттьӱма стеклӱясӱн. Татшӱмъястӱ миян некӱн оз вӱчны.

А Ольга Серафимовна кӱть эськӱ и ноксис кухняс, но паськӱмыс абу сэтшӱм, мед сӱян-юан лӱсӱдны. Сы вылын кок подӱӱдзис шӱвк халат, нывбаба пуктӱс пызан вылӱ гажаа сӱльгысь чӱскыд дука ыджыд рач.

— Мыськы киястӱ, кутам ужнайтны.

Ме шӱйӱвошикодъ: кызкӱ абу лӱссыд, да и гортын менӱ виччысьӱны. А сійӱ:— Вай, зильджыка. Начальство кӱ тшӱктӱ, колӱ кывзысьны.

Збылысь ӱд начальство. Мыськи киясӱс ваннӱй жырйын да бӱр бергӱдчи комнатаас. Руалысь рачын нӱкӱйӱн жаритӱм комъяс, дуллыыд войтыштас. Орчча лӱдӱйын чӱскыд сола чери и сӱмын на кӱзӱдысь перӱм дона водка доз — сэтчӱ серпасалӱма тӱлын тӱвзысь тройка вӱла — «Сибирскӱй». Эк, мӱвпыштӱ ме, черисӱ аддзӱм бӱрын дуллӱй кутӱс петны. Ме чайта, тайӱ черисӱ талы Пешкин кыйӱ, со тай бара кытчӱкӱ куим лун кежлӱ вошліс. Юалан да оз висьтась кӱні вӱлі.

«Сибирскӱйыд» ӱдӱйӱ и быри, а сыкӱд тшӱтш и жаритӱм черисыд сӱмын лы чукӱръяс колисны. Но та вылын миян пируйтӱмным эз помассы. Пызан вылӱ сувтӱс коньяк доз, а мича серпасъяс ляпкыдик лӱдӱйын куйлісны песокалӱм лимон шӱрӱмъяс да дона кампетъяс...

Садыми ме паськыд крӱватъын. Орччӱн, небыд перинаӱ вӱйыштӱмӱн, куйліс зумыд вир-яя Ольга Серафимовна. Кӱть эськӱ вӱлі вой шӱр сайӱ нин, но июнь тӱлысыс югыдыс нинӱм эз кӱсйи дзебны. Ме аддзи нывбабалысь кыпыд бекьяссӱ, а кынӱм увсыс сьӱд гӱнъяссӱ аддзӱм бӱрын ме пырысь-пыр палялі. А Ольга Серафимовна пуктӱма менам пельпом вылӱ юрсӱ, и ме казялі, мый кузь сьӱд синлысьяс костӱдыс сӱдзӱдчӱ югыд синваыс.

— Тайӱ сӱдз, тайӱ менам шуда синва,— шыасис сійӱ, кор аддзис, мый ме ёна видзӱда сылӱн мича вир-яй вылас, нывбаба мелӱа нюмъӱвтӱс.— Тӱ, вӱлӱмкӱ, прамӱй мужик, Вовочка.

«Сӱдзкӱ, мужичӱй уджӱс вӱчсыӱма лои»,— ас кежысь мӱвпыштӱ ме, но таысь эз кыпъяв лолӱй, радлунӱй эз чепӱсйы...

— Кӱні кырсалан, Дон-Жуан?— скӱрлунсӱ чукӱртӱгмоз, но гӱлӱссӱ кыпӱдтӱг юалӱс Шура гӱтырӱй.

Ме вочавидзи, мый дежуритӱ, виччыси газет петӱмсӱ, уна материал лои выльяс вылӱ вежны, со и манитчи.

— А кодӱ тӱнад майкаӱ ассыс мавтӱм вом дорсӱ колис?! И кутшӱм сэтшӱм курвалысь дуксӱ татчӱ вайин?!

Соссыны водзӱ эг нин вермы.

Гӱтырӱй скӱрысла пуис. «Но и но да вот тӱныд и на, кырсун»,—

вѳтысис сійѳ ме бѳрся да пиняліс кызди кужис. Сылѳн шум-зыкысь садъмис Лѳнька пиѳй. Ме водзѳ эг нин вермы кывзыны гѳтырлысь гор-зѳмсѳ да лѳкысь крапки керка ѳдзѳсѳн, котѳрѳн уськѳдчи ывлаѳ.

И со кык час чѳж нин ѳтнам жуйяла редакцияын. Ѳнѳдз на сула-лѳ син водзын став лоѳмторйис. И мый морла колѳ меным тайѳ Балые-ваис, бесыслѳн аканьыс! Менам ѳд некутшѳм дум эз вѳвлы сыкѳд нок-сынысѳ, ньѳти веж эз петлы. И со тѳныд — лясси. Сійѳ ѳд дас арѳсѳн меысь ыджыд.

Вочасѳн редакцияѳ кутісны воавны йѳз. Орчча жырйын кыліс, кы-дзи кутіс дзуртны улѳснас литсотрудник Коля. Воисны некор лѳсыявлы-тѳм машинистка Клара да бухгалтер Нина, кодыяс пукалѳны редактор-лѳн кабинеткѳд орчча жырйын. Клараыс нѳшта быттьѳ и секретарша пыдди лоѳ: «Редактор дорын эмѳсы!» либѳ «Пырѳй, ѳні редакторыс прѳстмис». Муртса нывбабаяс аддзысясны и пыр жѳ босытчасны гораа тшетшкысьны ѳта-мѳд выланыс. А со и кылѳ джуджыд каблукьяслѳн тотшѳдчѳм шы. Тайѳ локтіс «Ачыс». Бугльѳс вир-яйыс кѳтъ и заводитѳ-ма нин небзыштны быттьѳ, но тайѳ ньѳти оз тшыкѳд сылысь мыгѳр-сѳ, мѳдарѳ, кызкѳ корѳ весиг, мед унджыкысь видзѳдласны сы вылѳ. Вѳрасыс анылѳн тѳрыб, ворсѳдчана. Интереснѳ, кыйкнитлас али оз ка-бинетѳ? Кыйкнитіс ѳд.

— Бур асыв, Вовик!— шыасис небыдик гѳлѳсѳн, сюйліс юрсѳ, ма-тыстліс чунь помъяссѳ аслас гѳрд паръяс дорѳ да наѳн ѳвтыштіс ме-лань, быттьѳ ылісянь оқыштіс. Сійѳ вѳлі югъялысь да сѳстѳм, ѳти войѳн мичаѳ кысьмѳм яблѳк коды.

И заводитчис миян костын шыра-каня ворсѳм. Дерт, ѳна сѳрѳдзыс ме гортас эг лысытлы кольчыны, ѳд аслым дзыкѳдзсѳ эз вѳв окота «сотчыны». Та вѳсна ми ѳтлаасыявлім уджалан кадѳ, час куим-нѳль гѳгѳр, сѳки унджык йѳзыс удж вылынѳсь на да керка кильчѳ дорас не-код весьсѳ оз лукав.

Ольга ѳдйѳ вежсыявліс, пасытавліс мича дзоридзяся кузь шѳвк халатсѳ. Ме ѳдйѳ пѳрччысьявлі, а сійѳ шыбитлыявліс халатсѳ да пѳся топѳдчыявліс ме бердѳ кыпид морѳсяснас да кыскыліс менѳ небыд вольпасѳѳ.

Сылѳн керкаыс редакциякѳд орччѳн и эм. Ми кызд кужим радей-тім ѳта-мѳдѳс да регыд мысти торйѳн нин, быттьѳ нинѳм абу и вѳлѳма, воыявлім асланым кабинетъясѳ. Ми велалім ѳта-мѳд дінѳ.

Но век жѳ тѳлысь мысти кымын тайѳ гуся аддзисьлѳмъясыс, коды-яс менѳ эз шонтыны, эз вѳчыны шудаѳн, а кажитчисны мырдѳн вѳчѳм уджѳн, меным сѳтшѳма дышѳдїсны, ѳд ме абу кутшѳмкѳ кывтѳм пемѳс либѳ племенной ѳш. И ме шуи аслым: Вовик, тырмас, колѳ ставсѳ по-мавны, а то кыстан ассыд крепыд семьятѳ — сійѳ ѳд миян государ-стволѳн неыджыд юкѳн. И ме ѳвси. Медсясѳ сы вѳсна, мый гортса олѳ-мѳй кутіс бурмыны. Диван вылысь ме бѳр вуджи узьлыны гѳтыр дорѳ.

Ольга, дерт, менсым кѳдзалѳмѳс пыр жѳ кутіс казавны да тшѳкыджыка пондїс корлыявлыны ас дїнас, веськыда кабинетас. Гоз-мѳдысь казытыштїс, мый сійѳ эськѳ кѳсйѳ, и водзѳ мед ми луннас ѳтла-асыявлім сы ордын, но ме шуи, мый лолѳй оз лѳпта.

Кадыс муніс водзѳ. Мен чайтсис, мый Ольга сѳгласитчис мекѳд да оз дѳзмы, мый энѳвтчи сысысь, ѳдторті. Сїдзсѳ быттьѳ ассыс дѳзмѳмсѳ эз петкѳдлы. Сѳмын летучкаяс дырйи сѳрнитіс менам гижѳдъяс йы-лысь кѳдзыда, дивитѳмѳн, весиг босытчыявліс янѳдны ѳртъяс водзын. И сійѳ здукъясас менам чужлыявліс мѳвп, мый ме быттьѳ абу ас места-ын, гашкѳ, колѳ корсьны виль удж.

А газетным пыр лои гажтѳмджык и гажтѳмджык, сїдз кѳ нин шу-ны, нинѳм сѳсь лои лыддынысѳ. А пѳтлытѳм Ольга пыр сѳмын и до-лис: колѳ, колѳ, колѳ. А сетнысѳ газетас немтор. Тематическѳй индѳдъ-яс ни строка лыдыс быттьѳ некодлы эз ков. Быдѳн вѳчисны сїдз, кызди кѳсйисны. Весиг Пешкин тшѳтш вельмис.

Выльлунѳ сійѳ воыявліс редакцияѳ омѳльтчѳмѳн, мичаа бритѳм чу-жѳм вылас тѳдчисны черляясыс. Сійѳ кыйкнитлыявліс ме вылѳ гырѳдѳм синъяснас да чолѳмасыѳм пыдди сѳмын кызѳктыявліс да шу-

ліс: «Мый нин сэні выліджыкас вѳчсьѳ?» И менсьым воча кывйѳс виччысьтѳг содтіс: «Командировка вѳлі бур, ѳні ме прамѳя гижышта». А ме ас кѳжысь думайті: сѳр унджык, видзѳдлам, мыйѳн тѳ нимкѳдѳдан лыддѳысьысьтѳ. Ме ѳні тѳда кутшѳм командировкаѳ сійѳ ветліс, ме чайта, бара на комѳяс кыйіс. Час джын пукуштѳм мысти сійѳ куритчывліс калидорын, а сѳсся пажун кадѳдз эз петкѳдчыв. А воліс да шульвліс, мый вѳлі райкомын, либѳ райисполкомын, либѳ райагропромын.

Збыльысь, вежон мысти кымын газетын чужис водзті вѳвлѳм «Миян интервью» рубрика, сэні кос лыдпасьяс сорѳн сѳрніыс муніс видз-му уджѳяс йылысь, вѳліны и ѳткымын районнѳй юрнуѳдысьяслѳн комментарийс. Видзѳяс вылын пѳсь кад, регыд ковмас идравны урожай, а газетын ни ѳти прамѳйджык гижѳд оз пет. Середаѳ либѳ четвергѳ Алексей Васильевич бара мунас командировкаѳ, а локтас сѳмын вильлунѳ. Думысь, ме сійѳс весиг жалиті: кодлы тѳ, ѳртѳй, честьѳ уськѳдчан, кодлы гѳран?

Колѳ кѳть аттѳѳ шуны «Аслыс», сійѳ кызд мый вермис мездыліс газетнымѳс. Гижан руыс трубаысь моз ылькйѳ. ѳтчыв восьтім вильѳн на петѳм газет и аддзим сѳтысь, сідз кѳ нин шуны, йѳйталана юргижѳд «Удж — сійѳ тыш, эн ло дыш». А сы улын «Пышйы инфарктысь» выдждкодѳ статья. Уліас кырымпас — О. Балуева.

Ме мѳвпышті, кызди турун пуктысьяс аддзасны тайѳ гижѳдсѳ и асывнас, ытшкыны да куртны босьтчѳтѳдз, кутасны котравны турун зорѳд гѳгѳр. А сѳсся татшѳм зарядкатѳ вѳчѳм бѳрын ки да кок сѳнѳясыд лоѳны зумыдѳсь, сѳѳлѳмыд пондас часі моз тіпкыны и дерт жѳ, та бѳрын и уджыд кутас мунны кыпыда, плантѳ кутан тыртны и вевтыртны. А ме эг и тѳдлы, мый тадзи позѳѳ кыпѳдны уджыдлысь ѳдѳяссѳ.

Шыранѳн да клейѳн Ольга Серафимовна вѳдитчис кужѳмѳн да бура. Донѳявны кѳ вильысь-виль юргижѳдѳяс серти, поэзиялѳн югыд рѳмѳясыс сідзи и сѳвкйісны быд гижѳдын. И весиг меным окота лои видлыны ачымѳс поэзияын. И ме пырысь-пыр рифмуйті: «О. Балуева — мортыс туяна». Збыльысь лѳсьыд, вот эськѳ водзѳ гижны, сѳмын нинѳм сѳсся юрѳ оз во.

4

Вѳя!.. Вѳя!.. Қыскѳ менѳ зыбуч нюрѳ ваын олысь Ольга нима мича нывбаба. Тѳрты бара ветлі сы ордѳ гортас.

Ставыс пансис сысянь, мый шуисны чукѳртчывны кѳнкѳ гажа мѳстаын да ѳтвылысь чай юны. Та йылысь тѳдмалѳм бѳрын машинистка да бухгалтер пыр и воисны зыкѳ. ѳтиыс ни мѳдыс оз сетчыны.

— Тѳ абу сѳветскѳй морт, тѳ баптистка, а гашкѳ и неговистка, колѳкѳ и этйѳѳ, адвентистка,— быд кыв тѳдчѳдѳмѳн горзіс Қлара, сійѳ миян месткомын юралысь, быд вильторйѳ став сѳѳлѳмнас босьтчысь.

— Мый тѳ ме дінѳ сирасин? Некутшѳм котырѳ ме пырны ог кѳйы, меным весиг кывзынысѳ дыш. Ме ог ю ни ог куритчы,— сідз жѳ яра вочавидзис Нина.

— Тѳ ног кѳ, ме юысь, да?!

— Пѳдлав вомтѳ, тѳждысьысь тѳѳтѳ. Ог кѳйы, ог мун и пом!— ѳвтис кинас Нина, некутшѳм вильторѳяс йылысь сійѳ тѳдны эз кѳйы.

Делѳыс сыын, мый «Ачыс»— Балуева, пуктіс Қлара ныр улѳ кабалатор да тшѳктис лѳсьѳдны список, медым котыртны редакцияын юѳмлы паныд тышкасьысьяслысь котыр. Колѳ пѳ эськѳ, мед ни ѳти морт эз коль бокѳ.

Қлара — водзѳ видзѳдысь морт, сълѳн пытшкѳсса выныс сідзи и ылькйѳ-петѳ ортсѳ. Кутшѳм уджѳ кѳть оз босьтчыв, сідзи и пуѳ, кѳть эськѳ унджыкысьсѳ нинѳм сълѳн оз артмыв. Со и ѳні мортыс котралѳ жырйысь жырйѳ.

Ми, дерт, ставѳн кѳйысим, мед пырны тайѳ котырас. Овьяс весьтѳ пуктім кырымпасѳяс, сетім пырѳм могысь колана мында сѳѳм. Татшѳм ногѳн вѳчим шудаѳн быдлаын чужысь-сѳвмысь виль котырсѳ. Сѳмын

өтнас Нина эз пыр тайё котырас, кызди бара кёсийё водзё овны-вывны? Мыйла өтнас ставлы паныд сувтё?

Чукөртчим неыджыд тыдорса вөр ди бокё. Вольсалим турун вылө «Правда» газетъяс. Томиник кызъяс да пелысыяс шөпкөдчисны миян гөгөр, кодъяс пыр пыськөдчисны шонди югөръяс. Месткомса юралысь Клара кыпыда юөртис, мый кызвын йёзыс, кодъяс өтувтчисны котырö — танёсь. (Эз тыдав Пешкин — сийё эз на бергөдчы командировкаысь, Степановна — редакторёс вежысь, сийё тшөкыда висьөдчө, ми сийёс вежонъясөн ог аддзывлөй редакцияысь, Валя-идрасысь, сылөн шойчан луныс оз овлы, и бухгалтер Красавкина, сийёс татчө сира гезйөн он кыскы).

— Миян зумыд котыр да сыён веськөдлысь Ольга Серафимовна вёсна! — босьтис кыв Клара да кыпөдис водка тыра румка. Ставён чокнитчисны да азыма юисны.

Первой румкаён кымыньтём бёрын чөсмасисны веж лук турунөн да свежөй өгуречён, пөжассис картофель. Том журналист Коля кыскалис найёс пөсь пөим пиысь да пукталис газет вылө, редактор ныр улө. Ольга пасьталөма енэж рөма спортивной костюм, кодэ топыда пуксьөма вир-яй вылас да төдчөдө став мылькъяссө, кодъясөс окота аддзывны быд мужик рөдлы. Кёсынказыс сэтшөм жө рөма, русөй кудритчыштөм юрси пратъясыс мырдөн моз чөпөсьөмабсь ортсө. Сидз кө нин шуны, Ольга Серафимовна төдөмөн тадзисө пасьтасьөма, кельыдлөз синъясыс дзирдалёны, наын тыдалө мелелун, а сыкөд тшөтш и тшапитчөм.

— Ёртъяс, кыпөдам румкаяснымөс миян выль котыр вёсна! — гораа шыясис Ольга Серафимовна, сөся тыра румкасө чургөдлис быдөнлань да троньөдис румкаясө. — Ме чайта, мый миян газет пуктө жө асьыс пай юөм-кодалөмкөд нуөдан тышө. Гөгөрвоёй менө, ме абу нин сэтшөм морт, медым дзикөдз дугөдчыны юөмысь, ме кос законыслы паныд, но өд оз жө позь сэтшөма юсыны, кытчөдз ми волім. Ме сы вёсна, медым юны этш төдөмөн, кыз шуласны, лов ру кыпөдыштөм могысь, — Ольга гусьөник кыйкнитлис мелань да водзё нуөдис сёрнисө: ог кутөй юсыны, а кутам корсюрө юыштлывлыны, мед таысь миянлы лои гажаджык олөмыс, кызди, шуам, талун. Од ачыс вөр-ваыс тшөктө юыштны. Видзөдлөй гөгөрбок: олөмыс мича, кыпыд, и сылөмыд нимкодъясө.

Ставён видзөдлисны гөгөрбок — збылысь өд мича. Пелысь пу вылын заводитөмабсь нин ыпъявны мича гөрд розъя тусъяс, кызд пуяс вөччөмабсь зарни рөма коръясөн. То сэнэ, то танэ тельгөны-сылөны лэбачъяс. Но налөн сылөмас кылө шог ру, өд матысмө ар.

— Но, ещө өтчыд миян выль котыр вёсна! — Ачыс бара кыйкнитлис мелань да ньөти чукиртчывтөг юис мөд румка. Ми эг жө бёрынтьөй. Торйөн нин Коля ёна пессис Ольга Серафимовна гөгөр, сөмын и видзөдис редакторлы вомас, лым кодь еджыд пиньяснас гурчкис-сөйис өгуреч, кадысь кадө шуалис:

— Ольга Серафимовна, пөжалуйста, сөйөй печенъчасө, ок кутшөм чөскыд, пызя, — и пуктывлис ныр улас медся мичаа пөжассьөм картофель.

Клара чөпөсьйылис орчча бадьяс сайө да сувтөдис павкнитөм газет вылө нөшта кык водка доз. «Ютөм» котыр вочасөн гажмис. «Ачыс» — Балуева өни босьтис гаж нуөдан вөжжисө, оз и пөдласлы вомыс, сидзи сяркөдө ёсь кывбуръяс:

**Чужан мукөд кутам йитөд,
Өвтө турун дукөн, ...**

И некутшөм вылө пуксьөм сылөн абу. Мый оз позь вөчны удж вылын, ставсө танэ позьө. Демократка дай ставыс, ас морт.

Не сөмын Коля, дзик ставөн нин сы вом вылө дзоргөны: мый бара нөшта сэтшөмсө крапкас? А сийө, кок чуньяс вылас нин кыпөдчөма, турунвиж финскөй кроссовкаа, киясб шевкнитөма лэбачлөн бордъяс моз, мыйысь став вир-яйыслөн мыгөрыс зөвтчөма да мужичөйяслысь вежсө петкөдлө, гораа шуалө: «Асса!.. Асса!» — босьтчө йөктыны лезгинка...

Пуя да кустьяс костод чукуля-мукуля векныдик ордым веськыда петкодис Балужева керка дорд. Сэни разодчалім. Лева да Коля кутчысьомон довгисны райкомхозлон общежитиео. Клара да корректор Таисия Ефимовна — семьяыс дино, а меным тшөктисны Ольга Серафимовнао колльодны. Дзик нин керка кильчо дорас сийо кызко лёк ног тувтчис да весиг городыштис, а сэсся заводитис чотны — кызди энван мортё.

Менам пельпом выло мыджсьомон и кыпдчис пос кузя. Сийо восьтис керка томансо, и ме дино ляскысьомон тшөктис колльодны кроватьодзыс.

И тайо жо здукас Ольга Серафимовна дугдис чотны да ойзыны, тэрмасьомон шыбитис ас вывсьыс вылыс колуйсо, порччодис и менсьым курткауо, доромоо, сэсся, весиг яндзим шунысо, — гачоо тшотш, кызди и корко неважон на, вежон нель-вит сайын. Сэсся кутис помся окавны мено, весиг кыв шуны ог вермы, породис чоскыд дукон овтысь вольпасо...

О, Ольга, еджыд пыш кодь юрсиа еретнича, лоз синьяса менам шоглундой! Сийо сывьялис мено, топодис ас бердас да ланьтис. Тайо здукас сийо воли сэтшом мича, мый менам сьолломой бара сыли...

Ме сетли аслым кыв, мый татчо сэсся некор ог волю, а со тай кызди ставис бергодчис-артмис... Но мед, чорту, медбрьяысь бурмодо Ольгалысь сьолломсо. Сьолломыд по абу пу.

Но од, мод боксянь ко, — сьолломыд абу жо и кисель. Нином менам эз артмы. Эг сыв ме ассьым борья сыланкывийоо. Ворас юн сомын кык ичотик румка, юрос эг косий гудыртны, модтор йылысь мовпали: Шура да Ленька йылысь, ношта и сы йылысь, мый Ольга быд ногыс зильо бергодны менсьым вежорос. Сидзко сылон век воли дум кутны мено аслас кабырын, од тайо нывбабаыс абу сэтшом-татшом морт, а унаысь товйыллом пышкай. Сийо тоддис шогсо и радейтчомлысь корсо, и они шогсо пальдом мogyсь бара мено тойлало дзугйо. А сьолломой менам пыксо, оз тшокты сэтчо веськавны. Воя од ме, дзикодз воя!

Кызди коть эз зиль Ольга, кутшом ногон коть эз мыччодлы ассьыс мича местаяссо, менам «йойыс» некыз эз косий ыджыдо пуксьыны, коньор кодь лобма. И ме шуи Ольгалы, веськыда, ньоти яндысьтог:

— Отягыс абу.

Первойсо сийо мелиа нюмьевтис, та борын зумыштчис, синьясыс кутисны чардбион югьявны, вот-вот городас: «Тырмас больгыны!» Сэсся шыбитис улос вылын куйлысь паськомос одзос дорас да пинь пырыс сдзодис:

— Весась татысы!..

А готырой!.. Кор ме вои гортю, порчыси да пыри сылон эшкын улю, воралан пон моз исыштис мено, сэсся нимтис порысь межон да вотлис диван выло. Видлы сийос эскодны, мый ме стекло кодь собтом, мый некутшом грек ме сайын абу. Эскас домой меным?

5

Некымын лун редакцияын да гортын воли чов-лонь. И тайо мено медся она повзьодлис.

6

Кызко отчид корис мено Балужева аслас кабинетю. Оттор-модтор йылысь кодзыда сёрнитыштю борын, Ольга казтыштис меным, мый фельетоний аскуп вийодысьяс йылысь абу гижюма сидз, кызд эсько колю. Юасис готыр да челядь йылысь, а сэсся водзо нуодис сёрнисю:

— Видзодан те олом вылас сьод очки пыр, сомын лексо аддзан. А олбомыс од эв мича да шань. Мыйта бур йоз олоны мянкод орчон. Босьтам курог видзан фабрикаса директор Петр Петрович Костинюс. Ок и уджач морт! Тайо фабрикаыс мян областын медся бур овмосьяс лыдын. Ачыс общественник, водзмостчысь морт, век йоз дорю сула-

лө. А кутшом вежавидзысь, оз вышитчы. Вот и босьтчы сы бердө, гиж морт йывсьыс бур очерк. Быдса полоса газетаным сетам.

И ме гижі. Сомын эг очерк, а фельетон. Менам сэтшом видзодлас — сизимысь мерайта, а отчыд шорышта. Муртса на босьтчи гижны директор йылысь, пыр и казялі: некутшом очерк оз артмы, а фельетон вылө материалыс чукормома. Кор ме волі фабрикад, чипан видзысь нывбаба пырысь-пыр менсьым юалис:

— А мый йылысь ті кутанныд гижны? Ме сійос тölысьясон ог адзывлы. Сомын асьыс керкасө стрөитө. Абу керка, а быдса двореч.

Уна уджалыськөд сэся сөрниті. И быдөн эляисны фабрикаса веськөдлысь вылө. Мөддчи ме Костинлысь керкасө видзөдлыны. Збылысь өд двореч. Кык судта, кирпичысь тэчөма, көрт листьясон вевттьөма, коймөд судтаас мезонин сяма на эм. Балкон и быдөн. Керка пельөсьясас ва лэччан трубаяс, вылісянныс найос быд ногыс мичмөдөма, ошиньясас сідзжө чуймөдана серпасьяс. Видзөдлан да, синмыдлы любө, абу сідз-тадз вөчөма керкасө, а сідзи, мый лолыд радлө. Неылын кирпичысь кыпөдөм гид, пес видзан загун, гараж. Арся чизыр тölыс пуяс вылысь корьяссө нетшкө, но таысь дворечыслөн мичлуныс ньоти оз вош. Орччөн, йөр сайын, «Беларусь» трактор эжа му кыпөдө. Некумын морт йөр бокас мырсьөны — кыпид, мича потшөс тувьявлөны.

Мөвпышти: «Ёна жө көнкө шоныд да гажа Костинлөн двореч пытшкөсас». Видзөда да аддза: сәні жө районса архитектор жөдзөветлөдлө. Көсйылі оланін пытшкөсас пыравны да матө эз сибөдны. Но, мөвпала, тэ, другө, Костиньскөд тай өти дозйысь панясян. Но ме өд абу жө чуньөн вөчөм морт. Ветлі районса страхөвөй инспекцияд, а сәні, кызди тыдовтчис, бур йөз вөлөм пукалөны, став документсө петкөдлісны: кымын квадратной метр оланіныс, уна-ө дон сувтө да с. в. Лыдпасыс артмис эз ичөт. Прөстөй мортыд коть вит нэм олас, та мында сьөмтө оз најөвит.

Вежон чөж өтарө-мөдарө котралі, материал чукөрти, но зато ок бур тэчаса фельетон артмис. И тыдовтчис со мый. Костин сідзи лөсьөдіс асьыс олөмсө, мый сомын асланьыс зіліс куравны. Чипан видзан фабрикалөн зептө пыравліс быттьө асласө. Сэтысь и кирпичсө вайис, цинка листьяссө сэсь жө шейнитөма, а краска да мукөдтор йывсьыд и сөрнитны нинөм. Керка-двореч дорас быд лун некумын морт уджалісны, а мынтысисны налы чипан видзан фабрикасянь. Милицияын меным висьталісны, мый Костинлөн стрөитчөм йылысь найө төдөны, юөртөмаөсь нин партия райкомө, но сәнө вочавидзөмаөсь: некутшом делө пө панны оз ков, асьным төдмасям, гогналам директорсө. И со, төдмасьөны нин во сайө, а төлкыс мый? Крепид мыджөд пө сәні, вылысас, эм Костиньдлөн, но тайө пө абу гаезтлы гижөм вылө.

Костинлөн керкасянь неылын олө Потаповлөн семьяыс, Митрофан Михайлович уджалө слесарөн, а гөтырыс, Пелагея Ивановна, чипаньяс дорын ноксьө. Бытөны гозья көкьямыс челядьөс. Медыджыдыс өні армияын служитө, нуөмаөсь му помөдзыс — Арктикаын пө. Семьяыс олө ичөтик патераын, өти жыр да кухня и эм. Быдлаын крөватьяс, весиг кухняс кык, некутчө тувччынытө. Костин век көсйысьө ыджыд-джык патера сетны, но өнөдз несйө. Потаповьяс не сомын виччысьөны, весиг овнысө нин мудзисны.

«Ю дорын көрөмина» — тадзи ме шуи асьыым фельетонөс. Машинакөн печатайтөмнас вит лист бок лон, кызд-мый верми, сідзи и дзижалі Костинсө, позьө шуны, зумыд кок йывсьыс уськөді. Но, Костин, кутчысь! Виль керкаад өні овмөдасны Потаповөс, а тэныд тырмас и куим жырья патераыд, көні тэ олан.

Пыри «Ачыс» — Балужева кабинетө, кыин — дась фельетон. Сійө пукалө да юө Бразилияын вөчөм кофе (ме төда, ачыс ошйысьліс), видзөдалө выль альбом, көні петкөдлөма, кызди да мыйяс позьө аслыд кыны. Колө шуны, мый сійө унатор аслыс кыө и оз лёка артмы. Ной костюмсө, кодөс новлө, ачыс жө кыөма, весиг партия райкомса секретарь Селезневалы ас киөн кыөм ковта козыналөма. Ныв-өртьяс найө — зэв важөн лөсялөны.

— Но, петкӧдлы ассыд шедеврӧ,— Балуева меліа нюмъялӧ, быттӧ мян костын нинӧм сэтшӧмыс эз и вӧвлы.

Но кор босьтчис лыддыны менсьым фельетонӧс, чужӧмыс вочасӧн кутіс вежсыны, сійӧ лои зумыш да кӧдзид:

— Оз туй! Костин йылысь колӧ гижны бур очерк.

Ме куті пыксыны, мися, ӧнія кадӧ, кор странаын мунӧ перестройка, оз позь гижны нинӧм абусӧ, ӧд мортыс шышалан туй вылӧ сувтӧма, государстволӧн сьӧмысь кыпӧдӧ виль керкасӧ. И кызди татшӧм мортсӧ петкӧдлан бур боксянь?

Балуева пыр и тупкис менсьым вомӧс.

— Костин йылысь колӧ бур очерк,— фельетонӧс аслас пызан жырйӧ суйигмоз мӧдысь шуис редактор.— Тадзи тшӧктӧ райком.

Гӧгӧрвоана, Балуева абу дась перестройка кежлад, оз кӧсйы, медым мыйкӧ вежсис мян олӧмын. И мыйла тайӧ сылы колӧ? Ӧд вылісяньыс некутшӧм индӧд абу. Ог ме сетчы сылы, ме жӧ нинӧм эг лӧсьӧдлы, кызди эм, сідзи и гижы. Колӧ Костинсӧ аслас местаӧ пуктыны, а Ольга сы дор сулалӧ.

Фельетонӧс выльысь гижы, мыйсюрӧ содті редакторкӧд сёрни бӧрын, казгышті, мый сійӧ оз радейт, кор ыджыд юралысьясӧс дивитӧны. Та бӧрын заказнӧй письмӧӧн мӧдӧді гижӧдсӧ областнӧй газетӧ. А ачым куті виччысьны воча кыв.

Кадыс унакодъ нин коли, но и областнӧй газетын менам фельетонӧй эз тыдав. Со и медводдза лым нин уси. Костинлӧн керка вевт вылас ки вомлӧс судта куйлӧ, а менам фельетонӧй быттӧ ваӧ вӧйи. Быд лун видзӧдала газетсӧ, а сэн нинӧм абу. Мыйын нӧ делӧыс, ӧд буретш ӧнія кадыслы лӧсялана гижӧд!

Воча кывйыс воис эз сэсянь, кысянь ме виччыси.

Недыр мысти менӧ корис ас дорас Селезнева да варыш моз усыкӧдчис ме вылӧ. Кутіс укӧрайтны, юр вывсянь да кок улӧдз помӧй ваӧн койыштіс, шуис, мый ме абу патриот, мый ме честнӧй уджалысьяс вылӧ катгыся да найӧс няйтӧн реза, мый партия райкомын Костинӧс бура тӧдӧны да пыдди пуктӧны.

— Мӧвпышглін-ӧ тэ, юморист, мый вермас тэкӧд лоны?

— А мый вермас лоны?— чуйми ме.

— И он тӧд?— водзӧ зырис менӧ Селезнева.

Ме гӧгӧрвои ставсӧ. Областнӧй газетса редактор мӧдӧдіс менсьым фельетонӧс Селезневалы, мед места вылын видзӧдласны, тані разясны гӧрӧдсӧ. Со ӧд полысь кӧчыд, оз аслас юрӧн ов, кызд шуласны, тшӧтш видзӧ ассыс кучиксӧ. А меным чужӧмӧ сьӧлыштісны, сідзкӧ водзӧ вылӧ менам олӧмӧй курыд лӧб.

7

Вежон гӧгӧр ме эг во ас садьӧ. Юрысь эз и петавлыны сылӧн сьӧлӧмӧс сотысь кывъясыс. Бурсӧ вӧлі виччысьны нинӧм. Эг, ме, дерт, эг повзы, мед кӧть сійӧ и райкомса уджалысь, но сьӧлӧмӧй эз вӧв места вылын, быттӧ ме абу татчӧс морт, а вои кыськӧ мӧд му вылысь.

«Ачыс»— Балуева, дерт, вылісянь тшӧктӧм серти, пуксьӧдіс менӧ, сідз кӧ нин шуны, чорыд улӧс вылӧ. Ӧти-кӧ, ясыда тӧдчӧдіс, мед ме водзӧ вылӧ некутшӧм фельетонъяс эг лысьт гижны, а сэсса и менам мукӧд гижӧдлы эз кут сетны туйсӧ. Газет лист бокьяссӧ мӧдісны суктыны ТАСС-лӧн материалъясӧн, либӧ кутшӧмкӧ мукӧд газетъясысь босьтӧм гижӧдъясӧн. Ме дивуйтчи: кызд нӧ сідз, странаын мунӧ перестройка, а мян газетсянь некутшӧм виль тӧвруӧн оз ӧвт. Лёва Попов, дерт, вӧлі ме дор, но и сійӧ немтор эз вермы вӧчны — мортыслы вӧлі эв окога уджавны газетын, та вӧсна сійӧ ёнасӧ эз и чепсась.

Менӧ эз жӧ кыскы мӧдлаӧ, ме радейта газет уджсӧ. Но «Ачыс»— Балуева кӧрталіс менсьым киясӧс. И гӧтырӧй босьтчис кокавны менӧ, мый немтор ог гиж газетӧ, содтӧд сьӧм ог вайлыв. Ме, дерт, висьталі помкасӧ, а сійӧ нӧшта ёна скӧрмис, крапкис: гашкӧ пӧ, аслад фельетонъясӧн питӧ шуда мортӧн вӧчан? Сійӧс вердны да юктавны ко-

лө, а нөшта и пасьтөдны. Лоома жө Зошенко. Шура, дерт, быд урлысь донсө төдө, сийө финансист. Дась асьыс верөссө атомной электро-станцияө ыстыны, мед сэни уджалө, мед уна сьөм босьтө. А менө ыджыд гонорарьясыд ньоти оз ышөдны, меным ёнджыкасө яндзим чипан видзан фабрикаса уджалысьясысь, весиг мыжаён ачымөс лыддя Потапов семья водзын, өд көсьысьли отсавны.

Ме өни ачымөс өткодьяла сийө роч салдатыскөд, коді дзик өти винтовка кежысь уськөдчис босьтны крепость, а сийөс весигтө танклы не жугөдны.

— Шура, тэ прөста ме вылө каттысян! Мый ме вөча? Вочавидза: ме стрөита социализм — Му вылын медся бур оланін. Абу өд сьөмын шудыс. Перестройка кадө мен колө лоны йөзлөн первой радын. Ме өд ог сөмын өнія лунөн ов, мен колө видзөдны водзө.

Ме, дерт, сёрниті сідзи, кызди менө уна во чөж велөдісны.

— Шура, тэ гөгөрво тайөс, абу өд сьөмын став олөмыс да шудыс. Гөтырөй пукаліс өшинь дорын, сэсся надзөникөн кыпөдчис да матыстчис ме дінө, видліс небыдик кинас кымөсөс и кор казяліс, мый юрөй абу пөсь, сідз жө надзөник шуыштіс:

— Йөй!..

Ме, дерт, кывйыдла зептө некор ог пыр, нимті сийөс политической дистрофичкаөн да кадыс көть вөлі сёр нин, мөдөдчи редакцияө. Гортын овны ме водзө эг вермы.

Редакцияысь ме сун өгнассө Лёваөс. Сийө буретш вөлі мөдөдөма типографияө локтан номерса материальяс. Пызан вылас куйлісны быдсяма газетьяс. Сэни жө некымын бутерброд, джоджын пуис электрической чайник.

— Чай кутам юны,— корис менө Лёва. Ме аттьөалі сийөс, но юны эг кут, шуи, мый көсья уджалыштны, сэсся веськөдчи аслам жырйө.

Ме пукси пызан сайө и куті ас кежын мөвпавны: мыйысь гөтырөй тази заводитіс увтыртны, оз лыдды верөсөн, быттө менам журналісталөмыс медся лөк удж. Коляөс век ошкө, сылөн пө быд газетын петөны гижөдьясыс. Тэ пө Коляыслөн гыж дон он сулав, тэ пө абу журналист, а нямөд.

Шуласны тай: йөз киад пө и мөдлөн добраыс кызджык. Дерт, ку-тшөмкө ногөн Шура менам збыльтор шуө. «Ачыс»— Балуева мырдөн Коляөс лэптө, мый көть оз гиж, ставсө газетө сетөны, көть эськө мукөд материалыс и зөв слабеник. Летучкаяс дырйи редактор век сийөс ошкө, велөдчөй пө, кызди колө уджавны. Менымсө нө мый, мед гижө да печатайтө, мыйла нө мукөдьяс вылө колө каттысьыны да сконъявлыны.

Ме, дерт, ставсө гөгөрвоа: Балуева көсийө менө кусыньтны, мед ме сы дорө матыстчи да кок улас шыбитчи. Оз, сылөн нинөм оз артмы. Менө ньөбны ни вузавны он вермы, мед тшупө тайөс нырас. Ме асьым донөс төда жө. Менам, гашкө, поэтлөн кодь лөлөй. Одиө поэзьө дойдны.

Ме пукси Қларалөн машинка сайө да печатайті асьым фельетонөс, содті на ещө бюрократ Селезневакөд сёрниөс, сюи гижөдөс конвертө да мичаа гижі адрес: Москва, Бумажной проспект, д. 14. Тайө журналыс зөв скөр, сэни, чайта, быть йөзөдасны, а сэсся видзөдлам. Аски жө мөдөда заказнойөн. Талун со час вой нин. Лёва көнкө узьө важөн. Меным өни лон кокниджык, өд вөчи ыджыд удж. Ывлаын вөлі көдзыд, пырысь-пыр менө йирмөг босьтіс, пальтоой өмөлик, вөсни, көдзыдыс со киняулөдз пырис. Бур эськө локны да водны шоньд гөтыр дорө, но өд бара оз лэдз дінас. Ковмас нин өтнамлы диван вылын узыны...

Со и Москваысь письмө воис. Пажын вылысь локтігөн ме сийөс перйи почта кудйысь, лыддынысө эг на удит, өни сийө пиджак зептын куйлө, сьөлөмлы покой оз сет. Одиө и локтіс воча кывйыс — дас лун эз коль. Связистьясыд, чайта, старайтчөны жө, мед эськө мян сиктын

перестройкайд өйдөджык жө мунис. Сийө гижөдыслөн, кодос ме ыстылі, төдчанлуныс зэв ыджыд.

Ичөтик жырыын, көні ми пукалам Алексей Васильевичкөд, зэв тшына, пажын бөрад сийө радейтө прамөя шпуткыны-куритны. Оні со кыйкнитлас аслас блокнотө и мыйкө тэрыба гижө, бара «миян интервью» пас улын. Бөрря лунъяссө зсыкө некытчө эз и петав. А кытчө и петан, поводдяыс оні сэтшөм, то зэрө, то лым шлячкө-усьө. Юяс кузя йи кыалө, тыяс вылө он жө лыб.

Пешкинлы мебдз некутшөм делө абу. Ме чөла пукси пызан сайө да восьті конвертөс. Дерт, ме көсий думысь, мед воча кывйыс вөлі татшөм: фельетонтө лыддим, сетам сэтшөмтө номерө.

Ичөтик лист бокысь лыдди татшөм кывьяс: «Фельетонтө ми мөдө-дам места вылас, мед сәні видзөдласны да шуасны кө, мый ставыс збыль, сәки вөлись йөзөдам. Ёрта чолөмөн письмөяс отделса редактор А. Царькова».

Шыпасьясыс кутисны веравны син водзын. Вот тэныд и турипув. Кысь сийө Царьковаыслы төдны, збыль сәні али абу, дерт, гашкө, и колө мөдөдлыны, но өд тәні, кызз шуласны, кырныш кырнышлысь синсө оз кокав, ме жө ачым журналист и аслам гижөдысь ме кыв кута, абу өд тайө анонимка, ме жө ассым овөс гижөд улас кырымалі.

Менам княсөй рудзmunисны. Тышкасьны Балуевакөд да Селезнёвакөд дзик весьшөрө. Оні төдмаласны ставсө, и меным жө аслым сюра-лас. Ачым мыжанас лоа. Сидзкө нө, мыйла став тайө сёрныс перестройка йывсыс, быдсяма чукөртчылөмьясыс, собраниеясыс, заседаниеясыс? Куш ызгөм-бызгөм, а делө вылас тай нинөм оз вежсы?

9

Талун меным асывсяныыс нимкодь. Лёнькалөн чужан лун, квайт арөс тырө. Тайө сэтшөм арлыд, кор мөд челядьдыр пансьө — велөдчан кад. Локтан арнас пийө школаө мунас. Ме сылы казгытыштлі нин, мый козьнала «Школьник» велосипед.

Редакцияын кабала чукөрөс дзумги пызан йөрө да котөрөн мөдөдчи магазинө. Бур көть, мый абу на став велосипедсө ньөбалөмаөсь, таөдз дыр нинөмыс эз вөв. Сидзкө, Лёнька, лыдды, мый «Школьник» велосипед тэнад кыин нин. И чайга, татшөм лун кузяыд Шура оз мөд ме вылө зыртчыны. Но некутшөм праздник менам эз артмы. Сидз тай нин олөмтө кыөма, то векныдик еджыд визь нюжөдчөма, пыр лөб виччысьны, кутшөм визь вылө катовтас. Веськалан сьөд визяс, он другөн сэсь кеж. Оз лэдз кежнүтө, сэт быттьө и кокниджык муннүтө, а лө-лыдлы нө кутшөмджык? Веськыда кө шуны, магазинөдзыс ме эг во, мөдлаө веськалі. Висьтала нин ставсө.

Котөрта сиктса шөр улича кузя, өтарын-мөдарын столбывса пөнарьяс өзийоны. Веськавла би югөрьяс улас — ставыс быттьө бур, но унджык местаыс пемыд, сәні и шуштөм лөлө. Котөрта, котөрта — гөгөр пемыд.

И со кык улича өтлаасянінын, көні пөнар ломзьө, виччысьтөг паныдаси Пелагея Ивановна Потаповакөд. Видзөда, сийө али абу сийө, пөрысьмөма, омөльтчөма. А Пелагея Ивановна менө дзик пыр төдіс, көть эськө куймысь сөмын и аддзысьлім, кор Костин йылысь материал чукөрті. Зутш сувтіс, видзөдліс ме вылө да бандзиб кузяыс синваыс кутіс тюрны.

— Збыль, ставыс збыль!.. — шуалис сийө, шуалис өдйө-өдйө, быттьө полис, мый ме кута торкавны мортсө.

Ставыс гөгөрвоана. Сидзкө оз весь сёрнитны йөзыс, сидзкө збыльысь нйитөн мавтөны Пелагея Ивановнаөс, а өд тайө мортыс сөстөм, бур сьөлөма.

...Вуджис Пелагея Ивановна уджавны партия райкомө. Дерт, эз кутшөмкө кыв кутана удж вылө, а столөвөйө тасьті-пань мыськавны. Нывбабаыс абу кикурөда, обичаыс рам, кодкө, дерт нин, сы йылысь бур кыв шуис. А веськыда кө висьтавны — Пелагея Ивановналөн дум вөлі,

мед эськӧ ӧдйӧджык патера босьтны. Кӧть и столӧвӧйын, а век нин райкомса уджалысь. А регыд и видз-му овмӧсса войтырлӧн лун матысмис. Бура сійӧс и пасйисны. Областьысь ыджыд начальник локтіс. Ён, паськыд пельпома, быдӧн сійӧс ним-вичнас ыджӧдлӧны и нӧшта шуӧны, мый сійӧ «Первой», ыджыд буквасянь.

Культура керкаын муніс торжественнӧй собрание, помасьӧм бӧрас районса юралысьяс нудісны мудзӧм гӧстьӧс вӧрын сулалысь гажа керкаӧ. Йӧраӧс, коді вӧлі буретш матыстчӧ аслас сёянінӧ, ыджыд чина морт пемдытӧдзыс на сизьдыштис карабинысь. Керка бердас башня сяма кыпӧдӧмаӧсь да сэсянь. Пӧсь яйсьыс пырысь-пыр жӧ пражитісны шашлык, и водка да коньяк сорӧн ок и лӧсьыда сійӧ быдӧнлӧн муніс, кызд шуласны, абу олӧм, а рай.

Вой шӧр бӧрын лясмунісны коді кытчӧ, быд пельӧсысь — шкоргӧм шы. Областьысь воӧм гӧсть тшӧтш сунгысьліс, сійӧ водліс узыны вылыс судтаас, но бӧр ӧдйӧ садьмис. «Первой» сулаліс ӧдзӧс дорын трустик кежсьыс да зымӧдіс кокнас, узысьяс пиысь унаӧн ӧдйӧ палялісны. Эз кӧ ас кадӧ сы дорӧ чепӧсйы райкомса первой секретарь, код юра моргыд вермис и гири-люки усьны крут пос кузяыс да код тӧдас на мый эськӧ лои. Ыджыд чина морт ӧтторъя шуаліс:

— Ба-ба, ба-ба!

Мый нӧ тани ёна гӧгӧрвонысӧ — дона гӧстьлы ковмӧма баба, со и ставыс.

Но кысь сійӧс босьтан бабасӧ? Ӧні кык час вой, а матыса сиктӧдз ветымын верст лӧӧ. Райкомса секретарь кутіс мӧвпавны вина руӧн кизьӧртӧм юр вемнас, кызд эськӧ кежӧдны паськыд пельпома мортсӧ бабаӧс личкылан думъясьсыс, весиг босьтчыліс гильӧдны гӧна кынӧмсӧ да шуавны:

— Люкала, люкала! — докйӧдліс юрнас, мый татшӧм партийнӧй индӧдъястӧ оз вермы пӧртны олӧмӧ, некысь ӧні бабаӧс он адззы, — Ата-ту, ата-ту, ата-шеньки!

Чина морт та вылӧ сӧмын вочавидзис: «Ачыд вод!»

Райкомса секретарлы водны, дерт, эз вӧв окога. Мыйӧн сійӧ менӧ думайтӧ. Райсекретарлы виччысьтӧг юрас воис югыд мӧвп, и сійӧ котӧрӧн уськӧдчис кухняӧ. Сэні раскладушка вылын узис Пелагея Ивановна, коді сӧмын на час сайын идраліс пызан вылысь тасьті-пань, сёян-юан колясьяс. Райсекретарь тапнитіс пельпомас нывбабалы да шуис, мый ыджыд чина мортыслы баба ковмӧма. Бур эськӧ вӧлі, сійӧ кӧ могмӧдіс мортсӧ.

Пелагея Ивановна эз пыр гӧгӧрво, мый сысянь кӧсйӧны, чайтіс, мый сійӧ вӧтасьӧ, чӧвтис пернапас да бергӧдчис мӧдар бок вылас. И кор райкомса секретарь чорыдакодъ тівкнитіс пукалан местаас, нывбаба зэв ӧдйӧ чеччис. А райкомса секретарь мӧдысь на висьталіс, кутшӧм мог суис. Повзьӧм нывбаба кутіс кевмысьны: «Ёнсьыс полӧй! Том дырйи и то бокӧ эг ветлывлы, а ӧні нӧ кутшӧм вермас лоны шаштитчӧм. Пензия йылысь колӧ думайтны, ловӧс мӧдар югыдас меститӧм йылысь!».

А райкомса секретарь эз кӧсйӧ ӧвсьыны, помся зырис нывбабаӧс, резис дульнас да кывъяссӧ тӧдчӧдӧмӧн катша моз китшкис:

— Тэныд тайӧ зэв ыджыд честь сы вӧсна, мый мортыс ыджыд чина и оз на быдӧнкӧд сійӧ вод узыны вольпасяд и тайӧс колӧ кутны тӧд вылын, ӧд сійӧ, позьӧ шуны, миян рӧднӧй батыным.

Некытчӧ лои воштысьны Пелагея Ивановналы, райкомса секретарь йӧршитіс сійӧс дзик кухня пельӧсӧ, эз лэдз чепӧсйыны, нывбаба сэтшӧма повзис, мый сьӧлӧмыс ӧтторъя кутіс чеччыны, вот-вот петас морӧс кудсьыс. Дум вылас усисны кывлӧмторъяс, мый эмӧсь сэтшӧм йӧз, кодъяс удж выланыс, луннас, быттӧ прамӧйӧсь, а войнас найӧ лӧны вир юысьясӧн. Со и ӧні тайӧ секретарыслӧн вывтӧ нин югъялӧны синъясыс, паньд кӧ кыв шуан, кватитас шашлыкъяс пражитан ёсь йыла кӧртсӧ да сутшкас морӧсад, а сэсся кераласны, кыззи ӧнтая йӧрасӧ. Корсь сэсся... Эз прӧста сійӧс татчӧ босьтны. Син водзас сувтісны аслас челядыс, сылӧн ӧд кӧкъямысӧнӧсь найӧ, и дона верӧсыс, Митрофан, дум вылас уси. Аслыс тӧдлытӧг смеллун кыськӧ чужис.

Тойыштіс ас дінсыс райкомса секретарѳс да ярскѳба шуис: «Сетан кѳ нѳль жырѳя патера, — бѳсьта да вода сѳкѳд. А он кѳ — кѳть ви мѳста вычѳ...»

А вылыс судтаас чина морт ярмѳма — оз кѳ кѳсѳйсыс нывбабаыд, пом лоѳ секретарлы. Гыжѳйштіс юрсѳ да шуис: «Могмѳда патеранад, могмѳда».

Но Пелагея Ивановнатѳ он на кѳмѳд. Кѳть эськѳ важѳн нин аддзыліс райком керка дорысѳ лозунг: «Партия — тайѳ мян эпохалѳн вежѳр, честь да сѳвесть». Но сѳйѳ талы некѳр эз эскыв. И нывбаба дзайгысылы вочавидзис: «Доку-умент вай». И быть ковмис райкомса секретарлы гижны: «...Лоѳ сетѳма Потапова П. И.-лы нѳль жырѳя патера Коммунистической уличавысѳа выльѳн кыпѳдѳм керкаысѳ».

Ставыс сідзи и лоис. Мѳд луннас жѳ, рытланьыс, Пелагея Ивановна мѳдѳдчис райисполкомѳ. Сѳнѳ сѳйѳс вичысисны нин, сетисны ордер, топѳдлісны кисѳ, сиисны бура овмѳдчыны выль патераас.

Со мый йылысѳ висѳталіс меным шанѳ да вежавидзысѳ морт, Пелагея Ивановна. Сѳйѳ сулаліс ме водзын да тіраліс-сырмис. Дерт, эз кѳдзыдсыс, а сысыс, мый мортыслы вѳлі зѳв забеднѳ. Ачыс ичѳтик тушаа, косіник, киясыс люс ѳшалѳны. И кызди меным чайтсис, нывбаба-сянь ѳвтис вина дукѳн, а, гашкѳ, сѳмын кажитчис тадзи? Пелагея Ивановна пыр висѳтавліс и висѳтавліс, быттѳ водзѳсѳ сылы лоѳ конниджык: ѳд чайта, та йылысѳ сѳйѳ сѳсся некѳдлы некѳр оз гарыштлы. Нывбабалѳн помся тюргисны-лѳччисны синва войтъяс, сѳйѳ помся чыш-каліс вазѳм чужѳмсѳ, а ме эг куж мыйкѳ сылы шуны, кызди такѳдны.

Мый нѳ тайѳ вѳчсыѳ, бур войтыр!..

Меным окота лон став горш тырѳн горзыны, ас пытшкысѳ йѳткыштны дойсѳ. ѳд ме водзті век эскылі бурыслы, а кѳні сѳйѳ бурыс? Ме вупѳді кытчѳ вѳлі муна, ачым эг тѳд мыйла кежи «Гайкалань». Сѳтчѳ, сѳмын сѳтчѳ, ог кѳ ѳнѳ ю — дзикѳдз йѳйма...

10

«Гайка» — тайѳ сурѳн вузасянін. Водзті сѳйѳ кузь лунтыр кыскыліс йѳзсѳ ас дорас. ѳнѳ со важмѳма нин, красказыс стенсыс вѳшѳйѳма. Коркѳ, ѳна водзті, тайѳ квайт пельѳса стрѳйбасѳ шулісны «Голубѳй Дунайѳн». Гашкѳ, сы вѳсна, мый сурыс танѳ некѳр эз помасыльв, ю моз ызгис-визувтіс. Но мыйѳн пансис вина юѳмлы паныд тыш, пырысѳ-пыр и тайѳ вузасянѳныс тупкысис, лун-лун сылѳн ѳдзѳсас колькѳя томан ѳшалѳ. Но век жѳ дзикѳдзсѳ эз сетны «Гайкалы» кувны. Кор тѳлысѳ помѳясѳ вузасысыяслѳн планыс оз тыр, сѳйѳс вѳсьтывлісны. И сѳки сура юыд паськыда дзольгис-визувтіс.

Быд лун дзужгѳ электрической насосыс: кодѳ бидѳнѳн локтѳма, а кодѳ и ведраа сулалѳ. Ме сѳйси жѳ йѳз пѳвстѳ да кык кружка «Жигулевской» сур ньѳни. Жаритѳм скумбрия бѳсьті: сола черныд сур дорад ѳна лѳсялѳ.

Сурѳн вузасянѳнын некытчѳ сувтыштнытѳ. Ставѳн танѳсь — тѳдсаяс и тѳдтѳмѳяс, ѳртѳяс и другѳяс, совхозын уджалысысѳа и вѳр лѳдзысысѳа, бытѳвѳй комбинатын вурсысысѳа и курѳг видзан фабрикаса мырсысысѳа. Шумитѳ-ызгѳ «Гайканым», быттѳ шызѳдѳм мазѳ поз. Йѳзыс со тадзи и шѳйчѳѳны да гажѳдчѳны, кодѳ гѳрдлѳ, кодѳ матѳкѳ, а кодѳ и нинѳм абусѳ сѳрѳ.

Ме юи кыкнан кружкасѳ, но сѳѳлѳмѳй эз бурмы ни юр вемѳй эз сѳстѳммы. Пелагея Ивановна йылысѳ пыр думайтсыѳ. Морт вѳснаыс сѳтшѳм забеднѳ. И ас вѳсна тшѳтш. Мый сѳяма олѳм тайѳ?

Матыстчис орчча пызан дорын сулалысѳа сусед.

— Ни юрын ни сѳитанын тайѳ шѳма васыд, — сѳйѳ индѳс тыртѳм кружкаяс вылѳ, а сѳсся ватнѳй гач зѳпсысѳа перѳйс водка доз, сувтѳдѳс пызан шѳрѳ да нѳйтѳсь чуньяснас печиктіс еджыд юрас: — Нѳйкнитам? Ме эг кут пыксыны — пырысѳ-пыр жѳ сетѳ сылы сѳѳм пайѳс.

Уджалысѳ морт, ме ногѳн кѳ, механизатор, бѳсьтіс нѳльнан кружка-сѳ да матыстчыліс бѳчка дорас, медым тыртны найѳс сурѳн. Регыд и

локтіс бѳрсѳ. Водкасѳ куимнанныс кысъталісны сур пиас: «йѳрш» пѳ вѳчим.

— Йѳрш кѳ и йѳрш!— шуи ас кежысь да кысъті жѳ пайѳс сурѳ.— Нѳйкнитны кѳ — нѳйкнитны! Чѳрту ставыс! Мед кѳтъ муыс и енѳжыс ставнас потѳны, ме и ичѳтик вутш вылын верма овны. Менам лѳг петіс и Царькова, и Обалдуева, и Селезнева вылѳ. Сѳмын ѳмѳй на вылѳ! А эсійѳ райкомсаясыс, обкомсаясыс нѳ мыйѳн бурѳсь? Да и став Европа вылас ѳні менам лѳгѳй кутіс петны. Ѳд быдлаын сѳмын топѳдѳны да увтыртѳны прѳстѳй морттѳ,— со тай кызди вѳчисны Пелагея Ивановна-кѳд. Мыйсяма олѳм тайѳ? Коді кодѳс вермѳ, сідзи и пѳнѳ.

Выль ѳрткѳд ми тринѳѳбтчим кружкаясѳн и бара кымыньтім, сійѳ кѳ джынсѳ сѳмын вермис юны, то ме дзоньнас «йѳрш» тыра кружкасѳ кысъті горшѳ, нямыльтышті кос скумбрия да ѳзті сигарет. «Но тѳ и сета-лан гаж»,— чайта, ас кежысь ме йылысь мѳвпыштіс орччѳн сулалысь ѳртѳй. Эз, дерт, тѳд, мый ме тадзи верма. А меным сѳтшѳм окота лои нѳшта юны, мый сійѳс виччысьтѳг на и мѳд кружкаысь прамѳя нылышті. Выль ѳртѳй чуймѳмѳн видзѳдіс ме вылѳ да гашкѳ и кѳритіс думсыс.

А ме кыла, кызди сур сора водкаыд босътчис визлавны вир-йѳд и меным сѳтшѳм кокни да лѳсьыд лои, быттѳѳ мыш сайын бордыас быдмисны, быттѳѳ здук мысти енѳжас кыпѳдча. И мыйлакѳ виччысь-тѳг вомѳй воссис, весиг нургыны-сьывны куті:

Чиган чиганкалы кайтѳ:
Кушѳдз дозсѳ нылышт вай тѳ.
Ме ог кѳсйысь уналы,
Менам дозйѳй сулалѳ.

Ю-у-ам... Ме весиг ачым ог тѳд, кызди татшѳмѳдзыс вои — босъті ѳртѳйлысь сур тыра кружкасѳ да бара кымыньті. Сійѳ весиг кывсѳ шуны эз слѳймы, видзѳдѳ ме вылѳ кольча кодъ синъясѳн, а меным сѳтшѳм лѳсьыд!

Эх, Митрофановскѳй шойна вылас
Батьыс виис тай ассыс нылѳс,
Мый нѳ тайѳ вѳчсьѳ, войтырѳй...

Йѳз вылас мыджсьѳмѳн петі «Гайкаысь». Пемыд пельѳсѳ ѳдва удиті кежавны, верми и гачѳс кѳтѳдны.

Меным эськѳ ѳні гортѳ кыссыны, но кокъясѳй оз нуны. Бѳр на пыри сур юаніѳ, сувті джодж шѳрас.

— Кызди водзѳ овнысѳ, дона ѳртъяс?— юала.

Гач вожѳй, вѳлѳмкѳ, абу лючки пѳдлассѳѳма и, буракѳ, добраѳй ортсѳ мыччысьѳма, ставѳн ме вылѳ видзѳдѳны да килькъялѳны. А меным веськодъ. Дерт, эськѳ абу жѳ дзик веськодъ да. «Час, ме ѳні тіянылы петкѳдла гаж»,— думышті ас кежысь, но повзи, мый мужичѳйяс менѳ вермасны тодмышкавны. И мѳдѳдчи на дорѳ, кодъяс вылѳ медся ѳна лѳгѳй петіс. Партия райкомѳ. Мый сѳні менам вѳчисис, ог нин помнит, но ѳнѳдз син водзысь аддза Селезневаѳс, сійѳ звѳнитѳ телефон пыр да корѳ милицияѳс.

11

Асывнас, муртса ловъя, вѳсъті синъясѳс. Сідзкѳ, абу на энѳвтсьѳма тайѳ грека мусѳ. Шура да Лѳня мунѳмаѳсь нин. Ме куйла диван вылын да пола чеччыны, пола сы вѳсна, мый патераын пѳтѳлѳкыс катласѳѳ ѳтарѳ-мѳдарѳ, вот-вот усѳѳ менам юр вылѳ. Коді менѳ вайѳдіс гортѳ? Гашкѳ, ачым на кыздкѳ кысси да? Нинѳм ог помнит. Но и даръяси. Вот тѳныд и «йѳрш». Мыйѳн думышта, кызди ырса-юа кудз кѳра сурсѳ, нѳшта и водка сорѳн, пырысь-пыр заводитѳ вѳсѳдны. Муртса и удита котѳртны туалетѳдз. Гырк пытшкѳсын нинѳмыс нин абу кольѳма, регыд сювйѳй вомѳд петас. Стен бердѳ кутчысьѳмѳн ѳдва бѳр верма вонны диванѳдз.

Ме водзё сувтіс пійёлён мыгёрыс. Видзёдѳ ме вылѳ дзик нин пѳрнѳй мортлѳн синъясѳн. Лѳня, Лѳня, прѳстит тѳ менѳ. Эн тай вермы виччысьны батьяньыд велосипедтѳ. Збыльсь, ме зѳв лѳк морт. Оз весьшѳрѳ ѳд мамыд вид менѳ быдсяма мисьтѳм кывъяснас.

Пажын кежлѳ, кѳть эськѳ эз на дзикѳдз сайкав йѳй руѳй, кыздкѳмыйкѳ кысси жѳ редакцияѳдз.

Пешкин висьталіс, мый ме йылысь некымынысь нин юаліс редактор, а рытнас пѳ лоѳ собрание. А со и «Ачыс»—Балуева восьтыліс кабинет ѳдзѳс, казтыштис, мый лоѳ собрание, а сѳрнийс сѳні кутас мунны ме йылысь. Корис гижны-висьтасыны кабаля вылын...

А мый эськѳ и гижнысѳ? Пѳръясьны ог кѳйы. Мый лоны — лоѳма, некутшѳм междысяна гижѳд ог кѳйы лѳсьѳдны.

Ѳти кывйѳн кѳ, веськалі ме налькйѳ. Мед кѳть ме и большевик оласнога морт, но абу партияса член, та вѳсна корисны профсоюзной собрание вылѳ. Но и сѳні партиялѳн веськѳдлан руыс ясыда тѳдчис. Локтѳма ачыс Селезнева. Сйѳ и редакцияын асьсѳ сѳтшѳм жѳ ыджыдѳн да чина мортѳн лыддѳ, кызди и партия райкомын. Пуксьѳ оз кытчѳкѳ бокѳ, а редакторлѳн пызан сайѳ. Сыкѳд орччѳн зутшвидзѳ месткомса пред Клара. Сйѳ восьтѳ собраниесѳ да кыв сетѳ веськыд-вылас пукалысь Балуевалы.

Балуева разис ковта морѳссьыс некымын кизь, мед эз мешайт сѳрнитнысѳ, сѳсса босьтчис менѳ лѳсавны сѳтшѳм кывъясѳн, мый весиг аслым ачым жаль лои, вѳлѳмкѳ, ме сѳтшѳма нин лѳдзчыси, мый некор нин не кыпѳдчывны помѳй гуранысь. Кѳть эськѳ сылѳн некутшѳм литературной сям абу, но ѳні сйѳ сяммѳма гижны быдса «поѳма». Мед нинѳм оз вун, ставсѳ пасьялѳма торъя кабаляѳ. Тайѳ моргыс пѳ семья водзас асьсѳ уськѳдіс, гортас сѳм оз вайльвлы. Писѳ ни гѳтырсѳ оз радейт, гортас оз узьлы, вольтвлѳ кѳ — сѳмын сѳд вой шѳрын, кор став прамѳй йѳзыс узьѳны. Юѳ садьсѳ воштытѳдз...

— И кытчѳд вермас лѳдзчысьны морт! Ѳд видзѳдлан да быттѳ рамсьыс-рам, а со, вѳлѳмкѳ, кутшѳм. Абу весьшѳрѳ шулѳмаѳсь: лѳнь тыын пѳ мутиясыс унджыкѳн олѳны. Не сѳмын семьясѳ энѳвтис, но и оз уджав, виналян вѳжѳн нин сетчис. Ме лыддя, мый колѳ талун шуны медся чорыд кыв...— Балуева пуксис.

— Но, «герой», висьтав мянлы, кызди тѳ татшѳм олѳмѳдзыс воин?— улѳс вывсьыс чечывтѳг юаліс Селезнева, быттѳ бара на тѳдчѳдіс, кутшѳм ыджыд чина сйѳ.

Ме сѳрнитны эг кут: ѳти-кѳ, вын-ѳбѳсѳй бырѳма, асывбыд ѳд восѳдіс, став вир-йѳй тѳрзис, юр жувгис-висис; мѳд-кѳ, мый кѳть тані пукалысьсясыслы ог висьтав, найѳ менсьым правдайтчѳмтѳ пыдди оз пуктыны. Видлы збыльтор шуны, Селезнѳва да Балуева меысь пилипызь вѳчасны. Ѳні ме та йылысь бура нин тѳда.

Нывбабаяслѳн скѳрлуныс водзѳ содіс. Мыйсѳ сѳмын меным эз кѳвьявны. Первой ѳгыис менѳ гындіс, сѳсса мѳдыс босьтчис нѳшавны. Оз ѳвсьы и реформистка Клара. Ме пѳ быттѳ тшѳкыда шульвлі, мый журналистлы колѳ лоны пыр неуна гажѳн. Тайѳ пѳ сйѳ том йѳзсѳ чуйдѳ юѳм вылѳ. Чукѳртѳ ас гѳгѳрыс юысьясѳс, сйѳ пѳ помѳдз лѳдзчысьѳм морт — фрикционер. Збыль ѳд тадзи и шунс — фрикционер.

Клара бѳрын ме вылѳ бара на уськѳдчылісны Балуева да Селезнѳва. Кужѳны, майбыр, нѳшавнытѳ, оз тай, небось, найѳс нинѳм падмѳд. Селезнева сѳсса вѳзйис, мед менѳ профсоюзысь вѳтлыны. И удж вылысь тшѳтш. Ёг турунлы пѳ бур му вылын местаыс абу.

И виччысьтѳг ставѳн чѳв ланьтлісны, ѳртъясѳй юрнысѳ лѳдзѳмѳн пукалѳны, водзѳ нинѳм оз шуны.

— Коді сы вѳсна, медым вѳтлыны морт ним воштысьѳс удж вылысь,— босьтчис юрнуѳдны собраниеѳн Селезнева да ачыс медводз лѳптис кисѳ.

Сы бѳрся кияссѳ лѳптисны Балуева да Клара. На вылѳ видзѳдлѳмѳн и мукѳдьяс. Сѳмын ѳтнасѳн Нина чѳв пукаліс, быттѳ сылы вѳлі ставыс веськѳдь.

«Енкөд эн тышкась, озыркөд эн судитчы», — ас кежысь мөвпышти ме да петі редакциясь. Чөрту ставысь!»

Кор гөтырөй төдмаліс, мый менө вөтлісны удж вылысь, пырысь-пыр йөй русө күтіс лэдзны. Көдкөд пө ме йиті оломөс? Шудтөм сатириккөд. Менсьым пө став оломөс талялін. Мед көть пө Лёня питө жалитыштин. Көді пө тэнө, суклясьсысьөс, өні удж вылад босьтас? Со өд кызди! Тайө менө, вежавидзысь мортөс, збыльтор веськыда шуысьөс суклясьсысьөн аслам гөтырөй нимтө. Дерт, ме абу мойдвыкса принц, но абу жө мукөдысь лёкджык.

Менө быттьө увлань юрөн кытчөкө өшөдісны.

«Уджав — эн дышөдчы, помалін уджтө — гөгөр видзөдлы», — гадзи радейтө шуавны Балуева.

«Мун тэ чөрту, Балуева! Ог и видзөдлы!»

И мөдөдчи ме вөльнөй свет кузясь правда корсьны. Пукси автобусө и муні. Мед нин Пётр Иванович Костин аслам гөтырыскөд да пиыскөд бур двореч-керкаын оло-вылө да йөз тшөт весьтө озырлун куралө.

12

Час-мөд автобус таркакылөмөн нунс менө карлань. И со воим. Карыс абу ёна ыджыд: миян войвывса карьясыд өд пөшти өткөдөбсь, уна пу керка на сулалө, сөмын өткымын улича вольсалөма асфальтөн. Гөжөмнас гөгөр катшасиньяс да лапкорьяс быдмөны, а төлын еджыд толаяс сапкөма, ичөтик керкаясыс өшиньөдзыс вөйөмаөсь лым пытшкас. А паськыд улича вылас кө петалан, бара жө өти сям, панельясысь кыпөдөм керкаяс жбутвидзөны-сулалөны. Найө өта-мөдсьыс нинөмөн оз торьявны, гашкө, сөмын лыдпасьяс сертиыс позьө адззыны колана керкатө. Тайө керкаясас олоны вөр пилитысьяс, сплавын уджалысьяс, катерөн ветлысьяс, көрт туйывса уджалысьяс. И меным кажитчө, мый налы зэв нимкодь, мый овмөдчисны татшөм керкаясас. А мый сэсся вөчан, кор бурджыкьясыс абуөсь. Бурджыкьясас өд чина йөз овмөдчисны.

Морөс тырөн ме апышти көдзыд сынөдсө, и вир-яйлы лои лөсьыджык да кокниджык. И водзө вылө меным кажитчис, мый ставыс бура артмас. Автопавильонсынь ме мөдөдчи газетлөн редакцияө. Көк улын йиыс ратшкакыліс-потласис, и таысь мен лои долыдджык, өд йиторьясыс быттьө сылісны меным.

Со и кык судта пу керка, сійөс кышөмаөсь краситөм пөвьясөн, тані газетлөн редакция — менам выль оланін, менам надея, менө мездысь. Вирөй кыпыда визлаліс сөньясөд, киясөй быттьө лудісны, сэтшөм окота вөлі пыр жө босьтчыны уджө, мыйкө гижны. Кылі, кызди печатайтчисны машинкаөн, кыпөдчи дзуртысь содыас кузя вылыс судтаө. Жырийө пыранінас сулалісны да куритчисны кык зон. Ме перйи жө сигарет да мөді куритчыны. Окота лои төдмасьны тайө зоньясыскөд. Ичөтджык тушааыс висьтасис, мый сійө промышленнөй отделса заведующөй, а мөдыс, вөломкө, литературнөй сотрудник. Кыкнанныс помалөмаөсь вузьяс. Ме төді, мый журналистьясыд пыр оз тырмыны, но век жө юалі, колөны-ө редакцияс уджалысьяс.

— Менам отделө колө литературнөй сотрудник, — шуис ичөтджык тушааыс, сэсся юр вывсынь да кок улөдз видзөдліс ме вылө. Мед көть ме сыысь оломөджык, чайта, и удж опытөй ыджыдджык, ме эг думайт мортсө зырны, висьталі, мый верма уджавны и литературнөй сотрудникөн. Весиг төдчөді, верма, мися, гижны фельетоньяс.

— Но, сідзтө кө тэ миянлы зэв на и колана морт, — радпырысь чөвтіс отделөн веськөдлысь. — Пырав миян шеф дорө.

Но редакторкөд өти кывйө ми эгө вөйи.

— Алкашьяс да суклясьсысьяс миянлы оз ковны, — менө кывзыштөм бөрын вочавидзис чина морт.

Со тай, нөшта өти печик! А ме өд зили ас йылысь висьтавны сөмын збыльторсө, мый ме абу нин сэтшөм юысь-кодалысь морт, абу кутшөмкө хамелеон либө крокодил. Но редакторлысь сьөлөмсө небзьөдны эг

вермы. Дерт, ме сы вылө эг дözмы, ставсьыс мыжа Балугева, удитöма, майбыр, сьодöдны менö. Мыйöн тöдмаліс, мый ме мөді удж корсьöм могьсь карö, пыр и звönитöма редакторыслы. Чайта, ёна и лякис менö. Öнi, кöнкö, радлуныс гач пиас оз тöр. А меным кöть сэсся ООН-ö шыöдчы да норась. Да, дзугйö тай шеді. Кыз шуласны, дубöн лои сёйны мый мыччисны. Сьöм менам вöлі, быдса ветымын шайта на, и ме веськöдчи «Коз» кафеö, кодi сулаліс редакциякöд орччöн. Шуи аслым: сёйышта, мися, а сэсся муна гостиницаö. А аски асывсьяныыс кута удж корсьны.

Кафеысь ме казялі мичаа пасьтасьöм мортöс, но мыйлакö век жö думыштi, мый тайö шöйтись морт. Сы вылын вöлі бур пальто, пальто вылас нöшта на плащ, тайö висьталö сы йылысь, мый мортыслы ковмывлö кöнсюрö узылыны, а татшöм паськöмыд бура видзö шоныдтö. Дона зверь куысь вурöм шапка увсьыс юрсиыс пельпомöдзыс лэччöма, коркöя смоль сьод сiясыс öнi мөдöмаöсь сивöймыны, дзормыны кутöм тошкыс мичаа чикыльöссö.

— Стöкан ва да важ газет,— раминика шыасис сійö буфетчица дорö да пуксис матысса пызан сайö, кутіс мелiа нюмьявны нывбабаыслы, и тайöн мортыс тöдчöдіс, мый сьлөн зепьясыс кушöсь, а йöз дорад сылы окота жö пукалыштны.

Буфетын вузасысь, кызд ме казялі, небыд сьöлöма ань, вайис мортыслы чай стöкан да капустаа ичöтик пирöг. Кор сійö помаліс нурьясьнысö, вежавидзöмөн матыстчис менам пызанлань да пуксис. И пыр жö шуис:

— Зэв рад первойсь аддзыны тэнö тайö кыпид залсьыс да тöдмасьны.

Мортыслөн гöлöсыс меным кажитчис дзуртанакöдöн. Ёна куритчöмсьыс пиньясыс вижöдöмаöсь, но крепьдöсь на. Синьясыс кодзлалісны да быттö кöсйисны писькöдны менö. Мортыс копыртчыліс меным да шуис:

— Рай-раевский Альфонс Аполлонович, учёнöй, наукаысса кандидат, дерт, вöвлöм, а öнi ме — сiдз шусяна пролетарий.

Ме кутыштли сылысь чургöдöм кисö да мыйлакö пыр и босьтчи юксьыны аслам шогөн.

— Гөгсьыд вылө он чечышт,— жалитыштіс сійö.— Немтор, ловьяöсь кö лоам — ог на кулöй. Гостиницасыд местатö эн виччысь. Но сöмын дозтö быть ковмас босьтны, куш кьясөн мунны абу лöсьыд.

Винаөн вузасынiн пöдласьтöдз вöлі на час джын, и ми, дерт, удитiм. Менам выль тöдсаöй сулалысьяс пиысь öтилы чургöдіс сёйöм бöрын нин посньöдöм сьöмöс и регьд мысти сійö петкөдіс водка доз.

Тöвся луннад öдйö пемдіс. Ми мөдöдчим кар помлань, кöнi заводитчис посёлок. Кок улын гажаа дзуртіс небыдик лым. Кöть эськö кар помеö и шуисны посёлокөн, но и танi сулалісны вит судтаа керкаяс.

Быдладорысь кыліс челядьлөн серам да горзöм, увтчисны поньяс, удж бöрын нывбабаяс ьджьд сумкаясөн локталісны гортаныс. И кажитчис, мый ставыс танi шань да лючки, керкаяс дорсьянь öвтiс шоныдөн.

Керкалөн улыс судтаас Альфонс Аполлонович звönитіс öти патераö, öдзöссö восьтіс неыджьд тушаа, ар кызь вита мужичöй, сійö вöлі косясьсöм майкаа да розя спортивнöй гача, кöмтöм кокьясас сүйöма тьяпи.

— Хулио,— тöдмөдіс менö Альфонс Аполлонович, кор ми пырим вежöсö.

— Испанец?— чолöмасьöм мысти юалі ме, кöть эськö мортыс вöлі и русьд юрсиа, лунывьса мортөн сійöс некызд он шу.

— Месö? Абу, ме Вяткаысь.

— Земляк, сiдзкö,— нюмуні ме.— Вяткаыяс — смел йöз, сизимөн öтиысь оз повны.

— Эн ышнясь,— мужичöй мисьтöмакодь матькыштіс.— Котельнич дорысь ме.

Ставысь тайö мен тöдса — Котельнича и мельнича.

Ми пөрчысым пыранін вежосын, лёкиник кёлуй ёшланос муртса кутчысис стенас. Ёти жыръя патераыс дзик тыртём. Сомын пельбасас сулаліс важиник диван, кодлөн пружинаясыс петёмабсь нин ортсё. Кухняын вёлі нэмас нин чышкывтём пызан, кык улёс да стенын ёшанысь важиник шкап.

— Локтёй татчё,— корис миянбёс кухняё Хулио.

— О-о, саръяслён сёян!— кыпыда шыясис Альфонс Аполлонович, кор адзис пызан вылысь джынъялём «Вермут» доз да сы дорын нёшта «Водка» сулея. Газет вылын куйлісны нянь шёрёмъяс да килька чукор.

— А на х... Мый эм, сы вылө и радёсь,— вочавидзис кёзяин.

— Йёз дырйиыс эн ёна матясь,— ёлбдіс Альфонс Аполлонович.

Хулио раммыштіс да индіс улёсъяс вылө, босьтчис стёканьясё кисьтавын водка. Ачыс гумыльтіс стёкансыс, кватитіс нянь шёрём, пукталіс сы вылө некымын килька, босьтчис азыма нямясыны. Сэсся пуксис стен бердө, няйт джоджас да кутіс висьтавын аслас олём-вылём йылысь. Ме тёмалі, мый сійё уджавлёма ДОК-ын станочникөн, нажб-витлёма бура, нёббёма патераас мебель, ковёр, уна рёма телевизор. А сэсся гётырыс мунёма овны Хулиоыслөн ёрт ордас. Та бёрти ставыс путкыльтчёма увланы юрөн. Хулио заводитёма кны, сійёс удж выв-сыс вёлёмабсь. Телевизорсё да ковёрсё вузалёма. Олёма сідз-тадз, мый ен сетас. Ёні уджалө йёлөн вузасянінын, мый колө пыртө-петкөдө, олө — шог оз төд, йёвсө ва пыдди юё, нёксө да сливкисө сідзжө пөттө-дзыс панялө.

Хулио чөв олыштіс. Казьтылёмъясыс, тыдалө, вөрзёдісны сёлөмсө. Асныра, но и мукөдсө пыдди пуктысь, рам, оз бара ватө гудырт. Хулио кыпыд руаён лоліс сомын сэк, кор кыпөдліс вина румка. А юлісны найё, Хулио да Альфонс Аполлонович, ас ногыс, горша, и кымын унджык юлісны, сымын налы унджык коліс, быттёкө сёрнитчёмабсь ётвылысь став винасө бырөдны.

Кор рекмис вина дозйыс, Рай-раевский гудыр синъясөн видзөдліс ме вылө да шуис:

— Ми Хулиокөд вичкоса крысаяс кодь гөльбөсь. Вайлы нёшта сём-тө, коть уджйөзөн, бөр өд сетам.

Ковмис гугөдлыны зептөс, тайё здукас скупитчыны некыдз эз позь, өд ме ёні накөд ёти додь кыска, тані меным ковмас узыны, ёти пызан сайын пукавын, нуръясыны. Хулиолы лон зэв любө, тэрыба пасьтасис да төвзис ресторано, водка доз судзөдны.

Альфонс Аполлонович пыр гажмис и гажмис, кывйыс эз нин мөд прамёя куснясыны, сійё сөрис нинём абусө, но кёсийс петкөдлыны асьсө садь юраён да төлка мортөн.

— Тэ, прөстөй советскөй журналист, миян йылысь, «бичьяс» йылысь, дерт, гижывлін, небось быд ногыс лякөсьтін. А мый сэтшөмыс — «бич»? Бывший интеллигентный человек,— кывьясыдла мортыс зептас эз пыравлы, лёсялө коть оз, изіс ставсө ётчукөрө.

— Ёджды ловьяс став мукаяссө кыв сеттөг видзөбны ас пытка-ныс,— тадз шуліс Шиллер. Менам ёджды лов, и ме мучитча жө, но ме чөв ола. Ме — Диоген, ола пельса пытшкын и нинём ог кёсийы төдны. А тэ, Буриданов, осёл, тшыгылы кулан.

Мыйсюрө төді тайё древнөй грек Диоген да француз Буридон йылысь. Альфонс Аполлоновичлысь код юрөн сөрөмсө ме эг пыдди пукты. Но ёні мен лон гөгбрвоана, мыйла сійёс шуёны философөн.

Со и Хулио төв ныр моз пырис вежөсө, шыбитіс пупайкасө, матыстчис пызан дорө да дозсө пуктывтөг и пегыртіс-перйис жөч пробка-сө. Сэсся, быттё нэмсө аптекаын уджавлём морт, дзик стөча кисьталіс стёканьясө курыдторсө. Ме дзикөдз гажми да Хулио моз жө куті ёдж-дөдлыны Альфонс Аполлоновичёс философөн. И сійё эз дөзмы, ме чайта, весиг сылы вөлі зэв любө, а гашкө нинёмсө нин эз вежөрт. Но юис воддза моз горша, водкаыс сылы эз нин пыр, горшас тасасьліс, но философ киргөмсорөн чатөртліс юрсө да мырдөн кисьтіс паськыда востөм вомаc. Бөръяпом, кор нин сёлөмыс бурмис, дөвөля нюмьёвтис да

өшөдiс ыджыд юрсө морөс вылас, та вöсна кузь дзормөм юрсиыс вевтис чужөмсө, тадзи и унмовсис мортыс пызан помын.

Дозйö кольыштөм водкасö Хулио кисьтiс кык стöканö. Ме омöля нин вевжөрти, эг нин көсйи юны. Аски меным колiс корсьны выль удж, а код юра морт вылад öд оз бура видзöдны.

— Ыджыд тай шог! Мед сьылыд вöли, а гезйид сюрас. Локтан миян лавкаö, öтлаын мöдам мыркны. Ов ме ордын, местайд тырмас,— Хулио бурмөдыштiс менсьым сьөлөмөс. Ме öвтышти киөн, стöканысь кольөм водкасö помалi, сэсся нинөм нин ог помнит.

Кор садьми, видзöда да, пукала диван вылын, важиник ватнöй эшкын улын. Юрлөс пыдди аслам пальтоöй. Хулио, бур сьөлөма морт, тöждысьыштöма. А юрöй потiс-висис. Вом пытшкö быттьөкө каньяс кудзавлөмаөсь. Чайта, сола килька вöснаыс өна көсйи юны. Кыпöдлi шуйга киөс, видзöдлi «Слава» часi вылө — 10 час. Хулио, ме думысь, уджавны мунöма, философ усйисьöма жö. Петавны эськö кухняö, ва юыштны? Дыш, эбөсöй абу. Бара вунöдчыли либö вугыртлi.

Лун шөр гөгөр нин садьми. Мыссян доз дорысь аддзи бритва, дзикöдз нин ныжмөма, синва петтöдз лои тошкассьöм чужөмсö нярскыны.

Кухня пызан вылысь аддзи патера ключсö, сiдзкö, ме йылысь думайтөмөн мунöмаөсь. Аттьö бур мортлы. Ме пасьтаси да мөдöдчи лавкаö сёянла, чайта, мый öни Хулиокöд ковмас овны öтвыв.

Ньöби нянь, сыр, кык банка томатөн вöчөм скумбрия, маргарин да дас кольк. Вои выль оланiнö, ставсö лэпталi пызан вылө. Сiдз кө нин шуны, лышкыдасьтөг кө, лун-мөдтö позьö овны. Ловзя кө лоам — ог кулöй. Тадз тай философ шульвлö.

Рытьядор нин Хулио воис удж вылысь, сувтöдiм газ вылө чайник да пуксим ужнайтны. Сöмын пуксим — звөнитöны. Воис философ, гажа мортыс. Клоп-сувтöдiс пызан вылө кык бомба — гөрд «Вермут». Хулиолөн синъясыс кутiсны югъявны:

— Öти здукөн яишнича дзожнитам. Бура и нурьясям.

Веськыда кө шуны, меным юнысö эз өна и кв. Сьөлөм вылын вöли сьöкыд да мустөм. Дум вылө Шура гөтырöй усис, көть эськö и өна скöралö, но думсьыс виччысьö, дерт. И Лёнька виччысьö жö. Позьö öни жö чеччыны пызан сайысь, мунны автобус виччысянiнö, либö адзыны сиктлань мунысь машина, и кык час мысти эськö вои гортö, водi сөстөм вольпасьö да пöттöдз узи.

А кызди нö Пелагея Ивановна? «Факел» лыддысьяс нö мый шуасны? Кызди ме кута налы синманыс видзöдны? Кызди нö сиктас петкөдча?

Воддза моз жö лөгöй кыптiс Балужева да Селезнева вылө, Шура вылө, кодi менö нимтiс «суклясьысьөн», сьлөн «Кулөм лов» поэма вылө. Думыштi став йывсьыс да ас кежысь шуи: «Чич тiянлы, ставөн тi стервояс, ог мун!». Кыпöдi стöкан тыр кисьтөм гөрд винасö да лолышттөг и кымыньтi, сыр нямляли. Быттьö кокниджык лои юрлы да ловлы. Решитi, мый гөтыркөд орöда, вöвлi радейтчөм и воши сiйö. Мөс ставсö нюлыштiс. Меным öни дзик веськодь, меным öни и саридзыд ляпкыд гөп. Ме бара гажми да ас кежысь сьывны босьтчыли:

«Хризантемаяс нярмисны сад йöрын...»

Ме, гашкö, өна на ас вылын тешитчи да йöйталi, но коймөд стöкан бöрад дзикöдз бөбми. Омöля нин помнита, мый Хулио ещö на котöртлiс ресторанö.

Садьми асывнас, кор гьöртөм öшиньöд кыпöдчис нин гөрд чужөма шондi — кухняысь кыли гөлөсьяс, тайö сёрнитiсны Хулио да чирөм гөлөса философ.

— Нинөмла сылы кольнысö, мед стынитö-узьö,— тадзи шуис, кылö, философ.

Ме петi кухняö. Хулио кисьталiс куим стöканö водка, кодөс вайис ресторанысь, но помавнысö абу нин вермөмаөсь. Сө граммөн сöмын и вичмис. Хулио вундалiс сыр, банка пыдöсын — косьмөм скумбрия да

кольк. Кыпōдіс дозсō да корис юны. Философлōн тīралісны киясыс, сійō кватитіс стōкансō да мед оз удит солькнитчыны, өдйō и кымынътіс. Сэсся дыр чукрасьōм бōрын сюяліс вомас сēянсō да бōръяпом шуис:

— Бур тай! Быттьō Крїстос кōмтōм кокнас кынōмōдз лэччис.

Ме водзті некор асывсянньд эг юлыв. Увййсыс вōчōм водкасыс кы-
ліс лēк дук, быттьō стōканас скипидар кысътōмаōсь. Некумынысь доз-
сō матыстлі вом дорō, но быд пōрйō заводитліс вукōдны да бōр пук-
тылі стōканōс пызан вылō.

— Абу өд дзонь, мый сэн дзиглясян? Мый тэ, миянысь бурджык
али мый?— шыасис кыргыс гōлōснас философ. И ме кызкō-мыйкō
вені ставсō да гōлкниті пез юанторсō. Уль колькйōн вылісянньыс кысъті.
Кынōм пытшкын пыр жō шоналіс, ки-кокъясōй рудзалісны, зэв лои лō-
сьыд, кутіс узыны кыскыны. Хулио важ тōдсалы моз нускис-шуис:

— Но и хрен жō тэ. Мун узь!

Ачыс Хулио юыштōм бōрад вежсис жō чужōм вылас, мичаджык
лои. Доз пыдōсас кольыштōмсō кысътіс философлы стōканас да ме во-
дзын на дзиглясьыштіс. Мōдыс эз петит — юис. Сэсся кыкнанныс му-
нісны асланыс местасыō да водісны.

Ме прамōя жō стыниті. Чеччōм бōрын пузьōді тшай, крепыда за-
вариті да кос няньōн бура и юи. Сідзкō, позьō на овны.

Помыс локтан номерын.



Колō ёртасыны

Зот и коли бōрō финн-угор литератураяслōн Фестиваль, коді вōлі октябрь тō-
лысьын миян республикаын. Татшōм Фестивальыс вōлі дзик медводдзаыс, ныр-
щикнас лои Национальнъй библиотека. Эз бокин сулав и гижысьяслōн котыр: өд
тайō медсясō налōн праздник.

Волісны гōстьяс Финляндиясыс: тайō учēнōй-филолог, коми кыв туялысь Паула
Кокконен да Национальнōй библиотекаын уджалысь Майре Ахо; Удмуртиясыс ли-
тературовед Александр Шкляев, поэтьяс Анатолий Перевозчиков, Галина Романова,
Татьяна Чернова; Ханты-Мансийскыс Мария Волдина; Мурманскыс роч прозаик
Виталий Маслов; Коми-пермяцкōй автономнōй округыс поэтьяс Аркадий Истомин,
Анна Истомина, Любовь Старцева, Людмила Гуляева; вōлісны библиотекарьяс да
культураын уджалысьяс. Сьōмōн талунъя дзескыд олōм вōсна эз вермыны волены
Карелияса, Мордовияса да Мари-Элса гижысьяс.

Фестивальыс кыпид концертōн воссис драмтеатрын. Тайō лунъясō Националь-
нōй библиотекаын уджаліс «Финно-угорскōй литература» выставка, кōні вōлі пет-
кōдлōма уна сē книга финскōй, венгерскōй, эстонскōй, коми-пермяцкōй, удмуртскōй,
марийскōй да мукōд рōдвуж кывьяс вылын.

Гōстьяс, миян республикаса гижысьяс да литературоведьяс аддзысьлісны «гōг-
рōс пызан сайын», сёрниыс налōн муніс медсясō национальнōй характер йлысь:
мый сійō сэтшōмыс да кызди сійōс петкōдлōма литератураын.

Фестиваль лунъясō гижысьяс волісны университетō, педучилищясыс, библиоте-
касыс. Аддзысьлісны и сиктса войтыртōд Вильгортын, Куратовоын, Визингаын,
Кōрткерōсын да Зеленечын. И быдлаын ылысь воōм гōстьясōс чолōмалісны няньōн-
солōн, петкōдлісны налы музейяс, ассыныс кыпом удж, сьылісны коми сылан-
кывьяс.

Гōстьяс тōдмасисны И. А. Куратов нима литературнōй да Н. М. Дьяконов нима
литературно-театральнōй музейсōн.

Финно-угорскōй культурнōй центрнн вōлі пасйōма и «Дом в собственном серд-
це» выль книгалыс чужан лун, авторьясыс финн-угор поэтессаяс.

Кыпидōсь вōліны тайō луньясыс. И кывкōртōдыс Фестиваль вылō волюсьяслōн
вōлі откод: татшōм аддзысьлōмьясыс и водзō вылō колōны, колō, ёна колō ёта-
мōдкōд волюсьыны, мед бурджыка тōдны ёрта-ёртнмōс, сёрнитны литература йы-
лысь, лыддыны кывбурьяс, отувтчыны мōвпьясōн.

Е. КОЗЛОВА.



Югыд здукъяс

1

Ог кӧсйы лоны трачкакылысь гымӧн,
Сет ассьыд гӧлӧстӧ мен, дзольгысь ёль.
Ог кӧсйы лоны Эжва вывса гыӧн,
Код ас бӧрсяыс кок туйсӧ оз коль.

2

Алӧй дӧрӧма, алӧй чужӧма,
Пуксис пос помӧ алӧй асылыс.
Алӧй дзоридзлысь, соссӧ пуджӧмӧн,
Сӧзсӧ юӧны алӧй мазияс.

3

Мыйла, сьӧлӧмӧй, талун тэ пессян?
Мыйла ывлаыс мен ӧмидз кӧра?
Талун вом дорӧс гильӧдӧ менсьым
Нывлӧн синъяс кодъ кельыдлӧз тӧвру.

4

Гӧрда-еджыд юра бобӧняньяс
Детскӧй садйын быттьӧ посни челядь.
Сэн жӧ кызъяс — беринӧсь том аньяс —
Ӧта-мӧдкӧд вашкӧдчӧны пеляс.

5

Енэж шӧрас векныдик руд кымӧр —
Быттьӧ нывлӧн шевкнитчӧм руд кӧса.
Часлы, сыысь кыа ассьым кывбур,
Кодӧс сэсся гижа енэж лӧзас.

6

Топыд морӧсыд гы моз кыпъялӧ,
Сьӧлӧм чеччӧмтӧ весиг кыла ме.
Мелі синъясад муслун ыпъялӧ...
Вай жӧ окасям, мича ныланӧ.

7

Тэ коркӧ вӧвлін пӧсь да мича —
Нач асья кыа.
Тэ талун век на пӧсь да мича —
Нач рытъя кыа.

8

Рытгорув енэжыс — быгалӧм шаль.
Ойбыртӧм вӧр весьтӧ тӧлысьыс ӧшйис —

Енмыслөн морёсын быттьокö бэйис
Бронзаысь кисьтöм медаль.

9

Войыс югыд, быттьö югыд вöт:
Восьса синмөн узьö гожея войыс,
Чöвлунсö коть кошысь ю — он пöт.
Со и асыв лысва юны воис.

10

Олан-олан да сэсся и кулан,
Усьысь кодзув моз югнитлан нач.
Морттö арлыдыс копыртö мулань —
Усьысь кодзулыд бöрсö оз кач.

11

Тöда: вöчасны коркö мен горт...
Ог тöд: дыр-ö мен му вылас овны.
Енмöй, сет меным вынаджык борд,
Кулöм бöрын мед енэжöдз воны.

Вөрö... строкала

Пызан сайын кывбур гижанок,
Да оз артмы. Помыс абу бур.
Муні вөрö корсьны öти строка,
Сюрис тшак, а строкаыд эз сюр.

Лысваысла босьтис ыркыд сырмöм,
Пыдö ягас сэсся эг нин пыр.
Моров весьтö сьöрысь зэра кымөр
Тшаккөд öтсор вайи пестер тыр.

Öшкамöшка

Енмыс вомөн ног енэжсö мавтис
Мича краскаоñ, зэрыс кор лöнис.
Öшкамöшкаыс сэтшöм со матын:
Кинад судзöд и пыр жö коть вöняв.

Оз-ö кыддзыс колльöдчыны кор

Со и ваймö,
ваймö лунся жарыс.
Гожъялыштöм ныв кодь ывла выв.
Потшöс вывсянь петук чилзö яра,
Сайын чикыш тэчö сыланкыв.

Дзебсьö шондi мöдлапöвса раскö,
Унзиль тын пуö посни гыч.
Небыдика менам öшинь тасö
Инмöдчылö öшинювса кыдз.

Мыйкõ меным шõпкõдыштõ кылõ,
Тõвру улас сыркмунлõ веж кор.
Петала да юала ме кызлысь:
Оз-õ менõ кольбõдчыны кор?

Ирине́й да Ирине́й

Асывводзис руа на,
Гортас руньгõ Ирине́й,
Кõни небыд вольпасын
Недзласыштõ Ирине́й.

Йõзын бõрõн петгõдзис
Тõрыт юис Ирине́й.
Чõдья йблõн ужнайтис
Отнас мича Ирине́й.

Ас кодъис код бабакõд
Шкоргис-узис Ирине́й.
Морõс бердас юрлõссõ
Войбыд кутлис Ирине́й.

Полигтырйи, гусьõник
Поскõд кайис Ирине́й.

Вывсьис вõсни шебрассõ
Чужйис бокõ Ирине́й.

«Кыз нõ кута висьтасыны?»—
Жуглис юрсõ Ирине́й.
«Кõвьялас вот лёк висьõм!»—
Майышмуни Ирине́й.

Аддзис пасьтõм гõтырсõ,
Õзйис сәки Ирине́й.
Мисьтõм матбõн ёрчыштис
Роч акань кодъ Ирине́й:

«Оз тай тәнõ морыс лый,
Шõйтан-юан войколõн.
Видлы менсьым корлыны —
Õщõпекõн ойкõда».

Воча кыв

«Гижõдьясад ёна мусукасян...
Ёсьджык тема оз мõй тәнуд сюр?
Нывьяслысь со липсõ частõ разян,
Водтõдлан и... Абу тайõ бур.

Гашкõ, позьõ вольпасьтõг да нёнътõг,
Мыйкõдыдлы вõлясõ эн сет,
Õтиõс, то мõдõс колян дзоньтõг...» —
Тадзи видис менõ дзор поэт.

Ачыс, тõда, ышмывлис вель ёна:
Ныв ли, пи ли быдмõ тан и сән...
Сидзнад, менам висьтъясысь ныв-зонсõ,
Дзор поэтõй, эн вай кõрит, эн!

Код нõ, ёртъяс, миян пиысь гректõм:
Тимин, Щукин, Рочев, А. Попов?..
Мусукасьтõг, манак моз эз овны
Чехов ни Есенин, ни... Юшков.

Жаль тә меным, Зарни Аньõй

Менам нэмõ (эз на вõв и важõн)
Коми кывья вõли Коми муным,
Овлис сийõ аслыс нога гажõн,
Да и йõзыс õни моз эз юны.

Юргылисны рытын сыланкывьяс,
Гудбк ланьтлис сõмын вой шõр бõрын.
Чужан грездса кузь кõсаа нывьяс
Пукалõны õнõдз сьблõм шõрын.

Сиктса морт сэк оліс мёскён-ыжён,
Россявтём на вёлі кыйсян ордым,
Қыснасьлі на ачым ветки пыжён,
Войколавлі шоныд вёр-ва ордын.

Одйё лэбис каля бордъя кадыс,
Өвтчис меным томлун чышъян помён...
Мыйлакё тай дзугсис олан ладыс,
Быттьо съод кань вуджис мир туй вомён.

Төвся сад моз тыртёммисны сиктъяс...
Кералісны ягъясысь ён пуяс...
Ми, поэтъяс, гижим сэки стихъяс,
Веськыд, мися, партиялён туйыс.

Кыдъя роч тэ талун, Коми парма,
Чужан кывтё вунёдны нин кутін.
Медся коми карын — Сыктывкарын —
Весиг понйой рочён кутіс увтны.

Талун, Коми, кывсян Му шар пасьта,
Кыдзи-й кывсьё сетласьысь Мадонна.
Быдёнлы со вузалёны асьтё,
Коми йёзлы кётъ тэ медся дона.

Тэнсьыд вывсьыд пёрччөдөны платтьö,
Азыма зэв нёнялөны нёньтö...
Кёсьйысьсё мен косьöбтыны матьён,
Йёлöгаыс кыліс мед ООН-өдз.

Швед, француз, болгарин, итальянеч...—
Быдёнлы тэ, озыр муой, колан.
Сэк жö, коми, регыд колян гачтöг,
Патерант моз чужан муад олан.

Жаль, мый лоин прöститутка туйö,
Чужан парма — мусаой да шаньой.
Синва петмөн жаль тэ, Коми муой —
Сёсь мырдөналөм Зарни Аньой.



Куим висът

Ӗзйыліс муслун

МЕНЫМ КАРӖ ВОИС ЮӖР Иванъельсянь, меысь ыджыджык арлыда чойсянь. Зина гижӖ, мый тӖда пӖ, петан отпускӖ, да корам волены мянӖ гӖститны, видзӖдлан, кызди ми олам-ноксям вӖрса посӖлокас, зятъыдкӖд чери кыйны ветлан. СийӖ зӖв лют чериястӖ лӗптавны, мотора пыжнас Изва йылӖдзис катлӖ, турун заптыны отсыштан Ӗти сайын кӖзаяслы, гождьялан тані. Волы жӖ, Вадим воканӖй. ПисьмӖ помас чойӖй содтӖма, мый локтигад пӖ быть кежавлы Усть-УхтаӖ, школаса интернатӖ да сӖӖрсыд вайӖд Коля ГомзяковӖс. ВелӖдчӖмыс помасӖма школаын да Ӗтилаын и локтад, а татчӖ Латшысь сылӖн Маша чойыс паныд кӖсйӖма вӖлӖн волены. Виччысям пӖ...

Карса электростанцияын, кӖні ме, дас сизим арӖса зонка, уджалі нин монтерӖн, сетісны отпускнӖй сӖм, кытшовті лавкаясті да ньӖби эг Ӗна дона козиньяс, печенньӖ, кампет да калбас гӖснеч вылӖ, пукси автобусӖ да регыд кадӖн вӖлі нин Сосногорскын. Усть-УхтаӖ полӖмӖн моз вуджи ю вомӖныс кыз кӖрта сутугаысь вӖчӖм трӖсьяс вылӖ ӖшӖдӖм пу пос кузя. Поскыс лайкьяліс да тӖлыс нӖшта на сийӖс ӖтарӖмдарӖ бовйӖдліс. Полан ваас усьӖмысь. Дерт, варччыны ме кужа — ю дорын жӖ быдмылі, но век жӖ абу окота паськӖмӖн тьогысьны тӖдтӖм ю шӖрӖ да и май помнад ваыс кӖдзыд на. МӖдар берегас вои да быдсӖн кыпыда лолышти. Школаса интернатад ӖдийӖ и аддзи КолятӖ, сийӖ, вӖлӖмкӖ, виччысӖ жӖ нин менӖ, аслас чойсянныс, МашӖсянь, письмӖыс сылы воӖма жӖ. БӖр вуджим сынӖдас лайкьялысь пос кузяыд, сӖлім ИванъельӖ мунысь автобусӖ и квайт час рытын воим нин посӖлокас. ВетымынӖд во помьясад вӖр лӗдзысьяслӖн посӖлоктаысид вӖліны быдлаын ӖткодъӖс. ШӖрас клуб да контора, начальнӖй школа, пошта да лавка, лыа буса кузь улича Ӗтар-мӖдар пӖлӖн сулалісны дзик ӖткодъӖс пӖвьясысь тувьялӖм щитӖвӖй керкаяс. МыйлакӖ найӖ шусисны финскӖйӖн. Ӗти татшӖм керкаыс нӖль семья вылӖ, торья нӖль посводзӖн. ПосӖлок помас гараж, дзӖляник электростанция, пивсян да ылынджык улыс склад, мӖд ногӖн ещӖ катищеӖн сийӖс шулісны. ТӖвнас заптӖны сӗтчӖ чинталӖм вӖрсӖ, а тулыснас, ыджыд ваӖн, кылӖдӖны молльӖн Сосногорскса лесобазадз. ПосӖлокас унджыкыс олісны да мыр-сисны мукӖдлаысь ыстӖм йӖз, кодьясӖ шулісны не то вербованнӖй-ясӖн, не то переселенецьясӖн, вӖліны и комияс, кызди менам чой да сылӖн верӖсыс, Иван зять. ЧойӖй кассираліс кантораас, а зятъӖй вӖлі пӖрӖдчысӖн, «Дружба» бензопилаӖн вӖр пӖрӖдіс да Ӗти сайын жӖ и бригадираліс. Том гозьялӖн кага нин вӖлі, ар куима-нӖля Лида нима нывка.

ЧойӖй да Иван зятъӖй бура мянӖс примитісны, пыр и пуксьӖдісны пызан сайӖ. Ме лӗпталі козиньястӖ да гӖсничьястӖ. Зина чойӖй шуӖ, мый эз пӖ ков рӖскодуйтчыны, тані ставыс, мый лолыдлы колӖ, эм. ВӖрын уджалысьясстӖ бура снабжайтӖны, но век жӖ здӖвӖльӖс лоины. Зятъыд еджыд доз на лӗптыліс. Но ми КоляыдкӖд томӖс на вӖлім курыдаснытӖ да петитчим. А Иван зятъыд Ӗтнас пӖшти и юис, а чой сӖмын вом дорас матыстліс. Коля ГомзяковыдкӖд ми кынӖмнымӖс зӖвтӖдз сӖйим да чай юим. МашӖ чойыс эз и лок. «Асывнас локтас, Ӗні сӖр нин, узяс Коляыс ми ордын», — кыв кӖрталіс Зина чойӖй да вольсали мянлы водны Ӗглаын узыны кухня джоджас. Петалім на ещӖ клубӖ кино видзӖдны, а сӗсса водім жӖ, но дыр на эгӖ унмовсӖй, варовитім. Коля висътавліс школаын велӖдчӖмӖсӖ, Ӗртьяс йылысь да

дзюляник Латша нима деревнясё ошкис, кодї пуксьома Изьва йылын ётар-модар берегас. Колё шуны, мый ётладор берегас ёти керка и сулалё, Гомзяковъяслён, Колялён польыс сувтёдлёма, а модарладорас, верстысь унджык лоё ю дорсяныс, ачыс Латша сулалё, дасысь, гашкё, неуна унджык важиник нин керкаяс. Ме аслам виль друглы, Колялы, висьталі жё ас олём йылысь, коть эськё кутшём на зонкайдлён олём: школаын да курсьяс вылын велёдчём да медводдза во лон уджалёма, первойя отпускё со петі, а мод во муна армияё. Сійё и став олёмыс, но сёрнитанторйид кык том зонкалён эм. «Узьёй нин, аски Машёйд водз локтас, он кутёй вермыны садьмынытё»,— ва юны кухняё петалігмоз ёлөдіс миянёс Зина чойёй. Вой шёр бёрас, тыдалё, сёсся унмовсим жё.

Асылыс вёлі шондіа да гажа. Иван зятёйд эз нин вёв, удитёма кайны вёрё. Найёс водз нуоны машинаён ягса делянкаяс вылад. Зина чойыд лысьтёма нин кёзаяссё да кёрталёма гез пом вылё юдорса эрдё, веж видз туруннас медым вердчёны. Кагасё нуома садйё. Пёжалёма-чожнитёма блинъяс, кор и удитёма ставсё вочны, чай пёсь жё и. Ми Колякёд азымапырысь юим кёза йёвтё да вомё сюялім блин бёрся блин. «Ылө энё мунёй керка дорысь, виччысьёй Машёсё, локтас, ме звёнитла ещё телепонён»,— шуис Зина чойёй да котёртис кантораас, аслас удж вылё. Ми куш кыкён колим да, кадсё коллялігмоз пуксим кильчё пос вылас ворсны шашкиён.

Посёлок помас тыдовтчис верзьёма. Вёв рөдтіс лыа-буссё кыпөдіг, матыстчис.

— Машё локтё,— пыр и төдіс да шешъявны кутіс Коляйд.

Вёла кежис миянлань. Ар дас кёкъямыса ныв ылісянь на гораа дивитіс:

— Ме лача вёлі кута, мый паныд воканёй локтас, а сійё шашкнасьё.

— Ачыл кёсиймыд локны да ме и виччыся,— дорйысис виль другёй, но шашкитё пыр жё и энөвтім.

— Полан, гашкё, вёртіыс мунны? Тэныд ёд дас нель арёс нин. Жёник нин. Ош-кёин матын абу. Ягъяссё унджыксё нин пөрөдёма да содтөд таргём шыясыс тракторъяслён да машинаяслён став матігөгөрсә вёрсё нин шызьөдісны, гөгөр ловъя лов абу, зверь ни пётка, гутномйысь ётдор.— Ныв лэччис вёв вылысь, мынтөдіс кёртвомалёмысь, тэрыба пыраліс миян сарайё да вёв ныр улас шыбитіс тёрытса ытшкём веж турун неуна, сёсся петкөдіс кёза юкталан ведра да мыччис вокыслы.— Коля, вай тэрыба котёртлы ю дорас вала, колё юктөдны меринсё, а то бёртё оз ну, дудас.

Ме видзөді ныв вылё да ас кежысь гусьён любуйтчи сыён. Маша вёлі мичасысь-мича. Шёркодь тушаа, топыд тэчасә, гөгрөсіник чужёмбанъяса, улльёв рёма синъяса, кузь да вёсныдык синкымъяса, алёйгөрд вом доръяса, рудовгөрд юрсисё баялбёжас гаровтёма мач ёкмыльё. Гожся моз жё и кышасьома. Кельыдлөз сатин шарёварыа-гача, ёмидз рёма вёсныд кофтаа, код улын синмё шыбитчана төдчисны кык топыд тупыль.

— Синтё эн вошты... Мый нё сэтшёма видзөдан?— Коля саймовтчём бёрын шыасис ме дорё Машёйд да содтіс:— Карса кралясыд ёд мичаджыкёсь, краситчёны-пудритчёны да... А миян кадус абу сы вылё. Толькё пуктысим, а колё нин силос төв кежлө заптыны, а сёсся видз вылё петан кад воас. Кыдз нё коть эськё тэнё шуёны?

— Вадимён...

— Висьтавліс эськё Зина чойыд да вунөді. Ачыл төдан, миян паметёйд дженёйд, асланым кёса кузьта жё. Оні сёсся асьтё аддзылі да ог вунөд. Аттьё тэныд!

— Мыйысь?

— Вокёс сёрсыд вайёмыд да. Ётнассё ёд кузь туяд лэдзны полан на, коть эськё и абу нин кага. Чойыд шуда, сёмын на гаралім, а со локтё нин.

Кантора дорсянь веськыда туй вомёныс тэрыбакодь восьдаліс

Зина да матыстчигас на чолёмасис Машакөд, а сэсся корис пырны керкаас:

— Туйвывса мортөс көть чайён юктала... Аддзи кантора őшиньөд да пырысь-пыр и кассаөс пөдлалі, колө өд, мися, вердыштны туй вылө петысь йөзөс да колльөдны.

— Эн төждысь, Зинукөй! Менам сөйөма и юөма, тшыг ог кулөй. Ёна сөям да вөлыслы сьөкыд лөк кык верстө морттө ас вылас нуны,— шуасис ныв.

— Шома йөвсө көть инөсь юыштөй, ыркыджык лөк, шондыс со пөжө и пөжө,— шуалис-тшөктис чөйбй.

Меным эськө окота вөлі, медым тайө шань да рочакань кодь нылыс дырджык олыштіс тані, но Коля вокыс юктөдіс меринсө, сэсся здук-мөд кежлө пырыштлісны керкаө, юисны кружкаөн морт вылө кодзыд шома йөв да лөсьөдчисны петны туйө. Колякөд ми ки на ки прөщайтчим, а Машө меным шуис:

— Вольвлы Латшса клубас рыйысьны... Радиола ворсөм улын зымгам-йөктам. Эм эськө өти гудөкасысь да быд рыт садьтөм код, дөваяс юктөдөны, мырддысьөны сы вылө.— Коля бөрся ныв чечыштіс вөв вылө да кияснас кутчысис детинка коскө. Бара шыасис:— Ю пөлөны өд мянөдз өкмыс верст и эм, том зонмыдлы часа туй, а вермас и зятьыд мотора пыжнас катөдны черисө кыйигмос. Волан?

— Кадыс кө лөк,— вочавидзи ме, но сэсся Коля шыасис.

— Виччысьны кутам, Вадим друганөй!

— Забыль, вола инөсь,— көсйыссис менам и сэки Коля тракнитіс вөвсө домөдыс и мерин вердөм-юкталөм бөрад места вывсаяныс збодера кутіс рөдтыны-мунны. Ме дыр на сулалі кильчө пос дорас да видзөді, кытчөдз верзөма вөла эз саймовтчы.

— Кажитчис кө нылыс-а? Мыйкө тай синтө сы вылысь эн и чөвтлы?— петіс кильчө вылө Зина чөйбй.

— Туяна ныв,— нурбыльті-шуи ме.

— Машө төлка да шань ныв. Зэв уджач. Куканьясөс дөзөоритө. Бур эськө пөл вылө тэныд, но сылөн эм нин дроляыс. Сім гөрд юрсиа Серафим. Арлыда нин ён зон. Бригадиралө Латшас. Машө кок туй бөрся и вөтлысьө, быттьө кока туис. Оз думыштлы, сьылідзиртө вермас чегны... Ветлы ю дорас, гөжъялышт да ваас пырав, а ме бөр удж вылө котөрта. Ведомостьяс аванс вылө лөсьөдам. Пажнайтныд лок жө, корөм эн виччысь,— мунігмозыс нин, кылө, шуалис меным Зина чөйбй.

...Гөжса луньясыд көть кузьбөсь да и войясыс югыдөсь мяня вөйвылад, но эм кө мыйкө керантор, то өдйө жө и исковтөны. Ме отсаи корөсь перъявны чөйлы, колө өд корөсьыд и пывсьынытө, и көзаястө вердны, а көзатөг, семьяад кө эм кага, дзик оз позь, йөвсьыд топыд вөрся посөлокад, коркө вайласны, коркө и оз, сэсся лун джын колө сулавны өчередын, а уджалысь йөзыдлы некор, быть көзатө видз, рыт и асыв аслад йөв, дерт, ноксьөмыс сюрө жө, но век жө мөслы мында көрымтө оз ков заптыны. Тшөтшөдөм да көртавлөм корөсь гөзъяссө өшлим потш вылө сарайө. Сэсся юсайса эрдьяс вылысь Зина ытшкис турун, бара көзаяслы вылө жө. Зятькөд ми чукөртім, пыжөн вуджөдім да нуалім-раздіім косьтыны сарай вылө да пөдвөлөка вылө. Кык рыт помся Иван зятьыд аскөдыс босьтіс менө чери кыйны. Сійө ылі кадас позь на вөлі черитө кыйны кодлы кызди окота, да и чериыс на вөлі уна, и юясыс сөстөм ваа. Ме пукалі пыж ныр вылас да пестөм дзөляник бипурө кадысь кадө содталі сира кос пожөм чуркаяс, а зятьыд өти бөрся мөдбөс лэпталіс пыж пыдбөс комьясөс. Унакодь кык рытнад кыйим. Солалім да косьтім, и пражитөмөн, и юкваөн чөсмасим, суседьясыслы на Зина сетышталіс, кодьяслөн черисө кыйны некодлы. Сэсся оз да чөд вотан кад воис. Мырпом зэв уна петөма. Зинуш вөлі нөль час асылын чеччө да котөртө матысса нюр дорө, а асья чай юигкежлө пызан вылад бекар тыр нин ягөдыс, а луннас ачым вөрас петавлі да тыртөм чуманөн эг жө бергөдчыв. Латшса Машөтө да Коля другөс ме юрысь эг и чөвтлы, тшөкыда казътывлі, но грездас кайлыны кызкө өтнамлы абуджык лөсьыд да и абу кивыв, помка кө вөлі, а помкаыс эз

вѡв, джын отпускѡй сѣсся прѡйдитіс нин. Телевизорыд сѣки эз на вѡв, но посѣлокса клубын пѡшти быд рыт выль кино петкѡдлісны. Кѡть йѡзыс вѡрын уджалісны, сѡкыд удж вылын мырсисны, но кино дырйныд клубыд тыр йѡзѡн. Ме эг жѡ прѡзевка вѡчлы, быд кино видзѡді, а кино бѡрас зяткѡд чери кыйны мунам, вунѡдлі быдсѡн, кор войыс, а кор луныс, пыр мыйкѡ мошкоритчам...

Лун шѡр бѡрын керкаѡ пырис Латшса Машѡ... Виччысътѡм гѡстя. Ме ѡтнам вѡлі гортын, сѡмын удитіс вѡрысь локны, пукала да мырпом весала. Чолѡмасѡм бѡрын Машѡ шуѡ:

— Совла волі тїян лавкаѡ. Миян Латшын сов бырѡма. Пѡльѡй чери жѡ кыйѡ, а соласьны нинѡмѡн. Ѳтпускыд эз на помась?

— Регод нин,— вочавидзи ме.

— Мыйла нѡ Латшас он волю? Коля другыд гажтѡмтѡма...

— А тѣ?..

Здук-мѡд керкаын сулаліс чѡв-лѡнь, а сѣсся Машѡ шуис:

— И ме тшѡтш...

Тайѡ колана кывтѣсѡ ме и виччыси. Сѡлѡм кутіс йѡктыны радѡйла. «Сідзкѡ и ме Машѡлы абу веськодѣ, гажтѡмтѡма кѡ ме моз жѡ»,— юрын визьмуні мѡвп да таысь ещѡ на долыдджык лои.

— Пуксыы, часлы ме чай шонта, да со ягѡднас чѡсмась.

— Пукавныс некор. Ме бѡра-водз вои верзѡмѡн. Совламос да тѣла.

— Мела?— шензѣыштїкодѣ.

— Коля вокѡй шуѡ, Вадимтѡг пѡ эн лок.

«Сідзкѡ солыс сѡмын помка, мела нарѡшнѡ со воѡма»,— бара думьшти ас кежысь.

— Мырпомтѡ ми вотім жѡ... Вареннѡ нин пуим,— вежис сѣрнисѡ Машѡ да содтїс:

— Вай жѡ тѣ лѡсьѡдчы, а ме, часлы, Зина дїнѡ кантораас петала, висьтала, мед тѡдас, мый тѣ Латшѡ кайин...

Машѡлѡн керкаысь петѡм бѡрын ме пыр жѡ вѡрад ветлан паськѡм-тѡ пѡрччи. Векныд кокѣяса руд ной гач кышалі, гырысь да уна рѡма клеткаяса, кыдзи шахматѡн ворсан пѡв, дѡрѡмаси, выль носкиаси да кѡмалі туфли. Дзугсьѡм юрсїѡс рѡмпѡштан водзын сыналыштї да зятлѡн одеколонѡн кѡтѡдыштчи, медым гожся пѡявлѡм кѡрыс вежсяс. Дзурс, кылѡ, пырис Машѡ да ѡдзѡс порог вомѡн воськовтїгас и шуис:

— О-о, он и тѡд! Пасѣтасѡмыд бытѣѡ бал вылѡ... Став Латшса нывѣясылысь синѣяссѡ паськѡдан,— серѡктїс Машѡ да содтїс:— Миян грездын еськѡ куйм ныв и эм. Учителыша, клубѡн заведуйтысь да ме... А тѣнѡ шуасны стїлягаѡн.

— Мыйла?

— Оз радейтны миян векныд гач кока истанѣястѡ. Карса студѣнтѣясыд воласны арнас отсасьны картофель босѣтны да миян зонѣяс век нѡйтѡны-колскѡдѡны, лѡзѡдѡм син дорѣясѡн да пыкталѡм чужѡмбанѣясѡн бѡрсѡ муѡны.

— Менѡ либѡ колскѡдасны жѡ?..

— Ог тѡд... Чойыд да Ванѡй зятѣыд ради, гашкѡ, оз вѡрзѡдны. Грездасяе бура найѡс тѡдѡны. Зятѣыд жѡ Гажаягысь вѡвлі, орчча грездысь,— шпынѣялїгмос шуаліс ныв да кыв кѡрталіс.— Ме вѡв вылас пуксьѡмѡн муна вѡр дорѡдзыс, а тѣ водзын ли, бѡрын ли подѡн мун, а то кыкнаным кѡ сѡлам мерин вылас, йѡзыс аддѣыласны да серавны кутасны, кык верстѣѡ морт пѡ конѣѡр вѡв мышку вылѡ сѡлѡмаѡсь.

— Ладнѡ, шогмас,— вочавидзи ме да кильчѡ ѡдзѡс игналі. Меринлы седлѡ дорас вѡлі кѡрталѡма сѡкыдкодѣ ноптор. «Забыль, гашкѡ, совла волѡма»,— мѡвпыштї ме да тѣрмасѣтѡг муні ю дорланьыс, медым Изѣва пѡлѡнса подѡн ветлан трѡпа вылѡ петны, а Машѡ мир туй кузяыс меринсѡ веськѡдіс. Ѳтласим ми катище сайын. Тані эм ыджыдкодѣ кушин, коді вѡлі тырѡма кузь веж турунѡн. Ныв чечѡма луд вылас да виччысис нин менѡ, а мериныс зѣв азыма йїрсис орчѡн да бѡжнас ѡвтчис гут-номйысь.

— Гашкӧ, купайтчам, — влісянь на горӧдіс Машӧ. — Кос жар по-
воддяяс. Рытнас вермас и кожӧбтыны-зэрмыны.

— Вермас, — ӧтсӧгласӧ вои ме, тэрыба пӧрчыси трусикӧдз да буз-
нитчи юас. Машӧ саймовтчис бадь чукӧр сайӧ да сэсянь юалис.

— Ваыс ёна-ӧ кодзых?

— Дэбыд. Кунва кодь.

Ныв, еджыд трусика, уськӧдчис ваас да пыр и кутіс варччыны.
Ю дорад быдмӧма-олӧма да кужӧ, вӧлӧмкӧ, быд ногыс варччынытӧ.
Юсь моз ва вылас асьсӧ кутіс. Горӧдіс:

— Суӧд!..

— Мый огыс, панъя на! — воча горӧді ме да мый вынысь куті ӧвт-
чыны ки-кокӧн. Но мӧдар берегас Машӧыд водзджык воис да сералӧ.

— Слабак вӧлӧмыд! Карса рокед, тыдалӧ, кизьӧрджык!

— Вай мӧдарӧсӧ ӧтпырйӧ ваас пырам да видзӧдлам, коді лоӧ сла-
бакыс, — ачымӧс дорйӧм могысь нуӧді ме.

— Коді вермас, сідзкӧ, сылы и вӧв вылын Латшӧдз мунны, а коді
оз, мед подӧн шлапиктӧ. Сӧглас?

— Мед лоас тэ ног.

Ӑти кадӧ шыбитчим ваас и Машӧ водзӧ петіс, но, тыдалӧ, лигыш-
муніс эбӧссыс да ю шӧрас ме сійӧс пановті. А мӧдар берегланьыс вои-
гӧн нылыд выльысь выныштчис да ӧтпырйӧ петім васысь.

— Ничья! — рочалыштіс ныв да бара саймовтчис понӧль саяд, а ме
бергӧдчи сылань мышкӧн, тэрыба пӧрчки да ки костын пыдзырті тру-
сикӧс, а сэсяя гачтӧг на пукси кырдорса эрд вылас, медым шондӧ во-
дзас неуна трусикӧй косьмыштас, а то гач сітанӧй ва лоӧ, пола, нылыд
бара менӧ серам выв лэптас. Машӧыд пасьтасьӧма нин да пуксис ме-
кӧд орччӧн да не то аслыс, не то меным, шуис:

— Кутшӧм гажаӧсь тані миян местаясыс... Важ йӧз кужлӧмаӧсь
кычӧ колӧ овмӧдчынытӧ. Ставыс орччӧн: ю, ягыс, мица дзоридзьяса
эрдьясыс. Нэм кута овны, но ассым Латшӧс некутшӧм кар вылӧ ог
веж! Тані и лолавсьӧ кыпыдджыка, тыр морӧсӧн апъян сынӧдсӧ и пӧт-
ны он вермы. Кыдзи тэ ног?

— Позьӧ... Местаясыс бурӧсь, — вочавидзи ме, но век жӧ шуи: —
Карад цивилизация. Ном-гутыд озджык жӧ дӧзмӧдчыны и...

— Натӧг гажтӧм жӧ, сэсяя ӧд мукӧд каднас найӧ абуӧсь. А тані
тӧв и гожӧм, тулыс и ар майбыр дай сӧмын. Тэ эськӧ локтін татчӧ кар-
сыд пыр кежлӧ?

— Ог тӧд. Ме та кузя кызкӧ эг на думыштлы...

— Ёна кӧ быттӧ ковмис, локтін бы? — эз ӧвсыс Машӧ.

— Гашкӧ и локті...

— Гашкӧыд сійӧ гашкӧ на и эм, — шуис нылыд да виччысьтӧг
шлоч кучкис ордлы улӧ.

— Мый нӧ каран?

— Номйыс виртӧ юӧ. Абу ӧмӧй жаль аслад вирыд?

— Кыдз нӧ абу жаль, Машукӧй, — шусис менам да кияс тӧдлытӧг
сывйыштісны нылӧс сыліӧдыс, топӧдышті ас бердӧ да чупниті-оқышті
пельдорсӧ. Нылыд эз петитчы, сӧмын шуис:

— Дугды вай, эн малась. Адззылас кодкӧ.

— Коді? Матігӧгӧрын некод абу да.

— Мӧдысь эн шу... Вотчысьяс либӧ кодкӧ мӧд...

Меным сэтшӧм окота вӧлі сывйыштны тайӧ мичаник акансьӧ то-
пыдджыка, пӧрӧдны эрд вылас, саймовтчыны кузь турун пиас да пом-
тӧг ёна окавны. Менам став сӧнъясӧй вӧлі зэлалӧмаӧсь, чужӧм да пель-
яс гӧрдӧдӧмаӧсь. Машӧыд, тыдалӧ, гӧгӧрвоис менӧ да лӧня шуис:

— Оз ков тані... Вай мӧдӧдчам водзлань, а то вой шӧрӧдзыс Ла-
тшад огӧ воӧй да паньд корсьны петасны. Кыкнаным ӧні подӧн мунам,
и мериньыс мед миянкӧд орччӧн вӧсьлалӧ...

...Сӧрӧнкодь нин Латшад воим. Пока вӧвсӧ конюшняӧ кежӧдім,
гортас, Машӧясӧ, пыралім, пызан сайӧ пуксьӧдлісны. Сэсяя Машӧ пась-
кӧмсӧ вежис да ыджыд рӧмпӧштан весьтын дзирнясис — кадыс мунӧ.
Коля эз вӧв гортас, удитӧма мунны кино вылӧ, а кор ми Машӧкӧд клу-

бас воим, киноыс вöлі помассьöма нин, скамьяяс вешталöмабсь да сэкс-модной фокстрот улö нин летйысьöны-легöны. Колякöд ки на ки чолöмасим да пуксим матöджык радиола дорас варовитны да музыкась кывзыны. Том йöзыс вöліны этшаникөн, морт дас öдвак лöб, унджыкыс комын арöсысь нин петöм йöз, эмöсь и олöмаджыкяс. Найöс позьö гөгөрвоны, öд ылі да неыджыд грездад клубыс и став гажыс. Горöдісны, дамскöй вальс пö. Ме дорö матыстчис Машö да корис вальсируйтны, а воксö, Коляöс, ыстис гортас, кадыс пö сёр нин, мун да вод узь. Вадим пö миянын жö узяс да асывнас удитад на варгынытö. Йöктöм бöрад Машö матыстчис нывьяс дорö, а ме петі клуб кильчö вылас ыркöдчыштны. Кык-ö-куим мужикулов тані шпуткисны-куритчисны. Сэсся на пысы öти видзöдліс ме вылö да корис:

— Вай кежавлам пес чипасьяс дорас, клуб саяс, эм сёрни...

Ме лэччи кильчö поскöд да восьлалі сы бöрся. Кыскö, пес чипас костсыс, сійö йöрис джынійöдöм нин вина сулея да штопка, шуис:

— Тöдмасьöм могысь вай видлам аскурсö. Менö Серафимөн шуöны...

— Вадим,— воча висьталі асьым нимöс, а юр вежöрын пыр и югнитіс Зина чойлөн коркöя шуöмыс, мый Машöлөн эм кавалер, бригадирыс, сімгөрд юрсияса арлыда нин зон. Тайö, дерт, сійö и вöлі.

Серафимыд пыдзыртіс штоптö, а ме вом тыр босьті да пыр и вукöдіс. Öти-кö, ме курыдыснад эг на видлась, а мöд-кö, тайö вöлі ас пуöм лёк кöра вина.

— Исыштны нинöм, көнкö зептын эськö кос кöлач туплясис да, аддза кö,— Серафим лукйысис зепьясас да содтіс:— Кутшöм нö тэ мужик, он кö вина вермы юны? Прамöй мужик быдтор вылö мед вöлі сяма: юны, табакөн тшынасьны, косясьны, бабйöс кутлыны-окавны, а кор колö и чырыштны, но и уджавны, мед синсьыд би петö. Татшöм мужичöйястö и нывбабаясыд радейтöны... А тэ гач новлан, вöтлысян баба рöд бöрся, а аскур юны он вермы.

Сійöс кывзигмоз ме век жö помалі юанторсö да вомын куті няклявны сыөн мыччöм кос кöлач джын, мыччи стопкасö.

— Вай асмогасям,— мужичöйыд бергöдчис пес чипасланьыс да кутіс ванас кöтöдны плакаясö. Ме сы моз жö вöчи. Серафимыд кыйкнитліс ме вылö да серöктіс.— Тэнад нö тайö мый? Тусь ни пызы! А? Ещö и Машö бöрысь летйысян-ветлан!

— Тэд нö сэтчöдз кутшöм мог?— скөрми дай аскурыс юрын кутіс жö ворсны.

— Эновт Машö бöрся вöтлысьны!

— Ме ачым тöда!

— Висьгала тэныд, мый Машöыс менам гöтырпу пыдди. Менам сійö, гөгөрвоан, менам! Вай öдйöджык весась татысь, мун, мед дукуд эз вöв! Карад мун, сэсся öд тырмымөн мукöдлаын том бабауловыс. Лювгöмыд Латшö!..

— Ачым тöда, мися, мый колö вöчны!

— Тэнö, вöлöмкö, колö велöдыштны!— крапкис-шуис мужикыд да чорыдакодь лöсыштіс меным веськыд бан бокö. Менам вирöй пузис жö да ныр улас тувкниті кулакөн, а сэсся шашаритчим морöс на морöс. Зонмыс сійö кöть вöлі топыд тэчаса да ён, но ме вöлі косиник да пельк-джык. Серафимыд шутөвтис и зэв тэрыба локтісны öнтая куритчысь мужикьясыс. Тыдалö, водзвыв сёрнитчылöмабсь.

— Этайö нявда туруныс оз кöсйы сетчыны. Зыртчö! Вай петкöдлам гаж!

Серафимлөн чуйдöдöм вылö найö кыкнаньыс уськöдчисны ме вылö да пöрöдісны му вылас, кутісны кытчö веськалö кирзöвöй сапöгьяснас чужьявны менö. Ме воді кымöсөн му вылас да киясөн видзи сöмын юрöс, дейсö сэтшöма эг кыв, кызди вöлі забеднö. Кöриті ачымöс Латшö воöмысь.

— Тырмас! Велöдыштім и шабаш!— горöдіс мужикьяслы Серафим, а меным скöрысь шуис:— Мун весась татысь! Мед дукуд эз вöв! Аддзыла кö ещö Машö бöрся вöтлысьöм — ловтö босьта!..

Найõ саймовтчõм бõрын ме кыпõдчи, малыштi чужõмõс. Киясõй вирõссисны. Ордлыяс доймисны жõ, а веськыд кокõн õдва тувччыны верми. Клубõ эг пыр, а пес чипасьяс дортi да пывсян-сарайяс пõлõн довги чотiгтыр юланьыс. Вой ва дорас да мыссьыштi, создйõн юи ыркалõм нин васõ да кокныдджык лои. Машõлõн керкаыс эськõ мõдлапõлас, паныда и эм, но эг вудж и эг горõд, а таладор берег пõлõныс веськõдчи ю нылыдыс. Кõритi туй кост вуджигчõж ачымõс...

Вой шõр бõрас нин вой посёлкõ, пõрччыси да варччõмõн вуджи Изьвасõ, игõдчи õдзõсõ. Зина унзиль синъяснад нинõм торьясõ эз казьяв, пыри да пыр жõ и водi меным вылõ лõсьõдõм вольпасьõ. Асывнас зять эз нин вõв, а Зиналы шуи, мый отпуск помасьны кутiс и колõ мунны. Асья автобусõн и мõдõдчи туйõ. Машõõс ме век жõ эг вермы вунõдлыны, пыр юрын кутi, пыр сийõ вõли менам синъяс водзын. Карõ волiс Машõсянь кымынкõ письмõ, а сесся дыр сысянь некутшõм юбр эз вõв, но сёр арьявылас Зина чойõй гижис, мый Машõ петiс верõс сайõ Серафим сайõ...

...Коли сийõ кадсяньыс уна-уна во, кыз шуласны, уна ва визувтiс, но ме некõр эг вермы вунõдны Латшса Машõõс, кõtь õни сийõ грездас некõдi нин пõ оз ов. Тыдалõ, унаõн нин и кыз му улынõс, но õнõдз оз вуны аслам муслунлõн õйылõмыс...

Рыныш дорын

...Гожõмыс искõвтiс помлань. Сулалiсны сэзь, кõдзыд войяс. Менõ, дас арõса детинкаõс, аскõдыс вой кежлõ рынышын узылыны босьтлывлiс Матвей Ольõксан — ар сизимдаса пõль. Ылыс рõдня сийõ миян семьялы, керкаясным сулалiсны орччõн. Пõльыд уджалiс рыныш ломтысьõн, сiдзжõ õти сайысь стõрõжалiс. Гумла вылын сю кольтаяс дõзьõритiс кывтõм пемõсьяслõн таргайтõмысь да кык кока шышьясысь. Рынышыс вõли грездянь ылынкõд, шуштõминын. Гашкõ, та вõсна и Ольõксан пõльыд аскõдыс менõ нуõдлывлiс.

Рыныш пытшкад кос жар. Косьмысь сю кольтаяссянь õвтõ нянь кõрõн. Воам да Ольõксан пõльыд медвойдõр кытшовтас гумласõ. Сэсся пес войбыд кежлõ пыртлам. Ме Лэбин ключ дорõ тунсõн вала ветла. Пув корьяс либõ сэтõр корьяс заваритам да рывывбыд дуньгам-юам сэсся. Сакартõг, дерт. Ольõксан пõльыд лõдсалас горсõ, куритчиг-тшы-насигомоз выльысь кытшовтам гумла гõгõр, а сэсся лэччыяс пес чукõр вылõ, личõдчас да вомгорулас кутас не то аслыс, не то меным мыйкõ висьтавны. Ме куйла кольтаяс вылын, ки костын чирья-зырала сю шепьяссõ, пõльышта йикисõ да небыд тусьяссõ апышта вом тыр. Чõс-кыд и пõtõс. Ольõксан пõльыд õлõдыштõ менõ:

— Сей-сей, Ивõ, но эн тэрмасьõмõн. Уль сюсьыд кынõмыд висьмас.

Кымынкõ пес чурка лэбõдас пачõ, чигарка пев кызтаõс õзтас да саймовтчас õдзõсõд войся пемыдас...

Õтчыд кыла: рыныш сайын Ольõксан пõль кодкõдкõ кутiс сёрнитны. Кодi бара-й татчõ войнас локтiс? Мыйла эз рынышас пыр? Ме матõдзык тупыльтчи рыныш стенлань да чошнитi пельясõс.

— Шышкасян тай, Парась! — кõритана шуис Ольõксан пõль. — Пуксьõдасны õд. Военнõй кадõ законьыс чорыд.

— Дзик медводдзаысь на... Нэм олi да чунь пом дор йõзлысь нинõм эг вõрзьõдлы.

Ме тõдi Ичõt Ёгор Парõлысь, уна челядя мамлысь гõлõссõ.

— Гришукõй пыктавны кутiс сейтõмысла. Кулас да Ондрейлы мый висьтавны кута. Войнаыс помлань мунõ. Регыд локтас...

— Гõгõрвоа, Парасья. Ме õд морт жõ. Сизим челядътõ колõ вердны-юктавны. Тõрыт письмõ разõдысь висьталiс, миян салдатьяс пõ фашистьястõ зырõны нин... Енмыс кõ отсалас, локтан во помасьяс нин войнаыс, лючки-ладнõ овмõдчам на...

— Сэтчөдз өд овны на колө... Сэйнытө быд лун колө и. Китыр со сусо босьтi, юм пуа да верда Гришукос. Эн дивит... Муна бөр...

— Энлы,— шыгасис пöльыд,— тэ зэв тэрыба шепъяссө орьөдлы да дзеб пыдөджык, гортад сэсса чирьян. Ме нинөм эг аддзыв, нинөм эг кывлы... Муна, кытшовта гумласө.

Пуксис чөв-лөнъ. Сөмын джоджас, рыныш пельөсын, кывмөн ша-ракылісны шыръяс. Менө ойбыртөдіс, но сы здукө ывлаын кыліс горө-дөм:

— Гусясян! Шыш! А стөрөжыс нө көні?! Узьө-стынитө көнкө?!

Ме котөрөн петі ывлаө. Казялі верзьөмаөс, киас кузь плеть. Ерө Мишө вöлөма, колхозса бригадир. Кок пöла. Война вылысь локтіс ка-лекаөн. Кыдз пуысь ас вөчөм протез вылын ветлө, но унджык кадсө вөв вылын кытшлалө. Кутшөм лешакыс войнас татчө сійөс кыскөма?

— Көні дедыд? Узьө? — казяліс менө да юаліс бригадир.

Эг на удит восьтыны вомөс, кылі Матвей Ольөксанлысь воча горө-дөм:

— Тани ме, тани! Асмогасьны ветлі...

Гумла помсянь восьлаліс Ольөксан пöль, мышкас пищалья.

— Асмогасьны, шуан, а ныр улад шышкасьоны,— скöраліс Ерө Мишө, вöвнас быттө таялыны көсийс весьөпөрөм нывбабаөс.

— Öти кадө, тыдалө, локтід,— дорйысис Ольөксан пöль.— Матігө-гöрысь ловъя лов эг аддзыв.

— Пөръясян,— эз öвсы бригадир.— Со зепъясыс сылөн тырөсь нин. Öни жö, Парасья, мунам правленньö, сэні узян, а асывнас районö звөнитла. Милицияө...

— Ен могысь, йөз водзас юрөс эн янөд китыр шептысь. Пуксьөдас-ны өд,— кевмысис Ичөт Егор Парась.— Челядьөс нө коді быдтас?

— Понимаешь ли, бур йөзыс вир кисьтöны война вылын, а сійө шышкасьө. Колхозной эмбур таргайтө. Восьлав тэрыба...

Ольөксан пöль сэкі матөджык матыстчис верзьөма дорө. Вөв домас кутчысис öтар кинас:

— Лэдз, Михайлө, Парасьясө гортас. Ас морт өд, мужикыс война вылын жö и... Кагаыс пö пыкталөма тшыгъялөмысла, кулан выйын. Колхозыд китыр шеп вöснаыд эз на гöльмы.

Бригадир тракнитіс вөв домсө да шуис:

— Тэнö и асьтө на вермам кыскыны кыв кутөмө. Омöля стөрөжи-тан! А, гашкө, и öтвылысь гусясянныд...— Сэсса нывбабалы выльпөв горөдіс:— Эн вай нюжмась, восьлав! Милиция рөзберитчас!..

Ольөксан пöль сэкі быттө пузис:

— Но, милицияөн да тюрьмаөн повзьөдлан! Асьным öти грездын чужлөм-быдмөм йөз... Висьтала, лэдз, мися, Парасьясө гортас, челядь дорас, а он кө,— Ольөксан пöль пищальсө пельпом вывсьыс босьтис да стволсө чургөдіс Ерө Мишө вылө:— Чергөда!

— Мун, Парась, гортад... Мөдысь мед сөмын эг аддзыв. Менам синъяс улө эн сюрөдчы! Пөрысь выжывыд и забыльысь лөлөс босьтас...

Нывбаба саяліс пемычас. Вöла туй кузя грездлань ылысмис и вер-зьөма.

— Пырам да тшай юам, Ивө,— вöлись казяліс менө пöльыд да, быттө нинөм эз и ло, шуис.— Ерөмаканьяс. Шөйтöны войнас...

Вежөра зонка

Тулысланьыс Толик Маслов помся кутіс дольны-зыньгыны:

— Мамө, а мам?

— Но-о, мый нө колө?..

— Ньöб велосипед, а?

— Мый, мый?— чуймыштіс мамыс.

— Велосипед, мися, ньöб. Гожөм со матыстчө... Ме нин сизимөд классө вуджи. Быдөнлөн эм, а сөмын менам абу велосипедыс. Васька

Туробовлөн эм, Шурик Самсоновлөн эм, Андрюшка Липинлөн весигтö «Восход» мотик эм, а ме мый, рыжöй, да?

— Чöвлы, пиук,— лөнһөдiс мамыс, а сэсся ачыс аслыс, но пиыслы кывмөн рөпкөдчис.— Ставыс зэв дона. Сёян-юан вылө сөмын мыйта сьомыс колө. А сылы велосипед. Мый мөвпыштöма йöюкыд...

Рытнас, пызан сайын, мамыс Толиклы шуис:

— Ладнө, ме сөглас, сөмын сьөмсö ачыд нажөвит.

— Кыдзи?

— Совхозын уджыштан, совхозлы и аслыд пöльза.

— Мед лоас тэ ног.

...Гожөм чөж Толик Маслов вошласис совхозса уджъяс вылын. То силос гуын вөлөн турунсö таялис-топөдiс, то видз вылын турун юръяс вөлөн кыскалис. Гожөмбыднад сьөдөдз гожъялис, ёнмис, быдмыштис весиг. Главнöйыс: лоас аслас велосипед...

Толиклысь удждонсö контораас босьтöма мамыс. Гортас локтигмоз лавкаö кежавлöма. Синъяс улас веськалöма зонкалы вылө костюм. Быттö пиыслы и вурöмаөсь. Ньöбис. Локтис гортас, а пиыс бөрдны кутiс:

— Лача кутi, мый лоас аслам велосипед. Быдөнлы нин ошйысьны удитi... А öнi серам выв лэптасны. Ёна тайö кышöдыд мем колана! Важсö на верми новлыны...

Сизимөд классö Толик Маслов мунiс выль костюмөн.

— Мича зэв,— ошкыштисны Толиклысь костюмсö ёртъясыс.

...Заводитчисны арся каникулъяс. Фермаын асья лыстысьсөм бөрын мамыс волiс гортас, а пиукыс эз нин вөв. Лун-лун сёр рытөдз көнкө вошласис. «Футбол, тыдалө, чужъялöны»,— ачыс аскөдыс рөпкөдчис Толиклөн мамыс. Кыдзкө öтчыд рытнас телепит лон да юалис:

— Көнi тэ вошласян-а? Лунтыр сёйлытöгыс?

— Кадыс абу,— шуыштис Толик, пöрчысыс, пуксис пызан сайö да чөв олыштöм бөрти содтис:— Предпринимательство...

— Мый-мый?— эз гөгөрво мамыс.

— Пред-при-ни-ма-тель-ство. Важ туплясян көрт ми чукөртгам зонпосникөд. Веськыда кө висътавны, найö чукөртöны, а ме сдайтала сельпоб. Кыдзи быттö посредник. Тонна кө нöшта вермам чукөртны, то сельпоса веськөдлысьыс кöйысыс премия на сетны...

— Сiмөм көртсьыд унатö оз мынтыны. Юклыны на öд ковмас сьөмсö быдөнлы.

— Оз,— тэрыба таргис-сёрнитiс пиыс,— некодлы оз ковмы юклыны. Ставыс öтнамлы. Ньöба велосипед да мөда сетлывлыны налы. Посныдъяс отсасьöны, коймөд классын велөдчысьяс. А велосипедыс, видзöда да, меным моз жö, быдөнлы колө. Öтувъя кодьөн мед и лөб.

— Бур, сiдзнад, бур, пиук.

Вежон помланьыс, керка йөр дорö сувтис машина. Кабинаысь петкөдчис ачыс сельпоса председатель да кутiс восьлавны дзиръялань. Толиклөн мамыс петiс локтысьлы паныд. Мужичöйыд чолөмасис да юалис:

— Анатолий Маслов гортас-ö?

— Керкаын тай вöли-а.

— Мед петалö козинла,— шуис председатель, а сэсся чукөстiс шоперсö:— Сергей, ректы!

Сергей лэдзис кузолысь да пуктис потшöс дорö дзык выль, мавтаса на, «Прогресс» велосипед.

Толик котөрөн матыстчис воысьяс дорö.

— Босьт со, Анатолий, козинсö,— шуис сельпоса пред, топыда кутлис зонкалысь кисö, ошкыштис да кабинаö бөр пуксьөм бөрын нин гордiс:

— Водзö вылө на лача кутам!

Арся лирика

Зэра лунё...

Эм сөмын тэ,
Эм сөмын ме,
И өшинь сайын зэра луныс.
Мый татшөм здукас тэныд шуны,
Став радейтөмөй йиджис мед?

Кор синъяс матынось нин зэв,
Кор лов шы тэнад сотб менө
И мирыс орө керка стенон,
А енэж йирыс — керка вевт.

Кор збыльон лоны позьтөм мойд
Друг лөня пуксьө небыд киө.
И мый ме аслым нөшта сия,
Кор кутб тэнб менам сой?

Тэ менам... Шуны тадз ог пов,
Кык сьөлөм тпкөны, кызд өти.
Ог талун яндысь тэысь ньөти,
Өд тан ми тэкөд — өти лов.

* * *

Ме тэнб радейта,
Тэ — он,
Но югыд надеяөн ола,
Көть наян синъяса мөд зон
Зэв частб тэ ордб пб волб.

Оз сийб ме моз тэысь пов
И мыйкб ыджыдтор оз вбзйы,
Оз тэрмась сетны ассъыс ов,
А кадсб коллялб, кызд кбсйб.

Ог дөзмөд тэнб, ни ог ёр,
И нинөм суйсыны мем сэтчб —
Эм войтыр, кодъяслы көть кор
Дзик ставыс кокнипырысь сетчб.

Мый оз ков, юрад эн и тэч,
Мед бура исковтб лун-войыс...
Но коркб кватитчан и тэ
И, гашкб, кывлан сьөлөм дойбс.

* * *

Тэ юртін меным
И босьтін билет,
Россияын гождөмсб коллявны мед.
Зэв дженъыдик аддзысьлөм
Некор оз вун,
Тэ муни,
И лыддя ме лун ббрся лун.

Тэ олӧмын менам
И вемӧс и вӧт,
Думъясӧс тэ йылысь некод оз тӧд.
Ме шуда и шудтӧм,
Мем лӧсьыд и лӧк,
Тэ кӧсьысин гижны,
А письмӧ оз лок.

Руд зэръясӧн матысмӧ
Комиӧ ар,
И майшасьӧм йылысь
Оз тӧд Сыктывкар.
Тэ воан,
Но мый лоӧ водзӧ — ог тӧд,
Ме важ кодъыс век на...
И неуна мӧд.

* * *

Самолёт,
Самолёт,
Вылітӧ тэ лэбан.
Кымӧръясысь эшкыныс
Коми муӧс дзебӧ.

Кӧні сикт,
Кӧні ю —
Нинӧмтор оз тыдав
И, дерт, мыйкӧ ассыныс
Мӧвпалӧны быдӧн.

Мича ныв,
Муса ныв
Ӧні менам юрын.
Гашкӧ, аддзсьсламӧй на
Тэкӧд лючки-бура.

Сӧмын том
Сьӧлӧмӧй
Жугыльлунӧн тырӧ —
Миян костын радейтчӧм
Ньӧжйӧникӧн бырӧ.

* * *

Войвыв муӧй!
Помсянь помӧдз
Гӧгӧрвоана и ас,
Мый кӧть юклӧ асьсӧ коми:
Изъватас да эжватас.

Нӧшта и пермякъяс эмӧсь,
Ылӧдз юргӧ коми гор.
Бӧрӧ исковтӧсны нэмъяс,
А со олӧмыс эз ор.

Быдсӧн видзӧдам на водзӧ,
Мирас кыпӧдчыштны мед;
Енэж йирас эм пӧ кодзув,
Кодӧ йывмыны оз сет.

Медым некод нин эз топӧд,
Сувтам — вугравны оз позь.
Аслад семьяӧ, Европа.
Тшӧтш и комиясӧс босьт.

Элегия

Ме тэкӧд вензыны ог кут:
Мый шуин — медым кольӧ сӧдзи,
Зэв дыр ме сьӧлӧм пытшкын видзи
И тэкӧд йитлі ассым шуд.

Мый вӧлі збыль вылас — эг тӧд,
А тӧдтӧг — ылавсьӧма вӧлӧм,
Ӧд кодыр нюмъялін мем чӧла,
Эг ме вӧв тэ водзын, а мӧд.

Но весиг аттӧ шуа тэд,
Мый шуда вӧвлі мӧдыс пыдди.
Ог, тэнӧ мыжаӧн ог лыдды,
Тэ сӧмын шуда вӧлін мед.

Александра Петровна МИШАРИНА



Александра Петровна МИШАРИНА чужліс Кӧрткерӧс районса Ыджыдвидз сиктын 1946 вося декабрь 19 лунӧ.

1974-ӧд восянь олӧ да уджалӧ Сыктывкарын.

Сійӧ Россияса писательяс союзын член.

А. П. Мишариналӧн книгаяс: «Войвыв дзоридз». Сыктывкар, 1980 во; «Коми муӧй, сьӧлӧмшӧрӧй». Сыктывкар, 1981 во; «Быдмам Войвылын». Сыктывкар, 1987 во; «Рытъя сӧрни». Сыктывкар, 1991 во; «Вильыш-поз». Сыктывкар, 1993 во. Петалисны кывбуръяс роч, украинскӧй, венгерскӧй и финскӧй кывъяс вылын.

Нина Никитична КУРАТОВА



Нина Никитична КУРАТОВА чужліс Сыктыв районса Куратово сик-тын 1930 вося февраль 17 лунö. Уджавліс уналаын, а бөръя вояссö, пенсия вылас петтöдз, республикаса гижысьяс союз правлениеын. Сійö Россияса писательяс союзын член.

Н. Н. Куратовалöн книгаяс: «Кöч гöснеч». Сыктывкар, 1972 во; «Радейтана, муса». Сыктывкар, 1972 во; «Вайö тöдмасымöй». Сыктывкар, 1977 во; мукöд книгаяс, тшöтш и роч кыв выlö вуджöдöмаяс.

* * *

Вежөгты, эн вежөгты —
Лоас сідз, кызд лоас.
Ок, и виддзыс вежөдіс
Сійө шуда воас.

Кыкнаннымөс сайөдіс —
Кыйөд да он аддзы.
Медводдзаысь вайөді
Тэно, томөс, татчө.

Любуйтчөмөн видзөді,
Аддзысим көть сөрөн —

Тэ өд паськыд видз шөрас
Медся мича дзоридз.

Лэбач чукөр сьылөмөн
Гажөдісны сэні.
Гөгөрвои сьөлөмөн:
Мича да не менам.

Вежөгты, эн вежөгты —
Лоас сідз, кызд лоас...
Мөд зон вылө вежин тэ
Менө сійө воас.

* * *

Кызди гажыд, сідз и ов,
Меным сэсся тэ он ков.

Во чөж бергалі тэ гөгөр —
Прөста вошти ассьым кад,
Өзйи, быттьө биа өгыр,
Кватитчи да — төлк ни лад.

Ставсө заводит көть выльысь,
Быттьө нинөм эз и вөв.
Тэныд, нылө, гашкө, збыльысь
Ме коддьөмыс абу пөв.

Сідзкө, ылавсьөма, вөлөм,
Мөдысь татшөмыд оз ло,
Өні — гожөмын көть төлын —
Весиг кок пөлөн ог лок.

Кызди гажыд, сідз и ов,
Меным сэсся тэ он ков.

Сөмын шуи тадзи нывлы,
Мелань видзөдліс, и друг
Сюри сылөн небыд сывйө —
Вөлись воис шуда здук.

Экспромтөн

Эськө аддзылід кө ті:
Абу ыджыд, абу ичөт,
Ылысь тыдалана, мича —
Олөм саридз шөрын ді.

Кодыр туйвизь вошта скөнь,
Кыптылас кор олөм гыс,

Менө дорйө тайө діыс —
Сэні шондіа и лөнь.

Вояс исковтөны — мед,
Өтнам кежавла ме татчө.
Дісө (картаысь он аддзы)
Сьөлөмшөрын видза ме.

* * *

И луныс руд,
И ставсьыс дөзмин,
И нинөм виччысьны...
Но друг —
Тэ быттьө кыпыдлунөн өзьян,
Кор мыччас кисө югыд здук.

Сэк луныс сэтшӧм гажа лоас,
И бурӧсь йӧз,
И тэ тшӧтш сэн...
И кыськӧ пыдысь юрад воас,
Мый тӧӧ инмӧдчыліс Ен.

* * *

Нэмтӧ бергав,
Быдтор удит вӧчны,
Нимнад Му шар пасьталаыс мун —
Кадыс ставсӧ вуштас,
Тӧда стӧча,
Сідз жӧ, кыззи асьтӧ тыртас му.

Му выланым
Нинӧм абу выльыс,
Во бӧрся во
Исковтӧны мед...
И ме ассьым юрӧс жугла выльысь:
Мыйла ковми
Ас олӧмӧн ме?

Ставыс метӧг
Тадз жӧ эськӧ муніс,
Стӧч ас кадӧ лунсӧ вежліс вой.
Му выланым сідз нин шогыс уна,
Мыйла ещӧ ӧти сьӧлӧм дой?

□ □ □



Ергъяс, гижысьяс-ветеранъяс И. В. Изъюрое да Г. И. Торлопов (веськыдвылас). Август 1991 во.

Тавося ноябрын Георгий Иванович ТОРЛОПОВЛЫ тыри 80 арбс.

Кутиём сійö, миян друг да ёрт? Медводз йöз дорö сибалысь, Коми му, коми кыв да литература радейтысь морт. Олöм вылас сълöн асиöр видзöдлас, кодi оз вежлась властыяс вежласьöмкöд тиöтш. Уна тöдö, радейтö книгаяс (пöшти став коми книгаыс сълöн эм), и тöдчанаыс сывын, мый аслас тöдöмлунъясöн коми гижысь лышкыда юксьö став йöзыскöд. Эськö үнджык кö вöліны миян татиём сюсь вежöра йöзыс, кызд Георгий Иванович Торлопов!

Ми сьблöмсянь чолöмалам Георгий Ивановичöс чужан луннас да сям водзö вьлö бур дзоньвидзалун, вьль гижöдъяс. Дженьыда кö, ов да выв!

ГИЖЫСЬЯСЛÖН СОЮЗ

Георгий ТОРЛОПОВ

Илля Васькöд гижасьöм

Илля Вась меным вермис бать туйö лоны: миян костын 18 во. Мед тадзи, а ме век жö Илля Васьöс шуа бур другöн да ёртöн. Первой, дерт, велöдысьöн, унаторийö чуйдöдысьöн, а сэсся и ыджыд-джык ёртöн да другöн.

А тöдмасим ми Илля Васькöд сёрöн нин, 50-öд вояс шöрын. 20-öд вояс помын да 30-öд вояс заводитчигöн, кор Илля Вась гражданскöй война фронтъяс вылын воуйтöм бöрын велöдчис Москваын, Хельсинкиын да Будапештын, а сэсся воис Сыктывкарö, ме, сэки том морт, комсомолец, велöдчи Айкинаса профтехшколаын, уджалi Ношульса тракторной базаын. Кор 1935 воын вои Сыктывкарö, Илля Вась эз нин вöв сэнi. Сійö сэк вöлі Коми мусянь зэв ылын — Хабаровскöй крайын. И эз ас вöля сертныс сэтчö веськав, нунсны арестантскöй, сiдз шусяна «телячöй» вагонын...

Медводдзаясь ми аддзисим Илля Васькöд 1956 воын Москваын. Сэсся сы бöрын уна пöрийö аддзысьлім Москваын и Сыктывкарын, мукöд воас — кыкысь-куимысь. Сыктывкарö сълöн быд волігöн ветлім не öти туй коми сиктъясö — Кулöмдинö и Куратовоö, Помöсдинö и Пальö, Висер вожö и Ыбö, Визинö и Кörtкерöсö...

Тайö туй помъяссö талялігöн, унатор йылысь сёрни-басни нуöдигöн воссис Илля Васьлöн ыджыд мывкыдыс, муртыштны сьöкыда сетчысь, уна рöмön дзирдалысь талантыс — ыджыд коми поэтлөн, паськыда тöдса да ылöдз нималысь учёнöйлөн.

Ми ськöд некымынысь ветлім сійö местаясас, кöні быдмис, колляліс челядьдырсö Илля Вась,— Эжва берегö, Дырнöс дорö. Вуджалім и Эжва мöдлапöлö, лэччылім Эжва кузя Слöбöда улöдз, а сэсся мöдысь и Пальöдз. Сэтысь öд вöлі сълöн первой гöтырыс — Даньдорысь Семö Ваньö. Опонь Анна — Анна Афанасьевна Торлопова. Кор Илля Васьöс нинöм абусысь мыждисны кызди «народлысь врагöс», судитисны да мöдöдисны «Дальлагö», гöтырыс торийдчис Илля Васьысь да петіс

верөс сайō мōд морт сайō. Анна Афанасьевна кувсис Москваō воддза верөсыс вотōдз на. Налōн Москваын олō ныв — Ия Васильевна, кодī быдтис пиа-нылабс — Илля Васьлысь внук да внучкабс.

Пальтō унаысь казътывліс Василий Ильич. Эжва дорса местаяс пыр вōліны медся радейтанабсь поэтлы, и сійō не оти дас кывбурын сьылō налысь мичлунсō. Эжвалы сіом медводдза кывбурсō Василий Ильич гижис революцияōдз на, а медбōрьясō — «Паськыд Эжва» — 1975 воын.

Ота-мōд ордō волōмъяс кындзи, ми и гижасим Илля Васькōд, чолōмалім ота-мōдōс гырысь праздник лунъясō, а сідз жō быд Вьль во водзвылын. Тайō гōгөрвоана. Сёрнитны та йылысь одвакō колō. Со кык татшōм письмō. Кыкнансō гижōма 1972 воын:

«Дона Георгий Иванович!

*Пōсь чолōмала асьтō и семьятō Ыджьд Октябрь праздник лунō!
Пōсь чолōмōн — В. Лыткин».*

3. XI. 72.

«Дона Георгий Иванович!

*Ыста аслыд и семьяыдлы Вьль вося би кодь чолōм! Сиа быд бур-
сō, мый эм му вылас!*

29. XII. 72. Пōсь копырōн — В. Лыткин».

Татшōм бурсіомъясыс уна, весиг зэв уна вōлі. Чолōмалōмъясыскōд тшōтш мукōддырйиыс вōліны и кутшōмсьюрō делбяс да могъяс йылысь пасйōдъяс. Но сёрниыс абу татшōм открыткаяс йылысь. Василий Ильичкōд ми кызь вит во чōж нуōдīm «делōвōй» гижасьōм. Зэв жаль, но эз став письмōясыс аддзысьны. Аслам помтōм уна бумагаяс пнысь эг аддзы Илля Васьлысь медводдза письмōсō. Конвертыс эм, а письмōыс эз сюр — «эз югды», — шуис эськō Илля Вась Пальса ног. Почта штемпель сертиыс тыдалō: письмōсō Василий Ильич мōдōдōма 1955 вося апрель 11 лунō. Сэки сійō оліс Москваын нин, сідз шусяна «академической» керкаын, кодōс учēнōйяс стрōитісны асланыс сьōм вылō — 10 судта кунм корпус (кооперативнōй патераяс). Конвертас асьсыс адрессō индō татшōмōс: «Москва, В-333, ул. Вавилова, корп. В, кв. 390. В. И. Лыткин».

И сідз, ме аддзи Илля Васьлысь 12 письмō да 14 делōвōй открытка. Накōд йитчōмабсь менам письмōяс. Тайō гижасьōмыскōд и кōсья тōдмōдны журнал лыддьысьясōс. Пасья сōмын: аслам письмōясыс чинта сэтшōм сёрнияс, кодъяс абу йитчōмабсь письмōясас кыпōдōм вопросъяскōд. Сэсся откымын письмōяс кузя быть лō висьтавны, мый вōлі вōчōма сійō либō мōд вопрос кузя, кодī кыптыліс миян письмōясын.

А бнī лыддьōй письмōяссō.

«Дона Георгий Иванович!

*Менам лои пōръялōма: кōсий локны юбилей лун кезлад Сыктыв-
карō (ме чайтī праздникис лō 22.VIII) да сёрми; муні Кавказō июль помас да йōрми, бōрсō локны билетсō эг вермы судзōдны. Москваō вои юбилей празднуйтōм бōрын нин. Приглашениесō пōлучитī сōмын 26. VIII. 61. Ме эськō кōсья вōлі локны приглашениесō пōлучиттōг да эз удайтчы. Семьяōй онōдз на Кавказын. Сиа быд бурсō. Илля Вась. 28. VIII. 61.».*

Тайō письмōас сёрниыс муно Коми автономия котыртōмсянь 40 во тырōм йылысь. Кōнī Кавказас шойччис, Илля Вась оз гиж, а открыткаыс Москвасянь меным воис август 31 лунō.

«29. XI. 62.

Дона Георгий Иванович!

Ыджьд аттō «ОЛЬОКТО» ыстōм вылад! Ме дыр эг гиж воча гижōд, сы понда мый асьтō пыр виччыси. Ачыд со эн во Москваад!

Оз-ö позь кутшомсюрö отрывокъяс «Ольöksьыд» «Югыд туйын» лэдзны — этиа шыльöдöм-мольöдöм бöрын? Ог төд, удайтчас оз меным став поэмасö переработайтны коркö! Пыр ог зшты да. «Войвыв кодзулад» ме ыстылы 5 кывбур Тютчевлысь. Колö эськö печатайтны да! Тютчевыд öд роч классик, мед көть и сэни сёрниыс мунö ывлавыв йылысь.
Пöсь чолöмön Илля Вась».

«Ольök» — Илля Васьлөн поэма, кодöс некөн эз вöв йöзöдлöма. Дженныдика висьтала сы йылысь.

Гижöдыслөн тыр нимыс: «Аке-Маке. ÖЛЬÖК. Поэма. I-дза юкөн». Мöд лист бокас: «Сиа Коми автономия дас вит во тырöмлы». Поэма-ыслөн медбöръя лист бокин: «(I-дза юкөнлөн пом). 1933—1936 вояс. Хабаровск».

«Аке-Макесö» гижöма ки комысь. Первой печатайтлöма «Илля Вась», но сийöс вуштöма. «Аке-Маке» псевдонимыс паныдасьлис «Зырянская жизнь» газетын на.

Гижöдсö печатайтöма роч шыпасъяс машинкаөн, а сэсся правитöма молодцовскöй шриффт вылö. Поэмасö печатайтöма посни листъяс вылö. Ставыс сэни 92 лист бок.

Поэмаыслөн мöд лист бокин, Коми автономиялы бурсиöм улын ки помысь вöчöм роч гижöд: «Уважаемому Василию Ильичу — моему учителю по Коми пединституту — от Вашего воспитанника, полюбившего через Вас коми литературу — с глубоким уважением и искренней признательностью. А. Макаров. P. S. Очень рад, что я был хранителем долгие годы этой поэмы. 1 октября 1962 г.».

Поэмасö уна во чöж видзисьяс — Алексей Степанович Макаров (1913—1986). Пединститут помалöм бöрын сийö мыйкö дыра уджалис Коми АССР-са минпросын первой инспекторөн, а сэсся министрöс вежысьөн. Та бöрың А. С. Макаров уджалис партия обкомын. Сэсся уна во чöж — журналист, «Красное знамя» газетын отделса юралысь да редакторöс вежысь. Обкомса пропаганда отделын уджалигас и аддзöма Илля Васьлысь гижöдъяссö. Сэтчö, дерт, найöс сетисны сэкся «Ударник» журналын уджалысьяс, а гашкö, и писательяс союзсянь. Та йылысь некутшöм пасйöд ни индöд абу.

А. С. Макаров поэмасö сетис меным буретш 1962 вося октябрь 1 лунö. Ме сэки веськöдлi коми гижысьяс котырөн. Поэмасö пыр жö сетi машинисгалы перепечатайтны. Сийö вöчис кык экземпляр. Кыкнан экземплярсö ыстi Москваö Илля Васьлы. Таысь и аттьöалö Василий Ильич.

«Ольöksь» некутшöм отрывокъяс «Югыд туй» газетын эз петавны. «Шыльöдöм-мольöдöм» вылас кадыс, тыдалö, Илля Васьлөн эз ло. Кысьнин сэсся ставнас «переработайтны»... Кытчö лои менам тшöктöм серти перепечатайтöм кык экземплярис, ме ог төд, а Хабаровскын вöчöм оригиналыс ме ордö и коли. Тадзи сэки шуис ачыс Илля Вась.

Тайö гижöдыскöд öтлаын вöли мöд поэма — «Шыпича», сiдзжö машинкаөн перепечатайтöм. Сийö, ме ногөн, вöли выль пöв лöсьöдöм да содталöм поэма, кодöс Илля Вась йöзöдлiс 1921 воын «Вой төв шувгöм» книгаын. Кытчö лои «Шыпичалөн» выль вариантыс — ме ог жö төд.

«Ольök» поэмасö «шыльöдтöг-мольöдтöг» да ставнас «переработайттöг» (кызди гижö ачыс Илля Вась) йöзöдны, дерт, оз позь. Ставнас поэмаыс зэв ыджыд — 1.623 строка, 23 юкөн. Юкөнъяссö нимтöма таdzi: I. Ольöksан; II. Сьöд вör шöрын; III. Кер лэдзны; IV. Ягö; V. Рöштшöt; VI. Машук; VII. Гожся асыв; VIII. Ой, морт локтö; IX. Страдна; X. Керöсдорса оз; XI. Сьöлöм; XII. Бунт; XIII. Янсöдчöм; XIV. Арестантскöй рота; XV. Заводын; XVI. Гортын; XVII. Кык чужöмбан; XVIII. Еджыдъяс; (XIX да XX-öд юкөнъяссö абу пасйöма); XXI. Ёртъяс понда; XXII. Еджыд мышкын; XXIII. Збодер йöз. Юкөнъясыслысь нимъяссö гижöма печатайтöм бöрас ки помысь.

Мед көть кутшöмакö петкöдлыны поэмаыслысь «кöрсö», сетам сылысь «Водзкывсö» да «Бöркывсö».

Збоя увгö гора сьылöм,
Траттакылö барабан.
Вöлöсть шöрын, мир туй вылын
Йöзлөн варов чужöмбан.
Гöрд Армия локтö косьсянь,
Локтö тышсянь збодер йöз.
Сьöлöм кыпид, сьöлöм восьса,—
Еджыдьяслы пуля воча
Сулалисны нель во чöж.

Зумыд коклөн тувтчöм гылыд —
Гöрд геройяс ставыс тан.
Вöлöсть шöрын, мир туй вылын
Йöзлөн варов чужöмбан.
Эй-эй! Эн тэ шувгы, вөрöй,
Эн тэ, кöдзыд вой төв, лöвт.
Зумыд сьöлöм он тэ пöрöд,—
Гöрд геройлөн морöс шöрас
Сöдз ва кодь дзык югыд мöвп.

Гылы воча, төвлы паныд
Шунгы, сьыланкывлөн гор.
Тöдчас медым, мыйся тані
Бузгö-увгö тувсов шор.

Жургы-юргы воча морöс,
Аддзан паськыд му выв пас.
Став му пасьта чукöст-горд:
«Чеччы, гызы, саридз-море —
Вына пролетарскöй класс!»

Эн тэ увгы, эн тэ мургы,
Паськыд юлөн быгья гы.
Чайтан, вевтгяс тэнад жургöм
Вына сьыланкывлысь шы?
Сьыланкывным миян гöрдов,
Сьылан ногным миян дон.
Сийö юргö ягтi-вöртi.
Сылы некөн абу пом.

Дорим сьылöмсö ми тышын,
Пытшкас снаряд потан глас.
Кывзö сьылöмнымöс ыджыд
Му выв пролетарскöй класс.
Сьыланкывлысь ладсö сетіс
Гöль йöз класслөн ныртшик сюсь,—
Тышö коммуна дор петіс,
Няйтö топöдöм йöз медым
Капитал улын оз узь.

Б О Р К Ы В

Грымгы-грымгы, тувсов гымöй,
Вирдав-дзирдав, югыд чард.
Чашйы-чажйы пемыд кымöр.
Чугун плешас швачкы варт.
Варов-гаров серам петкöд,
Асья шондi, тувсов лун.
Эзысь нывка, петін мед кöть,
Сьöлöм вылад жугыль тэд кö,—
Нöшта öдсыштны гажлун.

Гажа эжа, аддзан, ворсö,—
Сьылö нывка, йöктö зон.
Кылан, тувсов жбырган шорсö.
Аддзан, му выв — алöй, дон.
Серамбана ставыс тані,

Нюмдö дзоридз. нюмдö чвет.
Чужöм воча, синлы паныд
Юлөн ваыс рöмпештан кодь
Ворсö-ворсö... Ворсас мед.

Тадз чиктылö нöрыс йылын
Зили-били тувсов лун.
Эк, код кылö, ворсö-сьылö —
Дзыкöдз торксьöм асья ун.
Татчö петöй, татчö волöй!
Йöктö дзирыд гажлун тан.
Выльысь овны, выльысь колö...
Видза колян! Видза олан!
Видза! Видза! Öльöксан!

Ф. И. Тютчевлөн вит кывбурыс, кодьяс йылысь гаралö Василий Ильич, со татшöм нимаöсь: Кор гожöм кольö; Медводдза гым; Поліг-тырйи; Тöвся парма вөр; Тувсов шорьяс. Витнан кывбурсö вöлі йöзö-дöма «Войвыв кодзув» журналын (1963 во, № 2). Кызь во мысти Илля Васьлысь «Дзордзав жö, Коми му» книгасö лöсьöдiгөн ме шыöдчылi Коми издательствоса директор Д. М. Леканов дiнö, кори содтыны кни-гаыслысь турассö, мед печатайтны Илля Васьон комиöдöм кывбурьяс С. Есенинлысь, Ф. Тютчевлысь да А. Мицкевичлысь. Менам шыöдчöм вылö зэв дженыда да крута вочавидзис издательствоын сэкса главнöй редактор В. В. Тимин: «Абу поэянлуныс — рукописысь производствойн». Мый керан? Издательствостö вöлі кытшалöма не öти сюре инст-рукцияöн. Наысь вöчöм частоколыс вöлі крепыдджык да джуджыдджык царскöй кадся «Александровскöй централ» гөгöрын дорысь.

«2. I. 1963.

Дона Георгий Иванович!

Лючки-ладнö вои гортö. Пырысь-пыр жö гижа письмö. Отитор йы-лысь эз ло миян сёрнитчöма тэкöд. Колö гижны Коми госиздаткöд до-говор «Родная речь» (I часть) комиöдöм йывсьид. Договорсö кö он вöч, вермас уджыд весь вошны. Кырымав сэтшöм договорсö С. Раевскийкöд бригада нимсянь. Кодьяс пырöны бригадаас, тэ тöдан (найöс поэьö не урчитны, сы понда мый сэтчö пырö тиöтш С. Раевскийыс). Рукопись

эштöдан срок — май 1963 во. Ме гоз-мöд кывбур переводиті нин поез-дын.

Сиа быд бурсö. Копрася семьяыды — В. Лыткин».

Ме некутшöм договор ни ачим, ни бригада нимсянь эг кырымавлы. Илля Васьлы ставыс кажитчис зэв прöстö да кокни вöчны. Кызди пом-нита, менö бригадаас эз сибöдны. Издательствоад öд переводчикьясыд-лөн кытшыс зэв зумыд вöлі, сэтчö эз быдöнöс лэдзны. Кызди мый арт-мис Илля Васьлөн комиöдöм гижöдьяснас, ме ог тöд.

«10. V. 1964.

Дона Георгий Иванович!

*Ме таво кöсъя волыны Коми АССР-ад июнь тöлысьын — кольöм
вося моз жö. Сыктывкарö кöсъя воны июнь воддза помас, сэсся лун-мöд
мысти кайны Кулöмдинö, Помöсдинö, Немдинö да Мысö. Гашкö, пар-
ходьяс сэки кутасны на ветлыны. Помöсдинöдз. Oz кö кутны ветлыны
Помöсдинöдзыс, лоö кыздкö кыссыны подöн сорөн.*

*Меным эськö зэв лоö нимкодъ, кольöм вося моз кö тэкöд öтлаын
кутам ветлöдлыны. Ме кöсъя ветлöдлыны вежон кык. Мекöд тиöтш
мунны ёна вöзйысьöны гöтыр да нывъяс. Oz тöд, мый накöд карны!
Гашкö, найöс кыздкö-мыйкö верма кольны Тентюковö, эм кö сэнi код-
кö ловъяыс. Зэв öд сьöкыд найöс сьöрсыйд кыскавны туйтöм дырйиыд.
Сибдам ещö кытчöкö! Саа гезйөн лоö кыскыны!*

*Комиын кöсъям овны быдса тöлысь, коркö июнь помас вöлись мö-
дöдчам бöр Москвa.*

*Татшöм план менам июнь тöлысь кежлö. Медтö лоö кольöм вося
кодъ жö бур поводдя!*

*Надейтча, Сыктывкарад кутишöмкö гостиницаö лэдзласны лун-мöд
кежлö.*

*Сэсся öнi кежлö видза колян! Чолöм мöдöдöны гöтыр да нывъяс.
Пöсь копырөн — В. Лыткин».*

Кольöм вося ветлöмыс — 1963 вося гожöмын Висер вожö кайлöм. Сэки ми сувтлим Нёбдинö, чай юим Илля Васьлөн важ тöдса, Нёбдинса Витторөн котыртöм Сыкомтевчукса (Сыктывкарса коми театрын вор-сысыяслөн чукöр) артистка Панюкова ордын. Сийö вöлі зэв рад казь-тыштны 45 восайса кыпид, гажа кадсö, сэкса лышкыд сьöлöма йöзсö.

Недыр кежлö сувтлим Шойнатыö, а сэсся макнитим Мусюр вомөн Ыджыдвидзöдз. Сэнi, буракö, ми узим, а мöд лунас воим Висерö. Олим сэнi лун кык-ö-куим. Василий Ильич сэки тöдмаліс коми орфоэпия. Ви-сер вожад сёрниыс ёна торъялö Эжва кывтыдса и катыдса, Сыктывса, Лузса и Емваса сёрниысь. Висерад ёна нюркйöдлöны-нюжйöдлöны, кывьяссö шуöны небыда. Респондентьяс лыдын вöліны Джиянса, Ыджыдвидзса, Сулöбса, Сюзяыбса да Висерса олысьяс — олöма йöз, служащöйяс, том йöз.

Висерöдзыс машинаөн и вöлөн каим, а бöрсö Шойнатыöдз пöшти пыр подөн восьлалім. Илля Васьлысь сöмын портфельсö грузöвик нуис. Сийö весиг шуасьны заводитліс: мыйла пö коли машинаас портфельсö, вошö пö ещö кытчöкö. Эз вош. Шофёр мянöс виччысис Мусюр вöрысь петöм бöрын. Шойнатыöдзыд сэсянь вель ылын на, километр квайт лоö...

Висерö ветлöмыс зэв лöсьыда артмис. Поводдяыс, кызд шулöны коми йöз, вый вияліс. Висерын олим зэв сöстöм да югыд керкаын. Кö-зьяйкаыс асывнас да рытнас ачыс чöсмöдліс, а луннас — зэв шань сто-лövöйын сёйим-юим. Вердісны коми сёянөн — чöскыда и донтöг.

Висер вожысь петöм бöрын веськöдчим Эжва катыд. Шойнатысьянь первой сиктыс Вомын. А сэнi нем виччысьтöг паныдасим ВЛКСМ об-комса секретарь П. Ераховкöд. Сэнi сийö чукöртöма Шойнаты районса сиктъясысь да вöрпунктъясысь комсомольскöй организацияясса секре-тарьясöс. Василий Ильичöс пуксьöдісны президиумö, а сэсся корисны висьтавны коми учёнöйяслөн да коми гижысьяслөн удж йылысь, аслас

олѡм-вылѡм йылысь. Эз кузя, но Илля Вась висьталіс и ас йывсьыс, и аслас ӕртъяс йылысь.

Вомынсянь ми П. Ераховкѡд мунім Пѡддельнѡйѡдз. Сэні ветлім Жан Морѡс (И. Т. Чисталѡв) гу вылѡ, а сэсся Аныѡ да Ручѡ сувтлы-тѡг мунім Дереваннѡйѡ. Сэні Василий Ильич уна йѡзкѡд сѣрнитіс. Дереваннѡйыд важысянь паськыда тѡдса сикт вѡлі. Буретш сэні второ-класснѡй школаын велѡдчисны Нѣбдінса Виттор, Чисталѡв вокъяс — Иона да Вениамин, Вась Педѡр (Ф. В. Попов).

Носимын Сыктывкарсянь туй вылын коймѡдысь вуджим Эжва и воим Кулѡмдінѡ. Сэні гостиницаѡ эг пырѡй, а овмѡдчим газетын уджалысь Семѣн Безносиков ордѡ. Сійѡ менам важ тѡдса. Коркѡ войнаѡдзыс уджавліс Вильгортса «Колхозник» газетын. Сэсся сэтчѡ менѡ мѡдѡдіс-ны; Семѣн Иванович Кулѡмдінса «Вѡр фронт» газетѡ муніс. Сійѡ зѣв шутлив да серамбана морт вѡлі. Сійѡ кадас, код йылысь мунѡ сѣрниис, эз нин редактор вѡв, а корреспондент. Сійѡ и ещѡ ѡтирѡйѡн аслыс сикаса вѡлі — бур, весиг вывтѡ удачливѡй чери кыйысь. Миянѡс сэки быд лун уровъю вердіс юкваѡн и чериняньѡн, жаритѡм и пражитѡм ѣдѡн да сынѡн.

Василий Ильич сэки прамѡй топыда уджаліс коми кыв сѡвмѡдѡм, сылысь диалектъяссѡ тѡдмалѡм, быд лунъя олѡмын коми кывѡн вѡдитчѡмсѡ паськѡдѡм кузя. Та могысь ветлім шѡр школаѡ. райцентрса учреждениясѡ. Культураын уджалысьяс котыртлісны Илля Васьлысь уджалысь йѡзкѡд аддзысьлѡм. Пѡшти быдса лун уджаліс библиотекаын.

Кытчѡ кѡтъ ми эг ветлѡй сійѡ воясас, Илля Вась быдлаын зіліс тѡдмавын, кыдзи сѡвмѡ коми литературнѡй кыв, кутшѡма (омѡля али бура) вѡдитчѡны коми кывнас быд лунъя олѡмын да уджын колхозникъяс, сиктса интеллигенция. Та могысь учѣнѡй лѡсьѡдіс кык список. Ѳтиас пыртіс 24 кыв — неологизмъяс да диалектнѡй кывъяс, а мѡдас 24 сѣрникузя, кытчѡ пырисны сійѡ жѡ кывъясыс. Ме вайѡда сійѡ сѣрникузяссѡ, а выль да диалектнѡй кывъяссѡ тѡдчѡда быд сѣрникузяысь. Чайта, мый тайѡ абу лишнѡй и талун, кор ми сѣрнитам коми кывлы государственнѡй тѡдчанлун (статус) сетѡм йылысь.

Со сійѡ сѣрникузясыс да кывъясыс: Сійѡ видзѡдчѡ **рѡмпештан** пыр; Море вылын кыптіс **бушков**; **Быдмѡглѡн** эм коръяс да вуж; Ме тэныд ог **эскы**: тэ сѡран; **Мѡвпалѡмѡн** колѡ кывтѡ шуны; Тыр морѡсѡн лолала чѡскыд **сынѡд**; Ме наизусть велѡда **кывбур**; Книгаас эмѡсь мича **серпасъяс**; Карсянь **сиктѡдз** абу ылын; Африкаса йѡз тышкасьѡны аслыныс **мездлун** вѡсна; **Саридзыс** вѡлі зѣв лѡнь; Ѳшинь улын быдмис гѡрд **дзоридз**; Зѣв бур тэнад тайѡ **мѡвпыд**; Быдѡн тѡдѡны, тэ **сѡмын** он тѡд; **Нѡшта** мый тэныд колѡ?; Ёна и **шензи** ме; Зѣв тай ыджыд **лыдпас** артмѡма; Ми **ордйысям** Вильгортса совхозкѡд; Кымын **шайт** мынтін?; Тіян **курѡгыд** еджыд?; Сійѡ вѡлі **сюрс** во сайын; Школаын **котыртісны** литературнѡй кружок; **Пашляк** лыйсьѡ: сэтшѡм кѡдзыд; Тэ вылѡ менам **лача** абу.

Учѣнѡй корѡ войтырѡс тайѡ сѣрникузяяссѡ вуджѡдны роч вылѡ да индыны ассыс ним овсѡ, чужан местасѡ, кутшѡм удж нуѡдѡ да ыджыд-ѡ образованиеыс.

Кулѡмдінын ми олім лун куим и лѣчим сэтысь теплоходѡн. Тайѡ вѡлі 1963 вося ветлѡм йылысь. А ѡні сэсся 1964 воын Комиѡ волѡм йылысь. Письмѡас тай Илля Вась гижѡ: мекѡд пѡ тшѡтш вѡзйысьѡны гѡ-тыр да нывъяс. Ог тѡд пѡ, мый накѡд карны (бѡръя кывсѡ пальсаыдлы Пальса ног шуѡ: карны). Кыдзи колѡ, сідзи и карис Василий Ильич. Со сы йылысь открыткаын гижѡд.

«26. V. 1964.

Дона Георгий Иванович!

Ме босьті нин билет. Июнь 2 лунѡ петам туйѡ поездѡн, вагон № 3. Кыссям нѡлѡн! Гостиницаад номертѡ бронируйтѡм йылысь гижлі нин. Тіян переводъяс йывсьыд совѣщание вылад волыны жѡ кута. Пѡсь чолѡм — В. Лыткин».

Василий Ильичлөн котырыс эз гостиницао овмөдчы. Ме сёрнитчи кодкөд колө, и менам гөстяс овмөдчисны партийной курсяс общежитиен (Ленин нима да Орджоникидзе нима уличаяс пельöсын куим судта керкаө). Сэни улыс судтаас вöлины эв шань номеръяс.

Илля Васьлөн нывъясыс — Таня да Галя эз ветлыны некытчө. Збыль, буракө, олісны Илля Вась чой ордын Тентюковын.

Василий Ильичөс да Тамара Ивановнаөс кутшөмкө асылө ме пуксьөдө теплоходө да сии бур туй Кулөмдінөдз. Тшөкті шыасны газетса редактор Николай Пунегов либө газетса уджалысь Семён Безносиков дінө. Кулөмдінас налы звөнитлі жө.

Ачым мөд лунас пукси самолөтө, и час дас өтиын вөлі нин Кулөмдінын. Редактор Пунегов звөнитліс пристаньө. Висьталісны, теплоход пө воас час кык мысти. Ме воигкежлас сэтчө, пристаняс и петі...

Василий Ильич да Тамара Ивановна шемөсмисны, весиг шай-пай-мунісны: эз-ө пө нин кутшөмкө неминуа ло нывъясыскөд. А ме гажаа, сьөлөмсянь чолөмалі найөс. Райгазетса редактор Н. Пунеговлөн гөтырыс, партия райкомса секретарь Кремская лөсыда овмөдіс ас ордас Илля Вась гозьяөс, а ме бара пыри С. И. Безносиков ордө.

Ме өні ог нин помнит, но мыйлакө Кулөмдінсянь кытчөкө ылөдджык (Помөсдінө, Немдінө либө Мысө) ветлөм эз ло. Но Кужбаө да Донө ветлім. Ылөджык мунны машинаөн туйясыс омөльөс на вөліны. Эз өна кивыв вөв и теплоходөн ветлөм — ваыс уси. Помөсдінө, Вөльдінө да Пожбөд ветлөм лоис коркө во квайт мысти, 1971 вося январын.

Василий Ильичлы өна сьөлөм вылас воис Кужбаө да Донө ветлөм. Важ сиктъяс, кыкнаныс мыйөнкө торъялөны. И йөзыс тшөтш быттьө мыйөнкө торъялөны жө — варовджыкөсь, важсө бурджыка төдөны-пөчитайтөны. Василий Ильич бара уна йөзкөд варовитіс-юасис.

Кулөмдінысь лэччим теплоходөн. С. И. Безносиков бара сетіс ыджыд еді да ещө ыджыдджык черинянь. Семён Иванович вөлөма Сыктыв Ыбысь. Сэни олө сылөн ичөтджык вокыс, төдса коми гижысь Владимир Иванович Безносиков. Ачыс Семён Иванович кувсис 1991 воын.

«1. VII. 1964. Москва.

Дона Георгий Иванович!

Ми ставным воим гортө лочки-ладнө, ловъяөсь и дзоньвидзаөсь. Ставным висьталам тэныд ыджыд аттө мяян вөсна төждысьдөмысь. Öні ньбжйөнникөн ийрам уджъяс, бырөдам найөс, вильөдам. Уна өд, адөй, чукөрмөма уджыд төлысь чөжнад: гортын и, институтын и — быдлаын тырыс, чукъя!

Миянсянь ыджыд чолөм Анна Андреевнаны!

В. Лыткин, Тепляшина, Галя, Таня».

Анна Андреевнаыс — менам гөтыр. Тепляшина Тамара Ивановна — Илля Васьлөн гөтыр. Таня да Галя — Тамара Ивановналөн нывъяс. Найөс Василий Ильич удочеритіс. Тамара Ивановна вөлі СССР-са Наукаяс академиялөн языкознание институтын научной сотрудник.

«9. VII. 1964.

Дона Георгий Иванович!

Ме воа Сыктывкарө июль 15 лунө поездөн, 6-өд вагон. Көлуй некутшөмөс ог босьт, портфель кындзи.

Меным кыдзкө колө төдны, кытчө сувтны. Сэсса нинөм оз ков. Кодлыкө тэ висьтав (правлениеад ли, «Войвыв кодзувлы» ли, Коми филиаллы ли) сы йылысь, кытчө меным пырны, кутшөм оланінө. Ачыд өд, гашкө, он ло Сыктывкарын. В. Лыткин».

1964 вося июльын республикаса общественность паськыда пасйис И. А. Куратов чужан лунсянь 125 во тырөм. Юбилей кежлас и воліс Василий Ильич.

Торжественной собраниеяс вөліны Сыктывкарын, Визинын, Куратовоын. Быдлаын вөліны и гажа концертъяс. Та боксянь торъялісны

куратовчи, кыдзи асьнысӧ найӧ шуӧны. Петкӧдлісны найӧ мича группӧ-вӧй йӧктӧм «Кибра гӧра».

Ме ӧні ог помнит, мыйла В. И. Лыткин эз вӧв Визинас да Куратовоас. А сэні сійӧ эз вӧв. Сылысь овсӧ да ним-вичсӧ оз пасйыны асланыс юртӧмъясын ни газетъяс («Югьд туй» да «Красное знамя»), ни «Войвыв кодзув» журнал.

«10. IV. 1965.

Дона Георгий Иванович!

Ме со гижи татишӧм шыӧдчӧм Э. В. Паневлы. Тэныд ыста копиясӧ, мед тэ верман сылы каймӧстны (напомнитны). Кодъяс пырасны бригадаас, сы йылысь меным абу лӧсьыд (да и оз туй) гижны официальной бумагаын.

Ме думысь, бригадаыслӧн составыс колӧ лоны татишӧм (примернӧ): Коми филиалысь представитель (Ванеев, Гуляев, Бараксанов — кодкӧ ӧти на лыдысь);

КПСС обкомысь кодкӧ;

Просвещение министерствоысь кодкӧ;

Писательяс союзысь (Торлопов, Микушев);

Коми кыв велӧдысь (ИУУ индас сійӧс);

СССР-са Наукаяс академиялӧн языкознание институтысь (В. И. Лыткин).

Ме воа Сыктывкарӧ май 6—8 лунъясӧ. Ола май помӧдзыс. Бригадаас, ме думысь, морт вит-кварт колӧ лоны. Артмас кӧ мыйкӧ бригада-сӧ котыртӧм кузя, уджсӧ сылысь колӧ заводитны школаясысь лэдзавтӧдз.

Ме ог тӧд, гаикӧ, гоз-мӧд бригада колӧ лӧсьӧдны?

Сиа быд бурсӧ! Гиж, кыдзи-мый кутас артмыны тайӧ уджыс.

Пӧсь чолӧм — В. И. Лыткин».

В. И. Лыткинлысь шыӧдчӧмсӧ сетам рочӧн ставнас. Сэні кыпӧдӧм вопросъясыс и ӧні босьтӧны зэв ыджыд тӧдчанлун. Со сійӧ:

*Первому заместителю председателя
Совета Министров Коми АССР Зосиме Васильевичу
ПАНЕВУ.*

Научный Совет Академии наук СССР по «Закономерностям развития языков народов СССР в эпоху строительства коммунизма» разработает ряд тем, посвященных разным языковедческим вопросам (развитие и функционирование литературных языков, взаимовлияние языков, диалекты и литературный язык и т. д.). При разработке этих тем мы на местах столкнулись с целым рядом трудностей, выражающихся в неточных информациях, противоречивых данных и т. д., полученных из официальных источников. Так, например, населенные пункты, значащиеся русскими, оказались национальными, и, наоборот, некоторые русские населенные пункты отнесены к национальным. Официальные данные гласят, что в начальной школе ведется преподавание всех предметов на родном (национальном) языке учащихся, на самом деле оказалось, что в этой школе языком преподавания является русский язык, а родной язык совершенно не изучается. В библиотеках некоторых школ с национальным контингентом учащихся не оказалось никакой литературы на национальном языке, среди выписываемой школой периодики отсутствовали национальные журналы и газеты и т. д.

Все сказанное ближайшим образом касается и финно-угорских народов, в частности, и коми народа.

Такое положение вещей сильно затрудняет проведение исследовательской работы и приводит к неверным выводам и заключениям относительно национального языка, развития литературной речи, взаимоотношения русского и национального языков и т. д.

Научный Совет по «Закономерностям развития языков» в текущем

году созывает Всесоюзное совещание по культуре родного и русского языков, а в 1966 году планируется созыв Всесоюзного совещания, посвященного вопросу роли родного языка в школе и общественной жизни. Для успешного проведения этих совещаний необходимо предварительное изучение на местах вопросов о функционировании литературного языка в школе и общественной жизни. Было бы неплохо, если бы в центрах национальных республик были организованы соответствующие бригады (комиссии) для изучения затронутых вопросов.

Сектор финно-угорских языков Института языкознания Академии наук СССР обращается к Вам с просьбой оказать содействие в деле организации таких бригад из компетентных лиц (работников Коми филиала Академии наук, Министерства просвещения Коми АССР, Института усовершенствования учителей, Союза писателей Коми АССР и т. д.). Со своей стороны сектор финно-угорских языков может принять живое участие в работе бригады.

Эти бригады путем непосредственного знакомства на местах (в районах, отдельных школах, клубах и т. д.) с положением дел внесли бы ясность в вопрос о месте родного языка в школе и общественной жизни.

Зав. сектором финно-угорских языков Института языкознания АН СССР и член бюро Научного Совета по «Закономерностям развития языков народов СССР», профессор В. И. Лыткин.

10 апреля 1965 г.
Москва, Г-19, ул. Маркса-Энгельса,
1/14, Институт языкознания,
сектор финно-угорских языков».

Илля васьлӧн письмӧ пельӧсӧ менам пасйӧма: вочавидзӧма 1965 вося апрель 20 луно. Мыйлакӧ письмӧбыслӧн копияыс абу. Воча кывсӧ сетӧм вылӧ дас лун мунома — З. В. Паневкӧд да Коми филиалса ӧртъяскӧд сӧрнитчӧм вылӧ. Ме ӧнӧ ог нин помнит сӧрнитчӧмъясыслысь резултатсӧ. Коми филиалд сӧксыс уджалысь Г. Г. Бараксанов шуӧ: бригадасӧ пӧ эз вӧв котыртӧма, уджалӧс пӧ финно-угроведъяслысь ӧчередной Ставсоюзса конференция нуӧдӧм кузя комиссия. З. В. Паневлы письмӧбын кыпӧдӧм вопросъяс кузя нуӧдӧм удж подув вылын «Наука» издательство 1969 воын лэдзис фундаментальной научной удж «Закономерности развития литературных языков народов СССР в советскую эпоху». Сэни В. И. Лыткинлӧн ыджыд юкӧн — «Коми зырянский язык».

«4. V. 1965.

Дона Георгий Иванович!

Менам зептын нин билет (поезд 120, вагон 3, места 15): пета татысь май 9 луно 20 часын, воа Сыктывкарӧ сідзкӧ 7 час асылын май 11 луно. Ме тшӧктӧ Бараксановлы (сийӧ танӧ вӧлі) бронируйтны гостиницаысь номер. Оз, гашкӧ, вунӧд.

Тэ кӧ зштыны кутан, гашкӧ, бара кытчӧкӧ ветлам — ставыс кӧ, дерт, лючки-ладно лоӧ. Кытчӧкӧ кӧть невыліникӧ.

Танӧ кӧдзыд зэв. Сэни тӧян, гашкӧ, шоныдджык. Ме тай кокни паськӧмӧн кӧсъя локны-а. Ог жӧ ӧд кынмы кӧ-а! Пӧсь чолӧмӧн В. Лыткин».

Василий Ильичлӧн пыр вӧліны уна да гырысь могъяс Коми филиалын. Ӑти аспирантъясыс мыйта кад да вын босьтлісны. Та могысь сийӧ и вольтыліс быд во Комиӧ. А 1965 вося июль 1 луно вӧлі котыртӧма медводдза куратовской лыддысьӧмъяс. Таын водзмӧстчысысь вӧлі Илля Вась. Первой кадас лыддысьӧмъяссӧ нуӧдлісны быд во, и Василий Ильич быд во жӧ дасьтыліс зэв колана да тӧдчана доклад. Первой лыддысьӧмъяс кежлас сылӧн вӧлі дасьтӧма И. А. Куратовлысь литературной наследиесӧ востӧм да творчествосӧ тӧдмалӧм йылысь доклад.

Мӧд лыддысьӧмъяс, 1966 воын, нуӧдігкежлӧ Илля Вась бара лӧсьӧдіс доклад — И. А. Куратовлысь гижӧдъяссӧ йӧзӧдӧм йылысь.

Та бӧрын мян делӧвой гижасьӧмыс коставліс. Ме мунӧ уджавны

Коми радио. Сёрнияс нуодім Илля Васьлөн Сыктывкарё волігъясё. Сэк жё ветлім отчюд Пальё. Асфальтыс сэки эз на вёв, зэргъяс дырйи-ыд туйыс дзикодз тупкыссыліс. Буретш сійё ветлігас зэв тешкодътор адзылім, кодёс тшоқыда казътывліс Василий Ильич.

Менам керка дорын, Свеждорын, мичаник сера кань куимысь-өнельысь заводитліс вуджны туйсё да эз вермы. Сідзи и бөр бергөдчис гортланьыс — повзис сибдөмысь ли вөйөмысь: отилаё пуктылас лапасё, мөдлаё тувтчылас — быдлаё вөйё...

А ми ветлім Даньдорё. Сэки тестыслөн керкаыс, буракё, вөлі на — зэв ыджыд коромина, туйсяныс мөд радын, Даньшор кыр йылын. Оні керкаыс важөн нин абу. Абу, ме чайта, и первой гөтырыслөн чойыс да вокьясыс. Ыджыдджык вокыс, Илья Афанасьевич, уджавліс СССР-са Наукаяс академиялөн Коми филиалын — президнумса председателёс кбзъяственнөй вопросъяс кузя вежысьён. Ме висътавлі тестыс йылысь. Семё Ваньё Опонь (тадзи сійёс шулісны сиктас) зэв аслыс сяма вөлі, важ оласнога. Быд вөскресенье ветліс вичкоё. Гожом шөрнад комтөг вөлі мунё и локтё. Сапөгсё бедытор вылө ошөдөма мышку саяс. Вичко оградаын сөмын сапөгасё...

Зэв интенсивнөй гижасьём бөр заводитчис 1971 воын. Тайё воас, коркё апрель заводитчигөн, меным дзик виччысьтөг воис Коми АССР-са Министръяс Советлөн март 30 лунся 133-өд номера постановление. Вайёда сійёс рочөн.

*О частичном изменении постановления
Совета Министров Коми АССР
от 8 июля 1964 года № 300*

Совет Министров Коми АССР постановляет:

1. Утвердить редакционную комиссию по подготовке и осуществлению издания полного собрания сочинений И. А. Куратова в составе: Лыткин В. И.— доктор филологических наук (председатель), Торлопов Г. И.— редактор общественно-политических передач Комитета по телевидению и радиовещанию Совета Министров Коми АССР (зам. председателя), члены комиссии: Микушев А. К.— доктор филологических наук, Бараксанов Г. Г.— кандидат филологических наук, Раевский С. С.— директор Коми книжного издательства, Гуляев Е. С.— кандидат филологических наук.

2. Читать утратившим силу пункт 2 постановления Совета Министров Коми АССР от 8 июля 1964 года, № 300.

*Зам. председателя Совета Министров Коми АССР З. Панев.
Зам. управляющего делами Совета Министров Коми АССР А. Голосов.*

Тайё постановление йывсыс ме и гижы Илля Васьлы кузь да принципальнөй письмё:

«Зэв пыдди пуктана да дона Василий Ильич!

Кольём лунъясё меным вайисны Коми АССР-са Министръяс Советлысь шуём И. А. Куратовлысь гижөдъясё лэдзигежлө лөсьөдөм кузя выль комиссия йылысь. Комиссияс тэнё, Василий Ильич, индөмаёсь председателён, а менё — председателёс вежысьён. Вөлі нин мян оти официальнойнөй заседание. Мөд заседание вөлі Коми филиалса кыв секторын.

Ме со и шуи гижыштны тэныд, кызди председателылы, И. А. Куратовлысь гижөдъясё лэдзём кузя аслам мөвпъяс йылысь.

Оти-кө, колө кыз мый позьё өддзөдны уджсё, мед көть нин 1972 воас петісны книгагыс. Од дас во чөж нин республикаын Куратовлысь нинөм оз вузавны. Прөстө позор мянлы!

Мөд-кө, колө век жё Куратовсё лэдзны массөвөй читательлы лыддьём вылө. Сідзкө быть колө вайөдны кыз мый позьё онія орфографияё да гижан сямё. Коркө кө мян республика лоё озырджык, пояз,

дерт, Куратовсö лэдзны сідз, кыдзи сійö гижліс ачыс, а параллельнö — öнйя ногөн. Тайö коркö, а öнй...

Коймöд-кö, оз позь, ме ногөн, сöгласитчыны Е. С. Гуляевлөн мөвп-көд книгаыслөн структура йылысь. Сійö шуö, колö пö лэдзны сідз, кыдзи вöлі юклöма гижöдгъяссö Куратовыслөн: «Коми гор», «Первой тетрадь», «Мöд тетрадь». Ме чайта тадзсö оз ло бур. Кум пельö лоö тор-йöдлöма не сöмын оригинальнöй гижöдгъяссö, но и комиöдöмгъяссö.

Ме думысь, книгаысылөн структураыс колö лоны татишöм: 1 том — коми поэтической произведениеяс, 2 том — роч лингвистической да мукöд уджгъяс. Кытчö суйны роч кывбургъяссö, позьö видзöдлыны, бурджыка мөвныштны да решитны. Гашкö, и тиöтш мöд томас.

Первой томылысь структурасö колö кольны примернö сэтшöмöс, кутишöм вöлі 1939 вося изданиеын: а) кывбургъяс, б) поэмаяс, в) роч да мукöд кывгъяс вылысь комиöдöм гижöдгъяс. Тайö Собрание сочинениеяслы общепринятöй структура. Ме нарошнö штудируйтi С. А. Рейсерлысь учебник «Основы текстологии» да сэни тадзи гижöма-а.

Примечаниеяс да вариантгъяс йылысь. Ме ногөн, оз ков лыддьыны тыр-бур вариантөн, кывбурас кö вежöма некымын кыв (куймöс-нельöс), либö öти ли кык строка. Татишöмгъяссö оз ков печатайтны ставнас, а вайöдны сöмын вежöм строкаяссö примечаниеясын. Примечаниеяссö сетны кыдз позьö дженьыдджыка, медся коланасö сöмын, мед зськö примечаниеясыс эз лоны сы мында жö, мыйта Куратовыслөн став гижöдгъясыс. Изданиеыс öд массöвöй! Оз ков кузя гижны и водзкывсö.

Татишöм менам медся общöй мөвпгъясыс сы бöрын, кор тöдмаси да видлалi Е. Гуляевлөн зэв ыджыд уджысылысь медводдза юкöнсö — «Коми гор» тетрадьсö.

Тайö лунгъясö миян йöз петкöдлöны коми литература да искусство Москваын. Вöлин-ö көть көнкö? Кутишöма кажитчис? Вöлины-ö көнкö гортсаясыд — Тамара Ивановна, Галя, Таня, а тиöтш и Ия Васильевна? Кутишöма налы кажитчис?

Ме видзöдi телевизор пыр первой лунся концертсылысь мöд юкөнсö. Велькыда шуа: эз вывтi ёнасö кажитчы. Весиг мöдарö, эз кажитчы. Позьö вöлі бурджыка петкöдлыны да бурджыкöс мыйкö, кодi ёнджыка коми, ёнджыка коми сямсö петкöдлö. А то Лапскийлысь самодетельнöй сыланкыв сетисны, кодi гижöма омöлик музыка Есенин кывбур вылö...

Но да кысь ёна бурыс? Миян коми искусствотö сөвмöдöны Лапскийяс да мукöд сэтшöмгъяс, а асланым йöзсы ветлöны көнкö ылын йöз муын... Дай быть ветлы, танi гортас найöс букаөн лыддьöны-да!.. Но да мед. Бур нин сійö,— көть неуна да сёрнитыштисны коми йылысь Москваын. Дерт, эз сэтшöма, кыдзи сёрнитлисны, шуам, Дагестан йылысь. А век жö сёрнитыштисны. Дагестаныдлөн öд эм мыйён сибöдны москвасаястö, а миян мыйён, турипувийён али мый. Дай сійён оз кужöй.

Ставыс, ставыс. Тайö нин лишнöй. Делö дiнас некутишöма оз сибав. Сиа став медся бурсö аслыд да гортсаясыдлы. А гожöмнас риччысям Сыктывкарын. Ёрта копырөн — Г. Торлопов.

1971 вося апрель 18 лун».

Помыс локтан номерын.





Кызы вит во сайо нин уджало В. И. Мартынов коми литературоведениен да критикаын. Сылы мойвиис пырдочыны тайо уджас СССР-ыс Наукае академиялн Коми филиалса кы да литература отделн тодчана критикяс А. А. Вежев, А. Н. Федорова, А. К. Микушев, А. Е. Ванеев да В. А. Латышевакод орчон. На отсогон сылон небогъясис петалисны Сыктывкарын и Москваын, а статьясыс не сомын роч да коми, но и немецкой, финской, украинской, белорусской, удмуртской, коми-пермяцкой кывъяс вылын. Валерий Ивановичо ышодлисны гижысыяс Г. А. Федоров, Ф. В. Шербаков, роч писательяс Ю. В. Бондарев, В. В. Дементьев, бур туй снис академик Д. С. Лихачев. Аттыбалана кыв коми литература туяломын отсогосы моддлысны Великобританиясыс Дж. Г. Коутс, Венгриясыс П. П. Домокош.

Валерий Иванович кужо адзыны гижны босытысыс том йоз повстыс да отсалн налы пырдочыны литературао. Интаыс да Сыктывкарис сылон быдтасысыс ои уджалны Москва да Сыктывкарса журналъсын да газетъсын, радиоын. Унаон лэдзисны нин ассыныс небогъяс, пырисны Россияса гижыс котыр.

А неважон Коми книжной издательствоын Валерий Ивановичлон пети выль удж — «Коми литературоведческой словарь-справочник». А тани вбозям лыдысысысыясы коми литература йылыс выль статья.

Валерий МАРТЫНОВ

Жанрлн куслытом олнм

(Коми литератураын дневник йылыс)

«Войвыв кодзув» журналлон тавося витод-сизимод номеръсын йозодома нелямын арсон кувсылон коми поэт да журналист, сиктса учитель Алексей Степанович Тимушевлон дневникыс «Муса ю вылын ворзис йи», «Адзысылытодз, менам ертъяс!», «Татшом нин ме мортыс» да «Менн воглисны, мамн» нимъяс улын пасйодъяс. Дасьтис найос Алексей Тимушевлон пиныс, поэт Эдуард Тимушев. Тайо гижодъяссо, кыдзи и мукод коми писательлыс дневникъяссо, котъ налон подулыс документальной, позбо шуны художественной пасйодъясон. Од найос тэчис таланта морт, и гижодсыс тодчо не сомын сийо кадса олмыслонсерыс, но и гижысылон литературной сямыс.

Дерт, дневникто вермо лосьодны и сэтшом морт, кодлон литературной талантыс абу. Но торйон нин кыпто дневниклон доныс, кор сийос тэчо таланта гижыс. Сэки дневникыс лоо художественной гижодлон формаон, литературной жанрон. Татшом формаыс либо жанрыс эм и мукод литератураын. Босьтам котъ роч гижысыс. Шуам, И. С. Тургеневлыс «Дневник лишнего человека», М. Е. Салтыков-Щедринлыс «Дневник провинциала в Петербурге», Ф. М. Достоевскийлыс «Дневник писателя», Л. Н. Толстойлыс, А. П. Чеховлыс дневникъяс. Позбо казтыштны Жюль Ренарлыс, Вальтер Скоттлыс, Гонкур вокъяслыс, Стендальлыс пасйодъяс. Тайо ыджыд литература, кодос тэчома дневник формаон.

Дневник динн матынос и мукод литературной жанрыс, торйон нин прозаа гижодъяс: висътыс, повестьяс и весиг романъяс. Дневниккод, кыдзи и документальной очерккод, топыда йитчома художественной прозалон чужомыс да быдмомыс, сылон аслысполслуныс. И уна прозаа гижод подул, а мукоддырйи поэзия да драматургия подул, пуктома буретш дневник. Коми литературасо донъялгон-видлалгон дневникъяс сетоны поэянлун видзодлыны миян олмлнн пыдиджык пельос-

ясо, восьтны сылысь сэтшом лист бокьяс, кодьяс абу паськыда тодса-
ось либѳ дзик тѳдтѳмѳсь лыддысьсысьяслы.

Коми литератураысь дневник туялигѳн быть воан мѳвпѳ, мый тайѳ
формаыс медся важ формаясысь ѳти. Стефановскѳй шыпасьясѳн тѳчѳм
дневник сяма гижѳдьяссѳ коми йѳз лѳсьѳдлѳмаѳсь квайт нѳм сайын нин.
Со кѳтъ «Григория Синаита сочинения» небѳглѳн лист бокин (XV нѳм)
кольѳма коми кывйѳн татшѳм пасйѳд: «Тайѳ нѳб(ѳ)гиш вѳжѳ визишѳс
муни прилук вылѳ нѳблыѳѳ, кылдыш Гавриил, кодѳрт вылѳ ас лолйас,
игумѳн дырйѳ, Михаил дырйѳ». ѳнйя ногѳн В. И. Лыткин тайѳс вуджѳд-
лис тадзи: «Тайѳ небѳгсѳ пѳвди пуктысь мунис прилук вылѳ ѳткѳн ѳвны,
Гавриил — дяк, ассыс лѳвѳс спаситѳм ради, игумен Михаил дырйи». Тѳдчѳ,
мый пасйѳдсѳ лѳсьѳдлѳма бура гижны кужысь морт. Гижѳдсысь
позѳ тѳдмавны мортысылысь нимсѳ (Гавриил), сылысь ѳбщественнѳй
положиенисѳ (дяк либѳ писар, гижысь, вуджѳдчысь), содтѳд тѳдѳм-
луньяс босытны сылѳн зильѳм йылысь («Григория Синаита сочинения»
небѳгыд вермис лоны эз быд дяклѳн, а сѳмын ѳна велѳдчѳм да вежѳра
мортлѳн) да с. в.

Ас гѳѳрса олѳм йылысь гижѳдьяссѳ, пасйѳдьяссѳ комиас вѳчлисны
не сѳмын кабала вылын, но и из плитаяс, пѳвторьяс, сѳмѳд, гортса кѳ-
луй да весиг пуяс вылын. Сидз, 1985 воын «Советская Россия» газет
кѳртлис, мый Войвывса Урал дорысь археологьяс аддзисны зѳв важся
гижѳд, кодѳс лыддисны тадз: «Тати мунисны изывасаяс 1703 вося июнь
10-ѳд лунѳ. Гижисны тайѳс Иоан Истомина да кык мастер».

Дневник сямаѳсь и сэтшѳм гижѳдьяс, кызди «Записная книжка
ярѳнского мещанина Александра Ивановича Белоголова», кодѳс мортыс
лѳсьѳдлѳма 1819—1834-ѳд воясѳ да кодѳс ѳни видѳзны мяян республи-
каса краевѳдчѳскѳй музейн, Удораса морт Стефан Ваневлѳн «Описа-
ние родины», кодѳс вѳли гижѳма 1841-ѳд воын да видѳзны Санкт-Петер-
бургса публичнѳй библиотекаын, Андрей Ефимович Поповлѳн «туйыв-
са пасйѳдьяс». «От Усть-Сысольска к Вишерскому селению», кодѳс йѳ-
зѳдлис «Вологодские губернские ведомости» газет 1848-ѳд воын, да му-
кѳд.

Но видлалан жанрын медся ыджыд гижѳднас лоис «Дневник Ва-
силия Николаевича Латкина, во время путешествия на Печору, в 1840
и 1843 годах». Ассыс пасйѳдьяссѳ Усть-Сысольска купеч В. Н. Лат-
кин лѳдзлис 1853 воын «Записки Русского географического общества»
изданисын. Латкин заводиты ветлыны Коми му кузя уна путешествен-
ник дорысь водзджык. Первойсь ветлис-мунис Печора кузя. Сѳмын ку-
им во мысти волисны татчѳ П. И. Крузенштерн да А. А. Кайзерлинг.
Латкинлѳн «Дневникыс...» лоис Россияын медся лыддяна гижѳдьяс-
ысь ѳгиѳн.

В. Н. Латкин эз шулы асьсѳ гижысьѳн, но сылысь «Дневниксѳ...»
вылѳ доньялисны рѳч писателыас, медводз, кызди художественно-ѳчер-
ковѳй произведение. Сидз, рѳч критик да редактор А. В. Никитенко тѳд-
чѳдлис: «Авторлѳн пасйѳдьяс ылі, ѳмѳля тѳдса да ѳвтѳм му йылысь
вывтѳ интереснѳйѳсь, найѳ топыда йитчѳны сылѳн вежѳрѳ кольѳмторъ-
яскѳд... Шыбитны мыйкѳ, вежны дневникыльс формасѳ мѳд форма вылѳ
редакция лыддис ковтѳмѳн; сйѳ лыддѳѳ, мый тадзи кѳ вѳчас, тшыкѳ-
дас висьталѳмьясыслысь сюрѳссѳ, чинтас ветлысь-мунысь дорѳ интерес-
сѳ, бырѳдас гижѳдысьлысь визувлунсѳ... Лыддысьсысьлы, кыв шутѳг,
нимкодъджык висьтас мунны путешественник бѳрся, вуджны сыкѳд ѳт-
лаын ѳти местаысь мѳдѳ, сылѳн синмѳн аддзывны ставсѳ...».

Никитенко дор сувтис и том рѳч критик К. Д. Ушинский. Аслас ре-
цензияын, кодѳс вѳли йѳзѳдѳма 1853-ѳд вося «Современник» журналлѳн
кѳкъямьсѳд номерын, сйѳ тѳдчѳдис, мый В. Н. Латкин ыджыд сямѳн
лѳсьѳдалѳ художественнѳй серпасьяс, и тайѳ серпасьясас уна тома ста-
тистическѳй гижѳдьяс дорысь бурджыка тыдовтчѳ войывса мулѳн ас-
лыспѳлѳслуныс. К. Д. Ушинский веськыда пасйис: «Кыв да литература
боксянь Латкинлѳн гижѳдыс топыд тѳчаса, авторыс бура тѳдѳ сйѳ му-
сѳ, код йылысь гижѳ». К. Д. Ушинскийлѳн рецензияыс воис сѳлѳм вы-
лас нималана рѳч критик, журналист да писатель А. В. Дружининлы,

кодi шуліс тадзи: «Меным зэв ёна кажитчис Латкинлөн Печорской крайо ветлём йылысь гижодсё «Современникин» донъялёмыс».

Ассыёс ветлём-мунёмсё пасьялігён В. Н. Латкин казтыліс Коми мулөн коркёя кад йылысь, ас кывйён висьтавліс коми войтырлысь важ легендаяс да преданиеяс. Сідз, Усть-Вымь йылысь сійо гижис: «Тани важся кадö вöлі великопермской епархия, кодлы подуvsö пуктіс вежа Степан, медым пыртны татчöс олысьяссö Крестос вераö». Епифаний Премудрыйлөн «Стефан Пермский житиеысь» материалсö босыгён Латкин тöдчöдіс: «Вежа Степан кызди идогыяссö, сідзи и жертваяссö, кодъясöс вöчлісны язычникъяс, сотавліс. Налён медыджыд тöдысь Пам, Коми муын Евангелие паськөдöмлы паныд мунёмон да коми йöзсö, кодъяс колёны пöч-пöлыялысь верасö, дивитёмон, висьталіс налы, мый весьшөрö найö кывзöны мöскуасаясöс.

Вежа Степанкөд вензигён Пам эскөдіс, мый важ енъясыс вöлісны комияслы кыйсьöмын медся ыджыд отсасысьяснас, мый Комиын кыйём мича зверь куясөн ошйысьöны мöскуаса бояра, вурöны наысь дона паськөм, а сідзжö ыстöны Ордаö, Царьградö, немечьяслы, Литваö да мукöд местаясö».

«Дневниксö...» Латкин гижис рочён, но зілис петкөдлыны лыддысьысылы коми кывлысь аслыспөлөслунсö, мыгöрсö, мукöд кывъясысь торъялёмсö. Та ради сійо пыртліс роч гижодас торъя коми кывъяс. Со кызди, шуам, гижö Латкин коми кыйсысь войтыркөд вөр керкаын аслас паныдасылём йылысь: «Видза оланныд (здорово живете)»,— сказали мы, входя или чуть не вползая в избу. «Локтэ видза (идите здорово)»,— отвечали, ласково взглянув на нас, временные хозяева лесного жилища. «Тэ мудзин, том морт; пукси, шонтысь (ты устал, молодой человек, садись, согрейся)»,— заботливо сказал мне старший из звероловов и отодвинулся от огня, давая место неожиданным посетителям».

«Дневникин...» Латкин кужёмон петкөдліс комияслысь сус пу коль заптём, чери кыйём, вöралём, коми йöзлысь быд лунъя олёмсö. Сійо зілис восьтыны комияслысь эз сöмын тöрытыясö да талунъясö, но и видзöдлыны водзö, аския лунас. Латкин кутіс лача, мый воас кад, кор Коми муысь кутасны перйыны уна озырлун, лоö нюжөдöма бур туйяс. И ставыс тайö, сы мөвп серти, ваяс татчöс олысьяслы шуд. «Гашкө, канал,— гижö сійо,— и повзёдлö аслас ыджыд рöскөдъяснас,— сідзкө позяс сы пыдди стрöйтны көрт туй».

«Земля и воля» обществоса тöдса деятель Л. Ф. Пантелеев гижліс, мый В. Н. Латкин аслас кадö вöлі ыджыд мортөн. И збылысь, сійöс бура тöдлісны да пыдди пуктылісны А. И. Герцен, Ф. М. Достоевский, В. М. Гаршин, А. В. Никитенко, М. П. Погодин да роч культуралөн мукöд деятель.

Гижліс дневник и коми литературалы подуvs пуктысь И. А. Куратов. Поэтлөн внучатöй племянник Николай Куратовлөн пиыс, Анатолий, 1939 воын куратовской юбилейной комитетö Алма-Атасянь юöртліс, мый 1903 воын Тобольскын, батыслөн архивысь, сійо аддзыліс Иван Куратовлысь дневникъяс. 1971 воын тайö дневникъяссö корсьöм могысь Тобольскö ветліс Куратовской музейон веськөдлысь Т. А. Чисталёва. Но сылы эз нин удайтчы аддзыны тайö гижөдъяссö.

1988 воын лэдзлём Куратовлөн «Ты бесконечна, жизнь» небöгын, кодöс меным мойвиис дасьтыны, эм «Автобиографические заметки и служебные документы» нима юкөн, көні öтувтöма поэтлысь и дневник сяма пасйөдъяссö. Буретш тайö пасйөдъясьыс ми тöдам, мый Куратов заводитіс гижны кывбуръяс 13 арөссянь стефановской шыпасъясөн, мый сылөн вöлі псевдоним — А. И. Гугов, мый Усть-Сысольской уездной училищеса история да география велöдысь П. В. Кокшаров сетліс сылы видлавны кутшöмкө Филипп Козловлөн киён гижём зырянской грамматика, мый 1866 воын «Вологодские губернские ведомости» газет йöзöдіс поэтлысь вит кывбур, мый сійо гижліс Казаньсянь вель уна письмö Александр Дементьевлы, Александр Сахаровлы, Екатерина Казариновалы, Евгений Кичинлы, Павел Фрязиновскийлы, Василий Куратовлы, Заваринлы, Подоиновлы да сідз водзö. Поэтлөн пасйөдъясысь поэзö

тѳдмавны, кор да мыйла сійѳ гижис кывбур казаньса детинкаяслы, уна-ѳ да мыйыс сеталис ассыс сьѳмсѳ, кодлыс удждысис, кутшѳм пом-ка вѳсна мѳвпыштис мездыны арест улыс Асановѳс, Позолотинѳс да Васильвѳс. Дерт жѳ, Куратовлыс тайѳ пасйѳдьясѳ позыѳ шуны ас-лыссяма дневникѳн, кодѳ сетѳ позялун мыйсюрѳ содгѳд тѳдмавны поэт-лѳн олѳмыс, сылѳн мѳвпясыс.

XX-ѳд нѳм заводитчигѳн гижлисны дневникьяс и велѳдчѳм коми крестьяна. Сидз, дневник-казылѳм, кодѳс ачыс нимтис «Житиеѳн», тѳч-лис-лѳсьѳдлис Сыктывдиньс Согѳр пѳчинокса крестьянин Александр Иванович Размыслов. Та йылыс 1991-ѳд вося август 21 лунѳ «Красное знамя» газетын юѳртис журналист Л. Н. Воронова. 1912 воын Размыслов, кызди нѳль класса Яренскѳй училищеса медбур велѳдчысыс пиыс ѳти, вѳлѳ мукѳд йѳзкѳд царлѳн приѳм вылын. Адзсылѳмсѳ котыртисны Бородинскѳй тышлы сѳ во тырѳмкѳд йитѳдын. Сѳсся, Петроградскѳй технологическѳй институтса студент, сійѳ ветлис Крымѳ, газѳвѳй делѳ кузя химик-инструкторьяслѳн военнѳй курсьяс вылѳ. Та йылыс гижис жѳ аслас дневникын. Сѳветскѳй власть воясѳ тѳдсеяс пиыс унаѳн эз гѳгѳрволены, мыйла Александр Иванович коммунизм — тайѳ выль енсѳ — вынсѳдигѳн эз ѳтдортчыв и Енмыс, и Николай-царьс. Татшѳм-торийс, дерт, сьѳктѳдис сылыс олѳмсѳ Сѳвет власть дырйи.

Нѳшта паськыджыка висьтавсьѳ комияслѳн олѳм йылыс «Усть-Куломса крестьянин Иван Степанович Рассыхаевлѳн луныс-лун либѳ лун космѳс гижѳм пасйѳдьясын», кодьясѳ йѳзѳдлис «Молодежь Севера» газет. Дневникас бура петкѳдлѳма коми крестьянинлыс олѳм вылас видзѳдласьясѳ да психологиясѳ. Рассыхаев чужлѳма 1878 воын. Сійѳ заводитис ассыс верстьѳ олѳмсѳ бур надеяѳн и, кызди ачыс гиж-лис, «тырмымѳн югыда, тѳдчымѳнъя», зиля тѳдмасис наукаясѳн, а сидз-жѳ морт садьлѳн енлы эскан формаѳн. Помалис Кулѳмдиньн нѳль клас-са начальнѳй училище, сѳсся Усть-Сысольскса уезднѳй училище. 1890-ѳд восянън крестьянствуйтис.

Олан туйсѳ сылыс торкис медводдза мирѳвѳй война. Курскѳй пешѳй дружинаын служитигѳн Рассыхаевс ранитисны кыкнан кокас, а сѳсся мездисны службаыс, лѳдзисны гортас. Кулѳмдинѳ воѳм бѳрын сійѳ бара босьтчѳ крестьянскѳй уджѳ. Октябрьскѳй революция бѳрын Рас-сыхаевлѳн олѳмын лѳѳны ыджыд вежсьѳмьяс. Дневниксыс лыддям: «1918-ѳд вося арын, волисполкомын служитигѳн, менѳ гижисны коммунистическѳй партиялы сочувствующѳйѳн, ме лыддысси активнѳй коммунистьяс лыдын. Но сійѳ жѳ вося декабрь тѳлысын енлы эскѳмыс менѳ вѳтлисны партияыс». Гражданскѳй война дырйи сійѳс эз пыдди пуктывны ни гѳрдьяс, ни еджыдьяс. Гѳрдьяс отрядѳн веськѳдлыс Мандельбаум пыртѳ сійѳс буржуйяс лыдѳ, революция делѳ торкалыс бандитьяс лыдѳ, а еджыдьяс арестуйтѳны Рассыхаевс да конвой улын мѳдѳдѳны Печора вылѳ. Но век жѳ сійѳ кольѳ ловйѳн, бѳр воѳ чужан сиктас. И со бара сылѳн дневникын мыччысѳны урожай йылыс пас-йѳдьяс: «1920-ѳд воын няньяс артмисны бура: рудзѳг — 27 пуд, ид — 67 пуд». И водзѳ: «1921-ѳд воын нянь урожай артмис зѳв жебиник, сы вѳсна мый туй абутѳмла унджык няньясыс косьмисны...

1923-ѳд вося гожѳмын ми вермим пуктыны сѳмын 50 додь турун, сы вѳсна мый став гожѳмыс вѳлѳ зра. Эз артмыны и няньяс». Татшѳм-сяма пасйѳдьясыс Иван Степановичлѳн дневникын паныдасьлѳны зѳв тшѳкыда: ѳд нянь-турун заптѳмыс вѳлѳ медыджыд тѳждѳн коми крестьянинлѳн олѳмын. Кызд тѳдам, и Куратовлѳн «Закар ордын» кывбу-рын крестьяна «сѳрниыс пыр нин нянь-турунѳн кылѳ».

Татшѳм зиль коми крестьянинлѳн олѳмыс, кутшѳмѳн вѳлѳ И. С. Рас-сыхаев, революция бѳрын эз кокняммы. Дневниклѳн революцияѳдзса листбокьясын сійѳ сѳмын ѳтчыдыс шыасис «мобилизуйтисны» кыв динѳ, армияѳ босьтѳмкѳд йитѳдын. А революция бѳрын тайѳ кывйыс гижѳдас паныдасьлѳ унаыс нин. Таыс ѳтдор, тшѳкыда кутисны паныдасьлыны Рассыхаевлѳн дневникын крестьянинлыс войдѳр тѳдлытѳм «конфиска-ция», «реквизиция», «контрибуция» кывьяс. Кодкѳ кѳ ѳнѳя лыддысыс-сыяс пиыс оз тѳд тайѳ кывьяслыс вежѳртасѳ, висьтала, мый **кон-**

фискацияыс лоӧ эмбур мырдӧн босьтӧм, мырддьӧм; **реквизицияыс**,— кӧть и роча-комиа словарын некыдзи абу вуджӧдӧма, лоӧ сійӧ жӧ мырддьӧмӧн, сэтшӧм жӧ революционнӧйӧн, закон серти бытьӧкӧ, бӧрыннас убыткасьыс вештысьӧмӧн, сӧмын тай большевикъясыд крестьяналысь нянь, му да эмбур босьтӧмсьыд эз вештысьлыны-а; **контрибуция** — вермысьяслӧн вермӧмаяслысь деньгаа да эмбура вот. Со ӧд кызди артмис: советскӧй властью уджалысь крестьянинид лоис вир юысьӧн. Тшӧтш и Иван Степанович Рассыхаевӧс 1930-ӧд воясӧ властью шуисны кулакӧн да арсяныыс эз кутны вузавны сылы тӧваръяс да сӧян-юан. Сэк жӧ пунктисны овмӧсыслы ыджыд сельхозналог. Рассыхаевлы быть лои пырны колхозӧ, сетны сэтчӧ гортса овмӧссӧ, вӧв-мӧссӧ, гӧр-агассӧ да мусӧ. Кулісны мамыс, тьӧщаыс, гӧгырыс, юсис пиыс. Ачыс олӧмыс нӧрыс улӧ путкыльтчис. И ставсӧ тайӧс аддзӧм бӧрын Иван Степанович ымӧстӧм сорӧн шуис: «Куим кусыньӧн кусыньтӧм тайӧ олӧмсьыс ыджыд шог меным да элясяна печаль».

Сьӧлмӧтӧ кырлӧдлӧ и Тима Веньлӧн Вылыс Човса лагерын гижӧм дневникыс. Сьӧкыда висысь поэт, кодлы овны колис некымын тӧлысь, весиг дзескыдинын оз кӧсйы усьны ловнас. Сійӧ пасйӧдъяс сертиыс, кодъясӧ бӧрйис «Войвыв кодзув» журналлы (1990 во, 8 да 9 номеръяс) поэтлӧн нылыс Муза Вениаминовна, Тима Вень оз лыдды асьӧс увтыртӧм мортӧн, коньбӧрӧн, кодлысь мырддьӧма вӧлясӧ, кӧть и бура гӧгӧрвоӧ, мый олӧмыс сьлӧн помасяс талун-аски, ӧд поэт сьӧкыда висьӧ, а колана лекарство лагерса больничанын абу. Сьлӧн перӧ улысь петӧны повтӧм кывъяс, аслас олӧмысь шуда лунъяссӧ казтылӧмъяс, сиктса олысьлӧн, культурнӧй крестьянинлӧн, кутшӧмӧн сійӧ колис олӧм помӧдзяс, мӧвпъяс да тӧждъяс, гижысьлӧн думъяс.

Тима Вень петкӧдчӧ дневниклӧн лист бокъяс вылын ас мывкыдӧн олысь мортӧн, кодӧ медся пыдди пунктӧ мянлысь олӧм-вылӧм. Тайӧ вывтӧ бур сьӧлӧма гижысь. И кӧсьян кӧ тэ, донна лыддысьысь, лоны бур сьӧлӧмаӧн, лыдды Тима Веньлысь гижӧдъяссӧ, тшӧтш и сылысь лагерын тэчӧм дневниксӧ. Буретш тайӧ мӧвпӧн ме лӧсьӧдлӧ «Тима Вень мян нэмӧ. Проза» небӧглысь рукопись, кытчӧ меститӧ и Вылыс Човса дневниксьыс пасйӧдъяссӧ да 1990-ӧд воын сетлӧ Коми книжнӧй издательствоӧ. Сэни уджалысьяс кӧсйысисны лэдзны тайӧ небӧгсӧ 1991-ӧд воын. Да он на тай босьт! Онӧдз рукописьыс куйлӧ издательствоса пызан йӧрын, кӧть Тима Веньлысь 100 вося юбилей нуӧдӧм кузя оргкомитет важӧн нин корліс, медым тайӧ небӧгсӧ ӧдийӧджык йӧзӧдісны.

Тима Веньлӧн дневникыс абу сьӧкыд казавны, мый мян олӧмын эмӧсь некутшӧм помкатӧг мыжалӧм йӧз, мыжтӧг тюрмаясӧ йӧртӧмаяс, кодъяс оз ропкыны олӧм вылас, а лыддӧны сійӧс медыджыд сетӧмтор-йӧн, мед кӧть и сутшкасьыс сутуга сайын, мед кӧть и некутшӧм мыж тӧдтӧг, мед кӧть и гӧгӧрвоӧны, мый лагерысь налы бӧр туйыс оз нин ло да мый олӧмыскӧд янсӧдчан кадыс зэв нин матын. И поэтьӧ ӧмӧй сьӧлӧм дойтӧг лыддыны сылысь «Прӧщай да видза ов» кывбур, кодӧс сійӧ гижис Вылыс Човйын 1939-ӧд вося май 15 лунӧ да пыртис аслас тюремнӧй дневникас? Кывбур пырыс муно мӧвп, мый лӧкыс олӧмас оз кут дыр ыджыдавны да мый воас сэтшӧм кад, кор поэтлысь бур нимсӧ да сылысь гижӧдъяссӧ бӧр лоӧ бергӧдӧма йӧзлы:

Прӧщай, гажа Ягвыв,
но видза ов ме бӧрын
сэтӧни олӧм...
Прӧщайтлӧй ӧни кезлӧ ставныд...

Коркӧ ӧд нюмсідзлас жӧ
судьбайӧ менам
да бӧр на тӧян дінӧ
менӧ лӧббдас-ваяс.

Збыльмисны Тима Веньлӧн кывъясыс: поэтлӧн веськыдлун радейтысь лолыс эз век кезлӧ мун мян дорысь. Сійӧ олӧ мортыслӧн поэзияын, гижӧдъясас, и сійӧ йӧз ловъясын, кодъяс тӧдлісны поэтӧс, тӧдлісны, кутшӧм шань сьӧлӧмаӧн Тима Вень вӧвлӧ, кутшӧма радейтліс йӧзсӧ да олӧмсӧ. Буретш тайӧ туйвизыыс ясыда тӧдчӧ Тима Веньлӧн Вылыс Човса дневникыс.

Лагерӧ йӧртӧм поэтлӧн гижӧдыс уналатӧ муно кывбура проза вы-

лө. И кокниа позьö тэчны сылысь прозасö кывбура фөрмаөн. Со көть тайö:

**И нöшта на гаж петö гижны,
кызди горöдчывсьывлөм кодыркö аслам:**

**«Став сьöлөмөн, быд сі йыв эббсөн
олөмсö тiравны-кывны».**

Тані бура кылö Тима Веньлөн поэтической лолыс.

Колö аттьöавны поэтлысь нывсö, Муза Вениаминовнаос, кодi дась-тис-лөсьöдiс батыслысь дневниксö, нöшта вöчис сы дiнö содтöдьяс-примечаниеяс, кодьястöг эськö унатор эз вöв гөгөрвоана. Тайö примечаниеясыс лоисны дневникыслөн колана, сысысь торйöдны позьтöм юкөнөн.

Абу кокни олөм вуджöма, кызди тыдалö сылөн дневникысь, и Керчомъя сиктын чужлөм поэт Алексей Степанович Тимушев. «Войвыв кодзув» журналлөн редколлегия вöчис ыджид буртор, мый йöзöдiс сылысь дневниксö. Öд тайö дневникысь коми лыддысьысь вермас тöдмавны олөм йывсысь ёна унджык мукöд гижöдьяс дорысь, сы йылысь, кутшöм вöли кадыс 1950-öд воясö, кызди сөвмис-быдмис сэки быдса поколение.

Алексей Степанович Тимушев мунiс олөмсысь зэв томөн, кор надейтчис на бурджык олөм вылö, шуд вылö. Ассысь дневниксö гижигөн сийö быттьökö вунöдлö батыслөн сьökыд олөм йылысь. Тыдалö, мый 1930—50-öд воясын сөветскöй пропаганда бура «уджалыштитiс», медым том поколение пöшти нинөм эз тöд сталинскöй репрессияяс йылысь. Тимушевлөн дневникысь казялан: сылөн олөм вылас видзöдласьясыс 1950-öд вояс заводитчигөн зэв öткодьöсь сэкс официальной пропагандаскöд. Со кызди заводитчöны сылөн «Войвыв кодзув» журналын йöзöдөм пасйöдьясыс: «1952 во. Май 1-öд лун. Войбыд, узьöм пыдди, кывзi радио. 9 час асылын пасьталi виль костюм да мунi сиктса клубö утренник вылö. Сы бöрын быдса час сулалi громкоговоритель дорын да кывзi Краснöй площадьыввса парад! Ставсö быттьö вунöдлi. Кажитчис, мый ме тшöтш Москваын, Мавзолей дорын и аддза Сталинöс! Эм-ö тавысь мусаджык ним вöльнöй светас?»

Миянлы, Сталин йылысь став збыльсö öнiя кадö тöдысьяслы, сьökыд лыддыны Тимушевлысь тайö кывъяссö. Но тадзи öд и вöли! Ме ас синмөн аддзылi Коми пединститутын велöдчигөн, кызди институтса актöвöй залын пукалысь йöз öтув ырöстiсны-бöрддзисны, кор кывсис Сталинлөн кулөм йылысь. Эскан и Тимушевлөн кывъяслы, кор гижö, кутшöм шог юөрөн лоис аслыс Сталинлөн кулөмыс: «Ме кынми места вылын, юрсийö сувтiс, морöс кузя котбртiс йирмög».

Алексей Тимушев, кызди и миян пöвстысь унаөн, заводитiс ассысь верстыö олөмсö коммунистической идеальясö эскөмсянь. Сийö нель во вöли школьнöй комсомольскöй организацияса секретарөн, зэв вылö лэптылис, пыдди пуктылис Сталинöс, Горькийöс, Николай Островскийöс. Аслас землякяс, керчомъясяс йылысь сийö нимкодья гижис: «Керчомъяса йöз зэв революционнöйöсь».

Буретш танi Коми муын ыпнитiс революциялөн би. Миян сиктысь петавлөмаось сэтшöм тöдчана йöз, кызди Михайлö Митрей, Як Педөр Вась да мукöд. Найö абу нин ловъяось, но колим ми!» Тимушев гижö письмö С. Михалковлы сылөн «Красный галстук» пьеса серти пуктöм кинофильм йылысь, Б. Полевойлы, О. Книппер-Чеховалы да мукöдлы, лөсьöдö «Великие стройки коммунизма» тема вылö сочинение, ошкö миян странаса йöзлысь ёртасьöмсö. Дневникын ассысь пасйöдьяссö тшöкыда помалö лозунгысөн: «Мед олас Маркслөн, Энгельслөн, Ленинлөн да Сталинлөн велöдм!»; «Матросов победалөн зная», «Олег Кошевой — победалөн ним». Дерт, том мортлөн тайö кывъясысь петöны сылөн сöстөм сьöлөмысь. И збыльысь, кызди тыдалö сылөн дневникысь, Тимушев вöли сöстөм сьöлөма зонмөн. Сийö радейтлис ассысь мамсö, пыр ладмылис аслас матысса ёртъясыскöд: Андрей Тарабукинкöд, Виктор Напалковкöд, вöли писькöс да водзмöстчысь мортөн. Дневниксö лыддигөн син водзö сувтö таланта морт: көкъямысöд классянь сийö йöзöдö ассысь медводдза кывбурьяс, öкмысöд классянь — висетьяс, сийö бура рисуйтчö, кужö фотографируйтчыны, гудöкасьö, неуна ворсö баян,

аккордеон, гитара, мандолина, балалайка вылын, радейтö йöктыны, сывны, гажöдчыны, лыддьöма М. Горькийлысь, В. Маяковскийлысь, Н. Островскийлысь, М. Джалильлысь, С. Чекмаревлысь книгагассö, чукöртö коми вöйдяс, частушкаяс. Том морт бура кылö-гöгөрвоö вöрвасö, ветлö вöрваны, чери кыйны. Сийöс радейтöны тшöтшьясыс. Но этшаöн на пывс тöдöны, кутшöм кокниа позьö дойдны сылысь ловсö, торкны сылысь кыпыдлунсö да бур русö. Жаль, мый тайö гöгөрвотöм-луныс кольö и бöрынджык. Унаöн эз гöгөрвоны и, гашкö, эз зильны гöгөрвоны Тимушевöс и сэк, кор сийöс кутисны тöдны коми гижысыяс. Сылы тшöкыда ковмылис овны тшыг нисьö пötөн, ёна уджавны, медым нажöвитны кöм-паськöм да сёян-юан вылö, корны тшöтш и властьяслысь отсöг. И кор томöн да немвиччысьтöг сийö кулис, уналы, буракö, эз лолсьыд, мый эз сяммыны отсавны мортыслы, отсавны колана кадö.

Ас серти тöда, мый буретш тайö поколенеыслы, кытчö пырö и Алексей Степанович Тимушев, эз сетны овны официальнойысь торьялана мөвпöн, зилисны бергöдны властьяслань сийö либö мöд политической вопрос кузя. А Тимушевлөн ас юрөн овны зильöмыс вочасөн зумыдмис. Буретш та вöсна, гашкö, сийö зэв критическöя видзöдис КПСС Обкомса секретарь Н. М. Лютевлөн, тайö жö обкомысь пропаганда да агитация отделөн веськöдлысь Рочевлөн, Коми АССР-са просвещение кузя министр Н. М. Рудаковлөн йöз водзын сёрнитöмьяс вылö. Том гижысь аслысногөн донъялö мортöс, оз ёна видзöд, кутшöм сылөн авторитетес. Бура петкөдлöны тайöс Тимушевлөн кывъясыс тöдчана финно-угровед да поэт В. И. Лыткин йылысь: «Апрель 15-öд лун. Коймöд пара бöрын юöртисны, мый коймöд курсаяслы лекция кутас лыддьыны профессор Василий Ильич Лыткин. Профессор, но сэтшöм лёка лыддьö! Тадзи кö лыддьыны студентъяслы, то некод весиг кывзыны оз кут. Час чöж висьталис, но ме сідз эг и гöгөрво».

Кутшöм кöть ыджыд эз вöв В. И. Лыткинлөн авторитетес, но миянлы колö кутны тöд вылын и А. Тимушевлысь кывъяссö, кодъясöс сийö гижис профессорлысь лекциясö кывзöм бöрын. И миян абу некутшöм помка не эскыны А. С. Тимушевлы. Донъявны кö сийöс гижöдъяс серитис, то шуа: тайö вöлі аслыспöлöс видзöдласа морт, гижысь зилис сёрнитны олöм йылысь сідзи, кызди гöгөрвоö сийöс ачыс, а не сідзи, кызди сёрнитöны олöм йылысь мукöд.

Аслас дневникын Алексей Тимушев зилис не уськöдны асьсö йöз водзын, но эз ошйысь-ышнясь, лэпты асьсö. Сийö быдмис сэтшöм кадö, кор зэв кокниа позьö вöл! «пыртны» том мортлөн сөвмытöм на лолö Павлик Морозовлысь русö. Ме нинöм лёксö ог кöсйы шуны виöм Павлик Морозов йылысь, мисьтöмтны сідзи, кызди мисьтöмтöны детинкаыслысь нимсö öнйя сідз шусяна демократическöй газет-журналъяс. Но, ме думысь, лёкыс мöдторйын, сыын, мый Павлик Морозовс штамп либö печать моз зилисны шняпкыны-йитны уна пöлöс лöмторьяскöд, кодъяс костын мукöддырйиыс эз вöв нинöм öткодыс. А. С. Тимушев овлис сэтшöм кадö, кор миян государственнöй системалы зэв ёна колöны вöлі йöз бöрся кыйöдчысыяс, налөн сёрни-делöяс йылысь юöртысыяс. И корсис системаыс татшöм войтырсö сэтшöм йöз пöвстысь, кодъяс, медым кöть недыр кежлö вунöдны асьыныс мыжсö, заводитисны юны либö кырсапны. Вуджöдис ас вывтыс тайö сьöкылдунсö и А. Тимушев.

Аслас дневникын сийö веськыда висьталö, кызди том мортсö вербуйтисны-медалисны: зонмöс медводз ёна повзöдлिसны, медсясö судон да тюрьмаöн, а сёсся вöзйылисны, бытьтö шыбитлисны сылы понлы моз лы, лоны гусьöн юөр сетысöн (осведомительöн). Медым тöдны, мый йылысь сёрнитöны йöзыс, мый кежлö лöсьöдчöны.

И Тимушев эз кут пыксыны, медводз сы вöсна, мый ёна нин жугöдис асьсö тöдса ныв Лия Мамонтовалөн лёк ногөн кувсьöм вöсна. Лия олис ылі сиктын, и Алексей эз тöд, мый сийö вöчис аскöдыс кага вайöм бöрын. Тимушевöс дыр кыскалисны милицияö, öд кагаыс буретш вöлі сысянь. Колö нöшта тöдчöдны, мый госбезопасность министерстволы отсасыны кöсйысьöмыс сідз жö личкис Алексейлы лов вылас, кöть, дерт, сийö ёна зилис вунöдны аслас кöсйысьöм йывсыс да чöв оліс.

Вочасон том морт пыр ёнджыка кутіс гөгөрвоны, кутшом уна не-
лючки миян олөмын. Зонмос шымыртис вермытөмлун, а сэсся ставис
лоис веськодь. Но сійө мый вынсыс водзсасис. И тыдалө, буретш, та
вөсна оз вун Тимушев, оз вушйи миян паметьыс. Чайтсө, мый сыөн
ассө моральнөя топөдөмыс сьөкыдджык йөзлөн судыс. Көть эськө
позьö думыштны, кутшөм дойдана вөлі кывны сылы лёк кывъяссө и
веськыдывсянь, и шуйгавывсянь. Но вөліны и ёртъяс — Андрей Тара-
букин, Виктор Напалков, мукөд, кодъяскөд сійө юксис аслас гусяторъ-
яснас, и кодъяс, колө чайтны, да и тайө тыдалө дневникыс, отсалісны
сылы, мыйөн вермисны. Но оз быд мортлөн пельпом вылө усь сы мын-
да неминучаыс. А. Тимушев дінө крукасылісны быд боксянь помкаөн и
помкатөг. Сійөс зілісны уналаыс вөтлыны, первойсө школаыс да ком-
сомолыс, а сэсся и студенческой общезитиеныс да институтыс. Тадзи
и вөчисны ськөд збыль вылас. Ачыс олөмыс петкөдліс, кутшөм вына
овывлө му вылас лёкыс, и Тимушев заводитис вочасон воштыны ас-
сыс томдырся идеальяссө. Но сылыс дневниксө лыддьөм бөрын позьö
чайтны, мый мортыс эз вермы воштыны став идеалсө да нуис найөс
аскөдыс мөдар югыдө. Эз-ө та вөсна сійө юк ассыс судьбасө сійө ав-
торъяслөн судьбакөд, кодъясөс ёнджыка кутөны төдны сөмын налөн
кувсьөм бөрын?

«Войвыв кодзулын» Алексей Степанович Тимушевлыс дневниксө
лэдзөм бөрын колө виччысны сылыс гижөдъяссө торъя небөгөн йө-
зөдөм. И сэки, ме чайта, лөб содтөма коми литературалөн историяд да
комияслөн духовнөй олөмө ещө өти төдтөм лист бок.

Коми гижысыяслыс да грамотнөй коми крестьяналыс дневникъяс-
сө видлалөмыс сетө позянлун вөчны некымын кывкөртөд. Öти-кө, ку-
тшөмөн овлө кадыс, сэтшөмөн и овлө дневникыс. Сідз, кор комияс зі-
лісны төдмавны ассыныс мусө, сэк найө тшөкыдакодь лөсьбөдлісны
дневник сяма туйывса пасйөдъяс. И медся ыджыд татшөм гижөднас
лоис Василий Николаевич Латкинлөн 1840-өд да 1843-өд воясын Печо-
ра вылө ветлөм йылыс дневник. Кор коми литературалыс подув пук-
тыс Иван Алексеевич Куратов босьтчис пыдісянь төдмавны комияс-
лыс духовнөй олөмсө, сійө гижис та йылыс ассыс торъя дневник.
Кор кутіс тыдавын, мый и крестьяна, а не сөмын велөдчөм йөз, пондіс-
ны паськыдджыка вежөртны ассыныс национальнөй олөм-вылөмсө да
пырөдчыны наукаыс, сэки петкөдчисны Александр Иванович Размыс-
ловлөн да Иван Степанович Рассыхаевлөн дневникъяс. Кор чужис гра-
мотнөй крестьянскөй культура да Сталин дырся властьяс кутісны сійөс
жугөдны-вины, тюрьмаын петкөдчис Тима Веньлөн Вылыс Човса днев-
ник. Кор миян поколениеса йөз вылө нин гундыр моз өшйис духовнөй
да мукөд пөлөс нарт, сэки чужис поэт Алексей Степанович Тимушевлөн
дневникыс.

Дзик жө татшөм сяма дневник лөсьбөдліс миян республикаын нима-
лана роч гижыс В. С. Журавлёв-Печорский. Дневник сертиыс сылөн
томдырся олөмыс да өбичаыс зэв өна мунө Тимушевлөн олөм да
өбича вылө. Сійө сідз жө сэки эз аддзы, кысянь локтө лёкыс миян олө-
мө, эз төд, мый эмөсь йөз, кодъяс корсисны да аддзисны буретш татшөм
юалөм вылас ас нога воча кывсө.

Татшөм йөз пөветас вөлі и Комиыс петлөм став мир пасьта нима-
лыс учёной-социолог Питирим Александрович Сорокин. Сылөн пас-
йөдъясыс, кодъясөс вөлі йөзөдөма торъя книгаөн «Роч дневникыс лист
бокъяс» ним улын, лыддям, мый сылыс сьблөмсө дзугыльтөдіс больше-
вистскөй революция: «Мый сійө вайис менам страналы, жугөдөм-бырө-
дөмъясыс да юр яндзимыс кындзи?.. Революциялөн восьсөм чужө-
мыс — тайө зверлөн ныр-вом, шогмытөм да грека кокни оласа нывба-
балөн (проституткалөн) чужөм, а не сөстөм ен-нывбабалөн чужөм, коді
мыччысыліс мукөд революция туялыс историкъяслы...»

«Роч дневникыс лист бокъясыс» помасьöны татшөм кыв көртө-
дөн, кодөс Сорокин вөчис аслас олан туй йылыс мөвпъяс подув
вылын: «Мый көть эз ло водзө, ме төда, мый бура гөгөрвои сійө кум-
торсө, кодъяс век кезлө колясны менам юрын да менам сьблөмын. Олө-

мыс, мед көтө и медся сьёкыдыс,— мирын тайо медся мича, шензьодана да гуся улө пуктан, сайласьсыс озырлун. Ассьыд мөгтө олөмө пөртөм — тайо мөд медся мичатор, кодө вбчө олөмсө шудаби да сетө ловлы идеальяс вөсна тышын нинөмөн вермытөм вын. Тайо менам мөд видзөд-лас. И коймөдыс сыын, мый чорыдасьом, лөг, мустөмтөм да веськыд туйыс кежом некор оз вермыны чужтыны нинөм бурсө умственнөй, нравственнөй либө материальнөй олөмын».

Колө чайтны, мый и өнйя кадө, кор олөмыс кутис дзугсьыны скөнъ, эм көнкө морт, кодө лөсьодө татшөм жө веськыд гижөд, ку-тшөмъясөс комияс лөсьодлісны сьодз.

Тайо гижөдсьыс, тыдалө, поэяс лыддыны и сы йылыс, кызди ми-ян странаса йөз сьёкыда, асьнысө жалиттөг, революцияс, войнас да репрессияс пыр муноьмөн стрөбитисны асьыныс олөмсө да кызди мяян кадө тайо йөзсө виччысьтөг швыркнитисны олан туйсьыс, а мукөдсө и олөмсьыс. Од кулысьыс мяян өнй лөис унджык чужыс дорсьыс. И по-зьө-ө мыйкө бурөс виччысьны выль озыръясянь, кодъяслы некор ду-мыштлыны йөз йывсьыд өта-мөд костас зычитиг-пурсигад?

Мөд-кө, дневникыс олө да кыскө лыддысьысьыс ас дінас веськыд-луннас, олөмсө да мортсө нинөм дзебтөг серпасалөмнас. Коми прозалөн тайо медся веськыд жанръясыс өти. И йөзөдны кө комияслыс днев-никъяссө өти лэб улын, артмис эськө колана, интереснөй, а медводз, олөм йылыс вывти веськыда висьталыс небөг.

Гашкө, буретш та понда и радейтөны коми гижысьяс сюйны асла-ныс гижөдъясө геройяслыс дневникъяссө. Босьтам көтө Иван Изью-ровлөн «Том олөмөй, том гажөй» повестьыс Вера Шустиковалыс днев-ник, Пётр Шаховлөн «Тоня» повестьыс Тоня Поповалыс дневник, Виктор Напалковлөн «Лун бөрся лун» повестьыс Евгений Логинов-лыс дневник. Пасьям, мый Евгений Логиновлөн образө автор унатор босьтөма Алексей Тимушевлөн олөмыс. А Яков Рочевлөн «Паськыд туй вылө», Леонид Огневлөн «Сиктса велөдыс» да Галина Торопова-лөн «Тэ ас морт жө» автобиографическөй повестьыс сідз жө матынөс дневник форма дінө. Но тайо нин мөд сөрни.



Крузенштернъяс Печора вылын

Печора вылӧ медводдза научнӧй экспедициялы

150 во тыригкежлӧ да такӧд йитӧдын

Сыктывкарын Республикаса конференция котыртигкежлӧ

Печатын йӧзӧдлӧм материалъясысь, В. М. Пасецкийлӧн книгагась Комиын олысьяс тӧдӧны нин Павел Иванович Крузенштернлӧн (1809—1881 вояс) научнӧй да предпринимательскӧй удж йылысь. 1843 восянь 1876 воӧдз сийӧ исследуйтис Печора бердса муяс, корсис позянлунъяс тырвуйӧ да идӧраджыка вӧдитчыны пармаса озырлунъясӧн, бурмӧдны олӧмсӧ сэтчӧс войтырлысь. (Гашкӧ, та вӧсна и Павел Иванович кутис нимавны Крузенштерн-Печорскийӧн). Кодзувъяс серти сийӧ лӧсьӧдліс Печора бердса муяслысь ыджыд масштаба медводдза стӧч карта — тайӧ карта подув вылын зэв дыр кад, мӧд мирӧвӧй войнаӧдз, лӧсьӧдавлісны ичӧт масштаба картаяс.

Но Павел Ивановичысь водзжык, 1838 воын, Комиӧ мӧгӧн воліс сьлӧн ыджыдджык вокыс, Отто Иванович Крузенштерн — полковник, Николай I-лӧн флигель-адъютант: 1833—1839 воясӧ шызылысны Изьваса крестьяна, и Отто Ивановичлы колӧ вӧлі тӧдмасыны став лоӧмторъяснас, корсьны шызылӧмыслысь помкасӧ. Изьваса бунт йылысь гижліс сӧветскӧй историк Д. Н. Хонькин «Волнение ижемских крестьян 1833—1839 годов» книгагын (лэдзӧма 1941 воын Сыктывкарын), кӧні Крузенштернлысь туясян уджсӧ пасйӧма-донъялӧма сӧмын бур боксянь.

Но век жӧ книгагас абу стӧчмӧдӧма, кодар вокныс волӧмаӧсь Изьваас, и сӧмын 1991 воын, Германияын олысь Крузенштернъяслӧн рӧдвужсянь лои тӧдса, мый 1838 воын Изьваас волӧма Отто.

Изьваса крестьяна шызылӧмаӧсь сы понда, мый Пинега-Мезень туй стрӧитигӧн губернияса начальство уджӧдӧма найӧс вӧлӧсть саяс, гортсяныс ылын, а тайӧ ӧтдортӧма крестьянаӧс кӧр видзӧмсысь, гӧльмӧдӧма налысь овмӧсьянысӧ. Сысысь кындзи, 1836 воын туй вӧчысыясы паныдасьӧма нюр, кодӧс венны абу вермӧмаӧсь, и дыр ноксьӧм бӧрын эбӧсьыныс усьӧм да дзикӧдз рӧзӧритчӧм крестьяна шуасны энӧвтны тайӧ каторжнӧй уджсӧ. Сюсьджык государственнӧй деятельяс — финансыслӧн министр Канкрин да государственнӧй имуществолӧн министр Киселев вӧйӧчлӧмаӧсь дугӧдны туй пискӧдан уджясысӧ, но Архангельскаса губернатор Муравьев да пытшкӧсса делӧвслӧн министр Блудов сувтӧмаӧсь паныд — найӧ лӧсьӧдӧмаӧсь крестьяналысь бунтсӧ пӧдтан план. Крестьяналӧн юрнуӧдысь Дмитрий Балин 1837 воын йӧзӧс дорйӧм могысь царлы сетлӧма прошение, медым властьяс дугдасны рӧзӧритны крестьянаӧс: туй стрӧитӧм вылӧ сьӧм босьтӧм кындзи найӧс ӧна грабитисны сэтчӧс властьяс (шум, Мезеньса исправник Попов зепталӧма Ижмыщенностейысь 20 сюрс шайт). 1938 вося августын Дмитрий Балинӧс да нӧшта кодсюрӧӧс арестуйтисны...

Колӧ пасйыны, мый коми крестьяна местнӧй да губернияса властьяскӧд зыксигӧн кутисны ыджыд лача царь вылӧ: найӧ вӧліны государственнӧй крестьянаӧн, и царыслы налӧн рӧзӧритчӧмыс эз вӧв кивыв. Сэсся йӧз пӧвстын олісны на кызтылӧмъяс сы йылысь, кыдзи XV нэмын Москваса великӧй князь «кӧртвомавлӧма» крестьяналысь видз-му асалысыясӧс.

Крестьяналысь бунтсö пöдтыны Архангельскысь петіс кык-сё морта, öти пушкаа отряд, кодöн юрнуöдiс капитан Пилюскин. Сыысь кындзи, губернатор отсöгөн изьвасаяс вылö усьöдiсны и яранъясöс. Изьвасаяс дасьтысисны водзсасыны.

Сэки царь Николай I и мöдöдöма Отто Крузенштернöс Архангельскö да Изьваö, медым сійö места вылас тöдмасис став лоöмторнас.

Октябрын Крузенштерн воöма Архангельскö, и локтöмөн тшöтш адзсыöма Муравьевкöд. Тыдовтчöма, мый крестьяна абу весьшöрö норасълöмаöсь: лои эрдöдöма местнöй властьясөн вöчöм уна лектор. Муравьев видлöма пановтны Крузенштернлысь водзмöстчöмсö, «личкыны» сійö ас улас, но абу вермöма. Ноябрь 3 лунö Крузенштерн сетöма приказ разöдны яранъяслысь вооружитчöм отрядъяс, а ачыс ноябрь 24 лунö мöдöдчöма Изьваö. Изьваса вооружитчöм крестьяна эз на тöдны сэки, бурөн али лёкөн локтö на дiнö Крузенштерн, полiсны военнöй распринаысь да паныдалiсны сійöс сиктсынь ылын на. Сёрнитöм бöрын лэдзисны сиктаныс Крузенштернöс да сійöс колльöдысь Петербургысь чиновникъясöс. Ноябрь 29 лунö чукöртчылöм вöлöстнöй съезд вылын Крузенштерн адзис крестьяналысь мыжтöмлунсö да правдайтiс найöс, эз лэдз вайöдны тайö шызылöмсö ыджыд вир кисьтöмöдз.

Крестьяналөн бунт кузя следствиес муніс 1839 вося апрельöдз. И помасис сійөн, мый царлөн тшöктöмөн туй стрöйтöмсö дугöдiсны. Изьвасаясöс прöстмöдiсны көвъялöм мыжсыс, а чиновникъясöс чорыда öлöдiсны: öткымынöс весиг удж вывсыс вöтлiсны, тшöтш и исправник Поповöс.

Сёрнитны кө Отто Крузенштернлөн олöм йылысь, то чужлöма сійö 1802 воын, адмирал Иван Фёдорович Крузенштернлөн семьяын вöвлöма медыджыд пиён. Туй инженеръяслөн институт (Институт инженеров путей сообщения) помалöм бöрын служитлöма юнкерөн Уланскöй полклөн гвардияын, участвуйтöма Турциялы паныд война вылын, 1832 вося польскöй восстание пöдтöмын, вöвлöма сенаторөн. Сійöс ёна пыдди пуктылöма царь — сенаторалигас пöртлывлöма олöмö царлысь медгуса, медколана тшöктöм-индöдьяс весиг Россиялөн граница сайын. Гöтрасьлöма придворнöй фрейлина Элиза Акинфьева вылын, овлöма гöтырыслөн имениеын, Владимирскöй губернияса Завалино сиктны. 1847 воын — Туласа губернатор, а 1854 воын — генерал-лейтенант, Одессаса военнöй губернатор. Кувсылöма 1881 воын.

Уна интереснöйтор позьö висътавны Павел Иванович Крузенштерн да сылөн пи Павел Павлович йылысь, кодi чужлöма 1834 воын, олöма дженьыд (1871 воöдз), но ярьюгыд олöм (водзсöсö гижöдын кутам сійöс шуны Павел-пиён).

Павел-пи вöлöма батысь кодь спокойнöй оласа, абу петавлöма этшсыс медся сьöкыд здукьясö, ёна радейтлöма да пыдди пуктылöма асьсыс народсö, торйөн нин роч офицерствöс. И, дерт, Павел унатор велаліс батыслысь, кодi сійöс 1849 воын дас вит арöсаөн на босьтлöма аскöдыс Белöй мореö стрöитны шхуна. Судносö стрöитлöмаöсь ветлöдлыны Баренцево да Карскöй мореяс вывтi. Сійö жö воö Павел-пи спаситас вöйöмысь ёртъяссö Ревель карса подземнöй ходын, кор на улын потö йиыс. Та йылысь гижлісны Петербурга газетъяс, Павел-пиöс наградитлісны таысь Владимирскöй лента вылын зарни медальён.

1851 воö сійö сдайтö экзаменъяс юнкер вылö да 1852 воын кывтö Кронштадтсынь Камчаткаöдз «Двина» транспорт вылын. И танi бара на асьö петкöдлö: шторм дырйи уськöдчö крепитны бушпритывса парус троссö, и сэки сынöдын бовъялысь блокыс кучкас Павел-пилыс балябжас. Кокыс тросьясас гартчöма, сы вöсна сöмын гыяс пытшкас абу усьöма, а ас садяс воöма кык сутки мысти...

Крымскöй война вылын, ичöt офицерскöй чин вылö видзöдтöг, Павел-пи Балтийскöй море вылын юрнуöдiс кык канонерскöй пыжөн, а эсёся сюсьлунсыс да повтöмлунсыс сійöс пуктöны Россияын медводдза подводнöй лодка вылö командирөн. Вöлі и сэтшöмтор, мый Павел-пи мездіс вöйöмысь асьсö Пауэрöс — подводнöй лодка думыштысьсö...

Крымскöй война помасьöм бöрын Павел-пи служитіс военнöй ко-

рабляяс вылын Средиземной морейн. Сэни быдсямаыс жё овліс. Отчид, Тулонаын, бал вылын, сійо дама вёсна зыксис француз офицеркөд, и мөдыс корис Павел-пиос дуэль вылө. Павел-пи, шпагаон зэв бур фехтовальщик, кокныдыка ранитис офицерто да локтис водзө гажөдчыны бал вылас. Мөдысь, Испанияс Кадикса карын, кык роч офицер костын дуэль нуөдигөн Павел вөлі секундантөн. Оти офицерсө лои виома, и Павелсө, Россияө локтөм бөрын, арестуйтоны: сійос судитө военно-полевой трибунал. Сөмын батыслөн котралөм-дорйысьомыс видзис Павелос ыджыд срокысь: төлысь чөж сійо пукаліс Петропавловскса крепостын.

1860 восянь вежө батысө — лоө командирөн «Ермак» судно вылын, и бара жө бур боксянь петкөдлө асьсө: кужөмөн дасьтө корабльсө петны Печора вомысь саридзө, кор сямтөм чиновникьяс вёсна ас кадө абу вайөмаөсь корабльсө дзоньтавын коланаторьяс.

Павел-батысы уна сикас помкаяс вёсна эз вермы ветлыны Карской морети Сибирса юяс вомөдз. Батыслысь көсиймсө портө олөмө Павел-пиыс. 1862 вося август первой луно «Ермак» кык морта командаон петө Карской мореө. Сьөкыд туйө сійос колльөдө вит морта экипаж «Эмбрио» бот, кодөн юрнуөдө офицер Коротких. Петөмсяньыс жө налы ковмис венны ыджыд сьөкыдлуньяс: ошаліс ру, ёна гыаліс, Баренцево да Карской мореяс вөліны тырөмаөсь йиөн. Ииясыс торйөдисны «Ермакөс» «Эмбриосьыс», зырисны Карской ворота пыр; «Ермак» дугдіс кывзысьны рульсө. Экипажыслы лои чеччыны ыджыд йи пласт вылө. Сентябрь 7 луно Павел-пи экипажыскөд шуисны корсьны петан туй йиас вытытис Ямал берег вылө. Кык лун дасьтысисны, и, сентябрь 9 луно, мөдөдчисны. Туйыс вөлі зэв сьөкыд: кытъястікө лои вуджны джуджыд торосьяс вомөн, а кытъяскө и — восьсаиньяс. Ковмыліс видзчысьны еджыд ошъясысь, пищальясысь лыйсьөмөн повзьөдлыны моржъясөс. Вежласысь төлыс вештывліс йиассө берег дорсьыс, и му вылө пискөдчысь йөз унаысь пикө волісны. И век жө, став сьөкыдлуньяс вылө видзөдтөг, сентябрь 16 луно найө уйөмөн нин венісны берегсьыс торйөдан валысь медбөртя метрьяс да петісны косинө. Налөн шуд вылө матын овмөдчылөмаөсь яраньяс, и на отсөгөн став командаыс өти морт воштытөг петас Обдорскө, эсься вуджас Из вомөн, Уса да Печора юяс кузя бөр воөдчас Печора вомө, Куя сиктө. Сэни жө вөлөма и «Эмбрио» бот, коді лючки-ладнө став экипажнас воөма Карской мореысь.

«Ермакөс» воштөм бөрын Павел-пи босьтчылас котыртны выль экспедиция Енисей вомөдз, но весьшөрө. Сійос индөны парөвөй машинаа канонерка вылө командирөн. А 1864 воын сійо Адам вокыскөд служитө корвет вылын, коді базируютчис Средиземной морейн. Отчид роч военной корабляяс вылө воліс царь Александр II пиыскөд да свитанас. Виччысьны найөс тшөктісны кык офицерлы: өтинас вөлі Павел-пи. Царь да сылөн пиыс уна юасисны «Ермак» пөгинбитөм йивсьыс, экспедиция йивсьыс — тайө сёрнияс дырйиыс Павел-пи да наследник Николай лоины ёртъясөн (Павел сетіс кутшөмсюрө услугаыс Николайлы, мыйысь босьтліс коймөд степеня Станислав орден). Царь и сылөн наследник көсийсны отсавны Павеллы котыртны Арктикаө выль экспедиция, но эз удитны: Николай кувсис.

Сэк кості Павел-пи гөгөрвоис, мый вөчны Россиялы кутшөмкө ыджыд буртор позянлун оз ло, да муніс Петербургысь служитны Туркестанө, Аральской море вылө. Бать-мамыслы висьтасьтөг гөтрасяс актриса Наталья Ран вылө и 1868 во заводитчигөн, рөспута дырйи, петас том гөгырыскөд кузья да сьөкыд туйө — Аральской моребердса Казалинск портө, служитанинас. Да и сэни, Казалинскса овмөдчөм бөрын нин, налөн олөмыс эз вөв кокни: гашкө, став сьөкыдлуньяс вёснаыс и лои неминучаыс — Наталья кадысь водз чужтө нывкаөс, коді регыд мысти кувсьө.

1870 вося арө Павел-пи дасьтас ремонт кежлө «Арал» судносө да джынвийө косялас нин сійос (ачыс төвнас көсьяс ветлыны лечитны флот вылас көвьяссьөм ревматизмсө), кор воас «Самарканд» суднолөн капитансянь шог юөр: ва пытшса изйө тангысьөм бөрын «Самарканд» вөйөма, колө отсавны лэптыны сійос. Павел-пи бөр чукөртас-лөсьөдас

«Аралсö», тэрмасьомöн кывтас «Самарканд» вöйöминö — тöлысь чöж сэннi мунисны ваува уджъяс. Судно лэптöм бöрын нин гозъя мунисны Петербургö, а сэсся Германияö лечитчыны.

1871 вося январын Павеллы сетöны капитан-лейтенантлысь чин; апрельын Наталья чужтö пиöс; а июльын 37 арöса Павел дыр висьом бöрын кувсьö. («Самарканд» спасайтiгöн йна ваын кыммöм бöрын сийö лючкисö эз и бурдлы). 1872 воын кувсьö и арöса пиыс...

...Кувсьöм бöрас нин кывсис сийöс коймöд степеня Анна орденөн наградитöм йылысь — «Самарканд» лэптöмысь.

Крузенштерньяс пиысь Карскöй да Баренцево мореяс исследуйтысьнас вöлi Павел Ивановичлөн Адам нима мöд пиыс (1841—1884 вояс). 1860 вося төв помын на сийö Павел вокыскöд волiс Печора вылö дасьтыны-дзоньтавны «Ермак» судно, медым ветлыны сы вылын Карскöй моретi Сибирса юяс усянинöдз. Министерствоысь тыртöм юра чиновникъяс ремонт вöчан став коланаторсö мöдöдлöмаöсь Архангельск пыдди Астраханьö, сэсся Архангельскас кывтiгас нин груз тыра судноыс «Ермак» стоянка дiнö вотöдз сибдас, и командаыс эновтас судносö сибдöминас. Сэтчö сийöс и жугöдасны гыясыс. И век жö Павел-пи да Адам, дзoляник команданас да сэтчöс войтыр отсöгöн, дзоньталасны «Ермаксö», ветласны сы вылын Новая Земля дiнö, Карскöй мореö, и сöмын кöдздöдöм бöрын локтасны стоянка вылас, Печора вомö. Адам Павел вокыс кодъ жö повтöм да збой мортөн вöвлöма, сöмын мыйлакö абу радейтлöма рочьясöс. 1859 восянь служитлöма военнöй флотын, кыпöдчöма служба вылас капитан-лейтенантöдз. Кувсис томөн на служба вылас көвъялöм сьöкыд висьомысь (доймылöма судно сöвтигөн).

Павел Ивановичлөн Аксель нима ичöt пиыс (1846—1914 вояс) вöлöма батыскöд Печора, Уса да Войвыв Урал вылын 1874 воын — Уса да Обь костын места корсигөн отсасьöма батыслы.

Аксель велöдчылöма Дерптса (Тартуса) университетын, но абу помавлöма сийöс. Мамыслөн вокыс, граф Павел Коцебу, Польшаын царлөн наместник, генерал-губернатор, босьтöма Аксельöс аслас канцелярияö. 1877 восянь Аксель пыр олöма Польшаын, гöтрасьлöма 1882 воын поляклөн ныв Софья Розмариновская вылö. Канцелярияын службасö эновтöм бöрын вöлöма акциознöй чиновникөн, сэсся уджавлöма банкын.

Со и ставыс, мый ми тöдам öнi Крузенштерньяслөн рöд йылысь.



Евгений ЦЫПАНОВ

Кывъяслы колö сöвмыны

(Кыв туялысьлөн мөвпъяс)

Эгерын финно-угор кывъя гижысьяслөн III адзысьлөмлөн шөр темасö вöлi индöма тадзи — «Чужан кыв да литература — талун». Та вöсна кывкöд йитчöмторъяс йылысь сёрниыс мунис вель тшöкыда, көть и кыв туялысьясыс вöлины этшаöнöсь: Таллиннысь Адольф Туркин, Канкарысь Зинаида Тудвасева (комияс), удмурт Риф Насибуллин, Петрозаводскысь Л. Маркианова да М. Зайцева.

Коми да орчча финн-угор войтыръяслөн кывъяс йылысь сёрниыс мунис медводдза луннас жö, август (моз) 23 лунö. Шөр сёрнитанторсö вöчки тöдчана кыв туялысь, öнi Италияын олысь профессор Габор Берекци, ачыс венгр. Темаяс сьлөн вöлi «Волгабердса финно-угор войтыръяслөн талунъя олöм». Збыльысьсö жö сёрнитысь висътасис кызынсö сöмын кывъяс йылысь. Окота неуна паськыджыка вöсьтыны

сыён юөртөм мөвпъяссө, өд Г. Березки ставсө аддзө мөд синмөн.

20 нэм заводитчигөн Волга бердса финн-угор кывъяс зэв ёна сөвмисны 30-өд вояс помөдз, но ёния кад кезлө найö ёна колисны оломсыйс, сы вöсна, мый оз вермыны могмөдны талунья став корөмсө. Тайö, автор серти, и кывъяслөн омөля бергалөмыс, ичөт функциясыс, и пытшкөсса ресурсъяслөн тырмытөмлуныс, терминологиялөн сөвмытөмыс. Водзö ыджыд сьöкылдун сийö, мый мордвалөн, марилөн и коми-лөн вөдитчөны кык литературной кывйөн. Г. Березки торйөн төдчөдис, мый войтыръяслы кутны кык литературной кыв — сийö положение люкс, зэв ыджыд лышкылдун. И колö пö водзö вылө артмөдны öти öтувья мари, мордва, коми литературной кывъяс. Сэк жö сёрнитыс содтис, мый вöчны тайөс зэв сьöкыл и унатор кутас падмөдны тайö уджас.

Сэсса Г. Березки висьталис, мый зэв ёна колö водзö реформируйтны, сөвмөдны кывъясыслыс пытшкөсса структурасө, торйөн нин пыртны выль кывъяс, артмөдавны вөвлытөм на терминъяс. Тайö уджас быть колö урчитны 20—30-өд воясса ыджыд опытсө, а сідзжө ёна сөвмөм рөдвуж кывъяслыс (венгр, суоми, эстон) озырмөдан практикасө. Сёрнитыс төдчөдис, мый финно-угор кывъяслы роч кывтэчасьяссө веськыда вуджөдөмыс оз лөсяв, ёна матынджык типология сертиыс босьтны, вуджөдны, вöчны калькаяс немеч, английскöй, суоми либö венгр кывъяс вылыс. Шуам, коми кывйö уна кыв пö поэса пыртны и удмурт кывйыс и мөдарö. Ставыс тайö озырмөдас кывъяссө, өд помся йöз кывйыс босьтөм кывворыс торкө кывъяслыс шуанногсө и вежөртассө.

Помас нин Г. Березки шуис, мый зэв ёна öни колö лөсьöдны уна сикас кывчукөръяс, и оз сөмын роч кыв отсөгөн, но и мукөд кывъяса уджъяс, шуам «Венгр-коми кывчукөр», «Суоми-удмурт» и уна мукөдъяс.

Тайö ыджыд сёрнитантор бөрүн унаөн юкисны мөвпьяснас, А. Уваров и Р. Насибуллин Ижевскыс, К. Сануков Йошкар-Олаыс, С. Сааринен, С. Лаллукка, и И. Лехтинен Суомиыс, К. Реден, З. Тудвасева, Г. Юшков, А. Туркин да мукөдъяс. Некемын мортлыс мөвпьяссө тшөтш окота татчö вайөдны. К. Сануков пасйис, мый горной марияс өдвакө коркө кутасны зильны өткодьясны лугөвöй марияскөд, регыдджык пö найö вуджасны итали кыв вылө. Кыв реформируйтөмлы паныд мунöны Мариын унаөн, но медшөр помкаыс — йöзлөн чужан кыв дорö веськодьлуныс, асвежөртөмлөн сөвмытөмлуныс. Тайö инмө, ме ног, и миянлы тшөтш, Комиын дзик тадз жö.

Туркуыс Сиркка Сааринен төждысөмпырыс юөртис, мый бөръя кадас тыдалö дзик мөдтор — торъя литературной кывъяс непöштö оз матысмыны öта-мөд дорас, а мөдарö — кодсюрö зильны юкны литературной кывъяссө гижан кывья диалектъяс вылө, сёрнисикасыс видзөм вылө ыстысөмөн торйөдны войтырсө пытшкөссяныс. Тайö пö бура тыдалö мари да мордвалөн. Ассиянь содта, мый и Комиын тшөтш кыпөдчылис быттьö нырвизь лөсьöдны торъя диалекта кывъяс, шуам, изьва сёрнисикас подув вылын. Бур, мый таыс нинөм на эз артмы. С. Сааринен зэв стöча кывкөрталис, мый литературной кыв да сёрнисикасыс костын колöны компромиссыс, колö ёнмөдны литературной кывъяссө сёрнисикасыслыс озырлунсө урчитөмөн да видзөмөн.

А. Туркин видлис төдмавны, кутшөм сёрнисикасыс кутасны медьёна төдчыны коми литература вылө локтан кадö. Сийö вома сэтшөм кыв көртөдö, мый тайö лоö Эжва йывса сёрнисикас, өд унджык том авторыс, том гижысыс буретш петö Эжва йылыс — Көрткерөс да Кулөмдин районъясыс. Сідзкө, гижысыс кутасны художествоа кывйö пыртны кызвынсö öти сёрнисикасыс кывъяс, шуөмъяс и с. в. Сідзкө, кывйыс озырмыны кутас öти боксянь. И збыль өд, коми литератураö том вынъяс öни пöшти оз воны Изьва, Печора, Емва, Сыктыв вожъясыс, Коми республика ортсыыс оз жö. Тайö ставыс абу буртор, висьталö сы йылыс, мый уналаын том йöз ньöти оз зильны пырны литератураö, гижан уджö. 20—30-өд воясö и сёрөнджык серпасыс вөли дзик мөдарö.

Мөд луннас, моз 24 луно сёрниыс мунис нин Изсайса рөдвуж вой-

тыръяслөн кыв йылысь, йӱгра-яран литература йылысь. Шӧр сёрнитанторсӧ вӧчис Вена университетса профессор Карой Редей. Сылӧн сёрни бӧрас унаӧн бара вензисны-донъясисны.

Кутшӧм кыв кӧртӧд позяс вӧчны Эгерын сёрниясъсь?

Ӧти-кӧ, уна сёрниысь тӧдчис, мый финно-угор войтыръяслӧн чужан кыв дорӧ интересыс надзӧникӧн мӧдӧма содны. Кӧть и сьӧкылдунъясӧн, но сӧвмӧ национальнӧй школа, унджыкӧн нин велӧдӧны кывъяс, чужӧны республикаясн вель газетъяс да журналъяс, торйӧн нин зӱля тайӧ уджыс заводитчӧма Мари Элын да Удмуртияын. Пӧшти быд республикаын да округын корӧны вынсӧдны финно-угор кывъяссӧ кыззи государственнӧйяссӧ (Комиын тайӧс формальнӧя вынсӧдӧма нин).

Мӧд-кӧ, кыв ловзьӧдан уджас быдлаын зӧв унатор на падмӧдӧ, а колана гырысь тӧждыс и отсӧгыс таын некӧнӧ абу на. Абу збыльысь подулалӧм и государство органъяс пыр нуӧдан кыв политикаыс. Комиын артмис мӧдарӧ на, коркӧя коми газет-журналъяс кутӱсны рочмыны. «Чушканзӱ» журнал кӧ ӧвсис таысь, то «Коми му» газетлӧн редакцияыс быд тӧлысь лӧдзӧ ӧти номер рочӧн, приложение пыдди пӧ. Татшӧм ногӧн, во чӧжӧн 12 номер рочӧн, либӧ вонас ӧти тӧлысь чӧж коми лыддысьысылысь коми кывъя газетсӧ лон мырддӧма. Ме ногӧн, тайӧ юръяндзимсӧ эськӧ колӧ дугӧдны вылісянь, но некутшӧм вына орган кыв политиканас ӧнӧ оз веськӧдлы. А тайӧ оз сет кывъяссӧ збыльысь сӧвмӧдны. Торйӧн нин колӧ ӧн кыв политика ӧтувъя литературнӧй кывъяс дорӧ синӱгӧн. Сьӧкыд шуны, лоасны оз ӧтувъя мари, мордва кывъяс, но ӧти коми литературнӧй кыв сӧвмӧдны позьӧ реальнӧя, зыряна да пермякъяс зӧв матынӧсь.

Коймӧд-кӧ, ясыда тыдовтчис Эгерын (и тайӧс пасйис уна сёрнитысь), мый медыджыд сьӧкылдуныс кыв да литература ловзьӧдан уджын — йӧзлӧн, Россияса финно-угор войтыръяслӧн вежӧр пыркалӧм, кутшӧмкӧ веськодълун аслас нация дорӧ, чужан кыв дорӧ. Ижевскысь социолог Ф. Разин пасйис, мый уна удмуртлӧн тӧдчӧ асьсӧ мӧд сорта мортӧ пунктӧмыс (рочӧн кӧ, комплекс неполноценности). И тайӧ медшӧр падмӧгсӧ колӧ венны, ӧд ставыс торъя морт сайын. Комиын ӧнӧ юридическӧя позьӧ ставсӧ вӧчны и комиӧн, коми кыв шуӧма государственнӧйӧн. А ӧна-ӧ коми йӧз зильӧны пыртны сійӧс олӧмас? Немся оз. Помкаыс тӧдса — войтырлӧн асьвежӧртӧмыс абу тырвийӧ сӧвмӧма, Сӧвет власть 70 во чӧжӧн сійӧс жугӧдӱс, пыркӧдӱс, кыззи и комиысь ашшӧр оласногсӧ. Гижысьяс, критикъяс ӧтсӧгласӧн пасйисны, мый ӧнӧя кадӧ Россияса финно-угор муясын колӧ зӱля нуӧдны культурно-просветительскӧй удж, тӧдмӧдны йӧзӧс асланыс вужъяснас, орчча рӧдвуж войтыръяслӧн культураӧн, медводз литератураясӧн.

Асьянь нӧшта содта, мый войтыръяслысь вежӧрсӧ, асьвежӧртӧмсӧ позяс кыпӧдны сӧмын лючки демократияя пӧрадок дырйи и государственоясьянь ӧн да збыль отсӧгӧн. Та вӧсна, дерт жӧ, гижысьяслы ковмас ӧна на уджавны, медводз шызьӧдны войтырлысь ловнысӧ.



А. В. СОКОЛОВА,
история наукаысса кандидат.

Отсөгсө вөййөны асьныс

Бур олөм дыри войтыр пöшти быдторйын бергөдчöны ас кежаныс. Бокисянь отсөгыс сәки сөмын лыда мортлы и колö — дзик öткөн кольөм зэв нин пöрысь йöзлы, висьсысьяслы, инвалидьяслы, кодьяслөн абуөс матысса рөдвужыс. Тайö кадас ни сиктъясысь, ни каръясысь он аддзвыс дөра сумка-мешöка корысьясöс. Öд медколана вылас — сёян-юантор да донтөминик көм-паськөм вылас вермасны вичмөдны и гөля олысьяс.

Некымын во сайын миян син водзын киссис Союз, Россияын пуксис сьöкыд олөм — мыччысисны нэм вөвлытөмторъяс — пöшти челядьсянь уджавлөм йöз, кодьяс этшаник пенсия босьтисны, öнi сiдз жö — корысьöдз воисны.

Уджвывса ветераньяс — гөльсьыс-гөльöсь.

Со и ковмис миян странаын (Россия босьтам) лөсьөдны «Социальной уджалысь» выль профессия. Тайö, дерт, абу нин и выльтор: и бөрья царь дырйи йöзлы отсөг сетысь «Социальной да благотворительной» обществояс вөлисны историялөн сьöкыд кадö. Öд бурыс бур йöз сьöлөмын сьöкыд кадö быть чужö.

Социальной удж талун колö донъявны воддза дорысь нöшта на паськыджыка — социально-психологической, правөвой, экономической да уна мукöд боксян на.

Великобританияса паськыда төдса социолог да политолог Д. Гибсон зэв стöча төдчөдiс уджалысь йöзлысь найöс кытшалысь обществоын оласногсö: найö пö оз вермыны ас көсйөм серти бөрйины мир да социальной порядок, но гөгөрвоёны, да көсйöны локтан нэм кежлö, көть нин челядьыслы, бурмөдны олөм.

Кык во сайын Россияын кутисны велөдны социальной уджын специалистьясöс. Комиын таö босьтчис Сыктывкарса госуниверситет. Социальной удж кузя специальностьсö öнi кежлö босьтисны нин кызь нель морт. На лыдын — Сыктывкарса да Эжваса администрациясысь «семья да челядь» отделөн веськөдлысьяс Т. Эйхман да С. Керн, Сыктывдiн районьысь социальной отсөг отделса заведующей А. Мартынова, йöзöс социальной дорйөмын Сыктыв районаса управлениеысь начальник В. Киселев. Йöзöс социальной дорйөм кузя педагогьясөн Сыктывкарса 21 номера школаын уджалöны Т. Самойлова, Н. Радоева, О. Машковцева; профориентацияынöсь жö öнi республикаса столицаын Е. Соко-тун, Воркутаысь психолог Т. Желева да мукөдъяс. Налы, дерт, сьöкыд талун — выльысь босьтчыны коркө кывлөмаас, а кызди вежөртны: миян öнiя олөмас паньдасьлытөмторьясö, кутчысны — а мыйсян пö и босьтчыны, кодi тэнö гөгөрвоас, кодi отсыштас...

СГУ-ысь «Социальной удж» факультетса быд выпускник, чайта, сьöлөмсянныс көсйö отсавны войтырыслы — семьяын и йöзкост йитöдын. На дiнö локтöны быд юасьöмьясөн, а кор колö и отсөгла. И отсалöны. Та кузя меным унаысь удайтчылис сёрнитны асланым выпускникьяскöд: «Йöзыс миянысь муноны кокни сьöлөмөн, кытчö-мый шыöдчан делсö төдөмөн. СГУ-ын «Социальной удж» факультет талунья сьöкыд олөмлөн выль петас. Но сiйö абу вужтөм — миян преподавательяс уна пөлөс специальностья, удж-олөм төдысь йöз.

Коми республикаын öнi кежлö сьöкыд социальной-культурной олөмыс. Муноны мөд муö (выль государство) уджалысь йöз, локтöны выльяс, сiдз шусяна пышйысьяс; унджыкөн воддза вояс серти и кувсьысьяс лонсны, а кагаяслөн лыдыс этшаммис. Помö, сiдзкö, олөмыс

воо, этшаммам ми йоз лыднаным. Воддза вояс серти они одйоджык кутисны содны отка юсыяслон пиян-батьтог чужом кагаяс. 1991 воын татшом быдтасьясылон лыдыс быд вит пиысь — оти, быд нельодыс — мыйонко нерпало. Юксьом вoсна бара жо батьтомон либо мамтомон республикаын колисны 5527 песни челядь. А 1992 воо пырим: 41 263 — гoдя олысь семьяс, 17 159 — уна челядя, 15 787 — батьтом либо мамтом быдтасьясон.

Коми республикаын лыддыссьоны 20,5 тысяча нывбаба, кодьяс быдтоны челядьсо отнанныс. 749 быдтаслон весиг абу ай-мамыс, сюрсон-джынийоныс (1612) она унджык батьтом-мамтомьяс. Став посни-уловысь нелямын процентыс олoны гидын моз. Та вoсна дурка олoмын быдмысь зонпосни тшоқыда висьоны, быдмоны нерон. «Богатыри не вы!» — гижлис Н. Некрасов.

Быд войтырлон ыджид тождлун — инвалидьяс. А на лыдыс сомын челядьыс — 2923 морт. И уналы на пиысь колo отсавны сеян-юанон, бурмодны олан условияессо, кыподны ловнысо либо сетны юридической отсог. А тайо йоз повстас од унаон эм и сэтшомьяс, кодьяс оз вермыны уджавны, оз петавлыны ывла выло — олoны, кыдзи шуасны, сизим томан сайын, весиг ывла товрусьыс, да унаон и ывла югыдсо оз адзывны.

Воысь воо пыр есьмо семья пытшкын зыксьом, содо мыж вoчысыяслон лыдыс гырысь и челядь повстын. Кольом вося окмыс толысьон мыж вoчысны 6,2 тысяча морт, на лыдыс квайтод юкoны — тыр арлыдтомьяс, миян быдтасьяс. И тайо лыдыс вoсь воо пыр содо. Артытои: 1991 воын на тыр арлыдтомьяс выло мыж вoчoмыс волис быд 10—11 пиысь оти, а воон-джынийон мысти соди пошти кык пов. Содо и вина юсыяслон, наркоманьяслон лыдыс. Семьяын да йоз кoстын код йозлон ота-модныскoд лoсвятoмысь медпервой доймoны челядь. Сидз, 1992 вося январь 1 лун кeжлo нель воон челядь кутисны кувсьыны 47 процент выло унджыкoн таысь водзаджык воясын серти. На лыдыс 79 процент кувсьoмаясыс — 15 гoгoр арoса челядь.

Зев соькыд веськoдны бур туй выло тюрьмаын пукавлoм йозoс, колониясын, детдомьясын да школа-интернатьясын быдмом том войтырoс, пропикскатог шойтысыясо. Торийон нин она кутис тодчыны тайо они, кор лoисны уджтомалысыяс. Бур мортыслы соькыд лoи асьсо инавна, а кодлы но колoны вина юсыясыс да тюрьмаясын пукавлoмаясыс?

Учeнойяслон водзвыв артыштом серти 1993 во помын уджтомалысыяслон лыдыс воас 15 тысяча мортoдз. Они кeжлo быд дас уджтомалысь повстысь куимыс — том йоз, 22 арoсoдз. На повстысь джынсьыс унджыкыс — нывьяс. Медся соькыд они корсьны уджсо нывбабаяслы да том йозлы: полoны наысь предприятиясса веськoдлысыяс.

Став тайо нелючиторьясыс и пуктисны общество водзо мог — лoсьoдны семьялы социальной отсог сетысь государственной служба, велoдны сeни уджалысыясо, медым лoисны профессионалясон. Мый сийо сэтшoмыс — социальной удж? Тайо бур делoыслы онoдз на абу сетoма стoч нимсо: учeнойяс пыр на вензьoны ним вылас, оз на бура тодны, мый жо пыро социальной уджалысылон мого. Отияс шуoны: тайо йозoс социальной дорйoм, а модьяс: тайо по социальной педагогикалон кутшoмко юкoн. Колo по велoдны, медым йозыс асьныс жо асьнысо и вермисны дорйыны. Но эм и коймoд видзoдлас, и, ме ногон, сийо медся лoсялана. Социальной удж — мортлы уна нога отсог: медводз, медым мортыс — дзоньвидза сийо либо висысь — кужис асьсо сувтодны сэтшoм туй выло, кoни эськo кoсийoмыс портсис олoмо. Такoд йитoдын мортсо колo велoдны, медым сийо пыр кыпoди асьыс тодомлуньяссo, венис аслас олoм туй вылас став соькыдлуньяссo. Они СГУ-са педагогика да психология кафедраяслон научной лаборатория бoсьтчис дасьтыны татшoм социальной уджалысыяссo студентьяслон сям, бoсьтчо да кoсийoм серти. Быд студент борийо да велoдчигас на пыдоджык пырoдчо сэтчо, кытчо сийoс соьломыс кыско, а сeсья нин отывв найо шымыртоны социальной олoмысь быдтор. Тани торийон тодчoдсо семьяяслы, висысыяслы, инвалидьяслы, порысь войтырлы — ставныслы, кодлы

колö — кутшöм-мый отсöг сетны кужöм. Социальной уджалысь — миян кадö нин выльöн чужöм профессия. Та вöсна ми и ошкам студентъяслысь быд выль бур мöвп, босьтчöм.

Медым пöртны олöмö ёсь социальной могъяс, республикаса Верховной Совет, Министръяслöн Совет вынсьöдисны «Детство», «Забота», «Здоровье» государственной программа, кöни тшöктöма бытöн пырны отсöглöн став министерствояслы да ведомствояслы. Талунъя путкыльтчöм олöмас, дерт, йöзлы тайö отсöгыс, быттö, оз тыдав, а вöчöма öд унатор. Бөръя куйм воён Великой Отечественной войнаса да уджыввса ветеранъяслöн куйм тысяча семьялысь дзоньталöма квартираяссö, ассыныс керкаяссö, востöма социальной отсöг сетысь 32 отделение; тöжд улынöсь 3172 вермытöм; кыпöдöма да овмöдöма ветеранъясöн 304 квартираа керка. И тайö сöмын öти пример. Бөръя воясö ичöтик участковой больничаясын восталöма «медсестраяслöн тöждлун» керкаяс, уджалöны дон мынтытöг вердысь столöвойяс, котыртöма уна пöлöс срочной отсöг семьяслы, пöрысьяслы, инвалидъяслы, челядьлы. А бур вöчнысö колö водзö вылö вывтi на унаторйын.

Республикаса каръясын да сиктъясын государстволöн индöдөн восталöны войвыв мулы лöсялана социальной службаяс: медико-психолого-педагогической консультацияяс, уют жыръяс, дöверие телефонъяс, семьялöн центръяс да мукöд учреждениеяс. Ставыс тайö колö сы вöсна, мый олöмыс лунысь луно лöб сьöккыджык, а сiдзкö и отсöгсö виччысьяслöн лыдыс пыр содö. Кодi отсалас бать-мам пöла челядьлы, пöрысьяслы, инвалидъяслы?

«Мирыс оз сет пропадитны, мыйöнкö отсалас», — тадзи кымын шулöмабсь важ йöз. Мирыд (йöз танi тöд вылын кутсьö) отсалас, а кутшöм морт шöрö öния йöй олöмас веськалан на нöшта: кодкö отсыштас, а кодкö и медбөръя тяпитö тövзьодас. И со, öнисянь вермöдчытöм войтырлы олöмгöгöрса отсöгсö сетöны нин университетса выпускникъяс. Пöгибö воём йöзлы — став вермана отсöг, татшöм налөн профессияяс.

Университетын студентъяс велöдöны социальной служба котыртöм. Ныв-зон высшöй университетской дипломöн сэсся и муноны республикаса каръясö да сиктъясö йöзкöд уджавны. Кöни татшöм организацияссö востöма нин — бур, а кöни абу, ковмас выныштчывны миян выпускникъяслы.

Студентъясöс ми велöдам збыльторъяс вылын. Усть-Цильмаын юсьöмабсь нывбаба-мамъяс, Троицко-Печорскын эм «Челядь» муниципальной центр, кöни видзöны-быдтöны вежөрнас торксьöм челядьöс.

1993 вояся июнь тöлысын СГУ мөдöдис республикаса каръясö да сиктъясö «Социальной уджалысь» диплома кызь специалистöс да нöшта практической психология тöдысь нелямын выпускник, школаын велöдысьяс, кодъяс босьтiсны кык специальность, разалiсны Коми му пасьта, войтыр дiнö. Эскам — овмөдасны миянлысь вöвлöм студентъясöс, — найö сэтчöс местаын и вужъясясны, лöоны ас йöзöн, отсасысьясöн, бур вылö велöдысьясöн, водзмöстчöмö ышöдысьясöн.

Государствоён индöм программа — «Детство», «Забота», «Здоровье», а сiдз жö «О социальной защищенности инвалидов Республики Коми» Закон олöмö пöртöм могысь лоис коланлун унджык велöдны социальной удж кузя высшöй образованиеа специалистъясöс. Локтан кык воён татшöм уджалысьясыс миян республикалы ковмасны нöшта 2500—3000 морт, а öндзсö миян тайö специальность кузясыс öти котыр и велöдчö. Та вöсна 1992 вояся майын СГУ-са учёной совет видлалiсь выль мöвп: «Республикалы водзö сөвмөдны социальной удж кузя специалистъясöс». Миян совет вылын торйөн вöли тöдчöдöма, мый 1993—1994 велöдчан воясö Сыктывкарса госуниверситетö босьтны кöсийсыс абитуриентъясысь, медбуръяссö, дерт, «социальной удж» факультетö. Тайöс пыдди пунктöмөн и востьö выль велöдчан воён «Социальной удж» лунъя отделение. Сийöс помалысь студентъяслöн дипломас лöб пасйöма: «Йöзлы социальной отсöг котыртысь» (Организатор социальной помощи населению).

А кытчѳ ковмасны высшѳ образование диплома татшѳм выпускникъясыс? Быдлаѳ ковмасны... Найѳ кутасны лѳсѳѳдны йтѳдъяс гѳля олыс семьяны кутасны, больничаяскѳд, олан жыръяс юкльс организацияскѳд, уджавны кутасны татшѳм йѳзыс милицияын, школаясын, культураын, спортын, производство вылын. Найѳ вермасны уджавны предприятиясын, государственнѳй учреждениясын, местаясыввса самоуправление органъясын, армияын, больничаясын, тюрьмаясын, профсоюзын, коммерческѳй органиациясын — быдлаын.

Социальнѳй удж — сѳтшѳм профессия, кодѳ олѳмас быдлаѳ туйѳ. Ѳд сѳйѳ и социальнѳй педагог, и психолог, и этнолог, и социальнѳй юрист, и эколог, и социальнѳй аниматор, и валеолог, и медико-социальнѳй уджалыс, и геронтолог, вермасны уджавны инвалидъяскѳд, воспитывайтны кывзысѳтѳм челядѳс.

Рубеж сайын социальнѳй уджалысѳс бѳрийѳны зѳв кыв кутанаа. Ѳд Швецияын, Америкаын, Англияын, Канадаын тайѳ гуманитарнѳй профессияыслы ѳкмысдасыс унджык во нин, а сѳдзкѳ и опытсѳ чукѳртѳма вель нин ыджыдѳс. Рубеж сайын социальнѳй уджалысѳсѳ босѳтигѳн видзѳдѳны, медым мортyslѳн вѳлѳ вылын интеллектыс, культураыс, сылы колѳ лоны гуманистѳн — мортѳс радейтысѳн, йѳз вѳсна тѳждысѳысѳн. Тайѳс тѳдмалѳны собеседование дырѳн, кодѳс социальнѳй удж факультет вылѳ пыритѳн нуѳдѳны быд абитуриенткѳд быть. Абитуриентлы сѳрнитѳгас колѳ подулавны, мыйла сѳйѳ кѳсѳны босѳтны тайѳ профессиясѳ да нѳшта мед и олѳмсѳ уна боксянь кужис донъявны-гѳгѳрвоны.

Рубеж сайын тайѳ профессияс оз босѳтны экстремистъясѳс, политическѳй да религиознѳй лидеръясѳс, а корсыѳны сѳтшѳм том йѳзѳс, кодъяслѳн эм нин войтыркѳд уджын кутшѳмкѳ опыт, призвание, кѳсѳѳм.

Социальнѳй уджалысѳлы колѳ кывны войтырсѳ сѳлѳмнас, вежѳрнас, но мера тѳдѳмѳн, мед эскѳ удж вылас «эз сотчы». Рубежсайса татшѳм опытсѳ колѳ, чайта, пыртны и миян.

Июль-августын СГУ-са выль гуманитарнѳй факультетѳ лоис нуѳдѳма медводдза экзаменяс. Виль велѳдчан воың социальнѳй удж профессия кутасны велѳдчыны 32 морт лунъя отделениын. На лыдыс витѳн — тыр контракт кузя. Тайѳ факультетас медся вылын вѳлѳ и проходнѳй баллыс дас витыс — дас нѳль. Сѳдзкѳ, велѳдчынысѳ локтисны сѳма ныв-зон. Та йылыс жѳ висѳталѳ и сѳйѳ, мый медбѳръя экзамен вылас конкурсас ѳти места вылас венласисны на куим морт.

Торъя колана дисциплинаясѳн миян факультет вылын лыддысѳсѳны социология, право, психология, социальнѳй история, социальнѳй уджын теория да методика, дзоньвидзалунлѳн медико-социальнѳй подув, конфликтология. Миян чайтѳм серти, колѳ на пыртны семьяпытшкѳсса олѳмын этика да психология, маркетинг да менеджмент подувъяс, мирѳвѳй да отечественнѳй культуралыс теория да история, мирса народъяслѳн историяын религия да мукѳдтор.

1992 вося медводдза выпускникъяслыс кѳльѳм вося декабрын юасим, кутшѳм дисциплинаяс налы медся ѳна колѳны уджаныс. На пѳвстыс 67 процентыс индѳсны психология, 56 процентыс — педагогика, социальнѳй педагогика, а сѳдзсѳ социальнѳй работникъяс корсыѳны быдѳн дѳнѳ торъя туйяс, и татшѳм, унапѳлѳс ѳтсѳгсѳ колѳ сетны кывзын войтырыслы — став йѳзсыс 78 процентыслы. Уналы, дерт, лѳѳ ѳсавны консультациясѳн, вензыны местаясыввса быдсяма чиновникъясыскѳд, медым найѳ, мыйѳн вермисны, ѳсалисны жѳ пѳкѳ воѳм войтырыслы.

Уджсѳ социальнѳй работникъяс нуѳдѳны уна ног жѳ — торъя йѳзкѳд беседаяс и ыджыдджык аудиториясын лекцияяс, аукционъяс, рекламаяс да нагляднѳй агитацияяс пыр. Но медся уна ѳтсѳгсѳ, дерт, лѳѳ сетны торъя йѳзлы — пѳрысыслы, инвалидъяслы — 89 процентыслы. Этшаджык, та лыдыс сѳмын нѳльѳд юкѳн, ѳтсѳг вѳлѳ пѳ сетѳма семьяслы. Юасѳмъяс петкѳдлѳсны: йѳзыс унджык кѳсѳѳны тѳдны ныв-писѳ быдтѳм-воспитайтѳмын, материальнѳй ѳтсѳг судзѳдан туйяс тѳдмалѳмын, пѳльзаѳн прѳст кад колльѳдѳмын.

Быдённы тѳдса, мый талун отсѳгсѳ виччысьѳны унаѳн: ѳтка мамъяс, пенсионеръяс, инвалидъяс, сирѳта челядь, студентъяс, велѳдчысьяс, уджтѳмалысьяс, квартиратѳм йѳз. На пѳвстысь уналы колѳ материальной отсѳг, а кодлыкѳ и консультацияыс тырмымѳн.

Татшѳм юасъѳмъясыс петкѳдлѳны, мый медся унаѳн отсѳгсѳ виччысьѳны найѳ, кодъяслы некѳн овнысѳ, юысь бать-мамлѳн челядьыс, инвалидъяса семьяс, батытѳм семьяс; мѳд местаынѳс сирѳта челядь, инвалидъяс, уджтѳмалысьяс; коймѳд местаын нывбаба-мамъяс, уджтѳмалысь нывбабаяс, пѳрысь да ѳтка йѳз; нѳльѳд местаын быдмысь йѳз, кодъяс оз на уджавны либѳ ичѳт на стажныс. Консультацияс медся ѳна колѳны том йѳзлы жѳ — 78 процентыслы.

Миян кѳ социальной уджалысь выль профессия на, то Америкаын найѳс дасътѳ 400 университет, сы мында жѳ Европаын, 350 — Латинской Америкаын, а медся уна татшѳм уджалысьыс Швецияын. Сѳмын высшѳй законодательной органъясын на пѳвстысь 18 процентыс социальной уджалысьяс. Швецияѳс та кузьта вайѳдѳны пример вылѳ став мирыслы.

Миян республикаса олысьяслы колѳ тѳдны, мый социальной уджалысьяс — профессиональной велѳдѳм йѳз, кодъяс кужѳны сетны уна пѳлѳс отсѳг. Сидзкѳ, войтырыслы на динѳ и колѳ пыр шыѳдчыны отсѳгъясла, торйѳн нин карса да гырысь посѳлокъясса олысьяслы. ѳд сиктъясын оласногыс мѳдджык, йѳзыс сѳни ѳнджыка отсасъѳны ѳта-мѳдныслы, а карын — ставыс пѳшти бокѳвѳй йѳз, весиг ѳти подъездын олысьяс.

Вѳвлѳм СССР-ын социальной уджалысь профессия лыддылысны ковтѳмѳн. Россияын найѳс ѳни велѳдѳны, но тайѳ социальной службасѳ ѳнѳдз на абу вынсьѳдѳма законѳн, сийѳ сѳмын на чужѳ. А миян йѳз пѳвстысь кодлы колѳ кутшѳмкѳ отсѳг, гѳгѳрвоѳны сийѳс зѳв на векныда: деньгаѳн либѳ кутшѳмкѳ тѳварѳн отсѳг. Эмѳсь семьяс, кодъяс тшыгъялѳны, но оз мунны уджавны дворникѳ либѳ уборщицаѳ — яндысьѳны.

Водзти миян ѳз эскыны енлы. Бур олѳмас, коммунизмѳ, эг жѳ войѳ да ѳни немторйѳ ог эскѳй. А ас вылѳ надеясѳ кутны эскѳ колѳ: кокниджык сѳки овнысѳ лѳѳ.

Тайѳ олѳмас ми велалѳм петны съѳкылдунъяссьыс быдѳн ас жежаным и ог на эскѳй татшѳм «социальной врачъясыслы». Войтыркѳд ѳти паныдасълѳгѳн кывлѳ татшѳмтор: «Да кодѳ нѳ мунас тѳян социальной уджалысьыд динѳ? Мыйѳн сийѳ отсалас?» А мый эскѳ позьѳ та вылѳ вочавидзны?

Рубежсайса опыт петкѳдлѳ, мый социальной уджалысь сѳки медъѳнасѳ и колѳ, кор обществѳсѳ суис кризис — съѳкыл олѳм. Йѳзкѳд сѳрныис петкѳдлѳ, мый татшѳм кадас отсѳгыс оз сѳмын деньгаѳн, сѳян-юанторйѳн да новлан кѳлуйѳн ков, но и бур кывйѳн, сѳветѳн, мыйѳкѳ велѳдыштѳмѳн. Сидзкѳ, войтырыслы социальной отсѳг сетысь йѳзыс, профессиональяс, ѳна на и колѳны, и кыз позьѳ грамотнойджыкѳс да унджыкѳнѳс.



Куратовъяслӧн „Рӧдвуж пу“

Бӧркы в пыдди.

Сьӧлӧмсянь аттьӧала «Войвыв кодзув» журнал вӧчысьясӧ сысь, мый сетісны меным некымын тӧлысь чӧжӧн йӧзӧдны пӧч-пӧляслӧн да став рӧдвужлӧн олӧм йылысь гижӧд. Дерт жӧ, меным тайӧ вывтӧ дона, ӧд гижӧдсӧ дасьтӧгӧн мем быть ковмис казътывны ассьым став олӧмс, бать-мамӧс, пӧчӧс-пӧльӧс, ассьым став матысяясӧс, кодъясӧс тӧдлі и весиг найӧс, кодъяс йылысь сӧмын кывлі насянь, а та дырйи и мӧдджык синмӧн кутӧ донъявны ачымӧс, олан туйӧс. Вӧйпа ачымӧс сысь, мый овсьӧма быттьӧкӧ читкыр синмӧн, ылӧдлана велӧдӧмыслы вывтӧ эскӧмӧн, но и ышӧда, правдайтышта ачымӧс, ӧд век жӧ та дырйи видзи мамсянь кольӧм быд кабалатор-гижӧдторсӧ, фотоснимокъяссӧ, важ газетъяссӧ да уна сэтшӧмтор, мый казътӧдлӧ важъя олӧм-вылӧм йылысь. Нӧшта на долыдмӧ сьӧлӧм сысь, мый ӧтик вужнас менам пӧляслӧн олӧмныс йитчӧма коми литературалы подув пуктысь Иван Алексеевич Куратовлӧн олӧмкӧд.

Видза лача, мый тӧ, коми лыддысьсысь, он коль веськодӧн менам гижӧд дорӧ и мӧвпалыштӧм бӧрын, дерт жӧ, гӧгӧрвоан, мый быд морт пытшкӧс вынсӧ босьтӧ ӧтиклаысь: аслас рӧдсяныс, матысяясяныс; мый быдӧнлӧн аслас рӧдыс-вужйыс — тайӧ олӧмас медся топыд пыкӧдыс, медыджыд надеяыс, сьӧкыд здукӧ ӧтсӧг сылы медпервойӧн сетысьыс.

Буретш тайӧ гижӧдсӧ сигӧртан луннас, июль 16 лунӧ, драматург Эдвард Радзинский, образование сертиыс историк, сёрнитіс телевизор пыр медбӧръя царь Николай второйӧс 75 во сайын бырӧдӧм йылысь и шуис татшӧм мӧвп: царсӧ да сылысь став семьясӧ, ставнас сылысь вужсӧ бырӧдӧм вӧлі Сталин дырся вир кисьтӧмлы сӧмын на водзкывйӧн, прелюдияӧн. Царлысь семьясӧ бырӧдӧм бӧрын большевикъяслӧн воссис вытныс, медым Россия пасьтала бырӧдны, пӧрӧдны, вуж выйӧныс бертовтны уна миллион морта некымын сӧ сюрс крепыд рӧдвуж пу... Менам дедӧлӧн семьяыс вӧлі на пиысь ӧтиӧн.

Казяланныд-ӧ ті, дона лыддысьсысьяс, гижӧдсьым и сійӧс, мый рӧдвуж пуыс сымын топаммӧ и крепаммӧ, кымын водзӧ сійӧ паськалӧ и нюжалӧ: рӧдлӧн быд кӧлена, сэтысь быд морт, олӧгчӧжыс зильӧ бурмӧдны, век сетны ӧтсӧг пикӧ воӧм рӧднялы, зильӧ мыйкӧ буртор босьтны аслас рӧдсянь, нимӧдны рӧдсӧ аслас морттуйӧн, нинӧмӧн не янӧдны пӧч-пӧляслысь бур нимсӧ.

Сідз нин олӧмыс артмӧма, мый мамӧлӧн чойясяяныс и вокъясяяныс эз кольны челядь да внук-внучкаяс. Но менам мам чужтіс-быдтіс кӧкъямыс челядь. (Раиса Степановна Игнатовалысь казътылӧмъяссӧ лыддыӧй «Войвыв кодзувлӧн» 1988 вося 8-ӧд номерыс. Чайта, ме сӧстӧм сьӧлӧмӧн верма шуны, мый миян пиысь, 8 чоя-вока пӧвстысь, некод эг янсӧдӧй асланым пыдысь-пыдӧ йиджтысьӧм вужъяссӧ и рӧдвужнымӧс.

А ӧні — бара Иван Алексеевич Куратов йылысь, ӧд сылӧн нимыс быд коми мортлы донасьыс-дона. Иван Алексеевичлӧн мукӧд чой-вок йылысь ми тӧдам ог вывтӧ уна. Медсясӧ тӧдам Афанасий вокыс йылысь, сылысь олӧмвейсӧ водзӧ нуӧдысьяс йылысь. На йылысь гижлісны: Т. Чисталёва, Д. Холопова, С. Морозов, Л. Тарасов.

И. А. Куратовлысь архивын личной фондсӧ видлалӧгӧн меным сю-

ри письмѡ, кодѡс гижлѡма Афанасій Алексеевич Куратовлѡн гѡтырыс, Фивея Львовна, Вернѡй карѡ В. И. Чистопольскийлы. (Чистопольский — И. А. Куратовлѡн матыса ѳрт). Со тайѡ письмѡыс, рочѡн и сета, медым эз вош комиѡдѡгас колян нѣмся гижанногыслѡн (стильлѡн) кѡрыс.

«После трудных ваших хлопот, соединѣнных с большими беспокойствами, единственно из любви к Вашему покойному другу, Вы изволили отправить моему брату Николаю 100 рублей и вещи на сумму 60 рублей. В последнем случае Вы конечно полагались на добрую совесть брата Николая, равно и родственную связь его ко мне, а потому думали и остальные деньги послать на его имя. Нечего говорить о том, что Вы обладая практическим умом, высылая не все, а часть наследства в этом случае поступили осторожно, именно потому, что известив меня через сына Николая Афанасьевича Куратова через это выразили, чтобы наследство было разделено согласно завещанию. Это уведомление я приняла с благодарностью и желая воспользоваться сим, тем более, что ныне явно обнаруживается недобросовестность брата Николая Куратова. Когда я просила, чтобы он разделил из присланных денег 100 рублей и вещами 60 рублей, вместо частей следующих моему мужу больному священнику Афанасию и детям Павлу и Александре, — вместо 78 рублей дал мне всего 15 рублей, а прочим наследникам ни гроша. Подобная несправедливость в лице диакона и притом ближайшего родственника, естественно довольно оскорбила Вашу добрую душу и мне признаться совестно говорить и уведомлять о сем, но крайняя бедность моя и моего семейства, которая может быть неизвестна Вам, вынуждает меня жаловаться Вам. Притом уверена в том, что разделяете волю покойного брата Ивана Алексеевича и при отсылке наследства Вы по всей вероятности были уверены, что оно дается каждому наименованному в завещании. Об этом я должна упомянуть тем более, что несмотря на значительное наследство, некоторым из наследников, они не хотят отказываться от принадлежащей части им. Поэтому для избежания судебного процесса я осмеливаюсь покорнейше просить Вас милостливый государь покончить дело о наследстве прислав оставшуюся часть его на мое имя с тем, чтобы оно было разделено между всеми теми, которые вызвались к наследству на законном основании. Все они наследники, находясь в близком расстоянии от меня, кроме отца Вонифатия Куратова, который состоит благочинным на Печоре, а потому все мы в этом пакете за подписью нашу покорнейше просим прислать оставшуюся часть наследства на мое имя и уведомить нас в каком положении находится дело о нем. Я выше высказала уже о том, что Николай Куратов получил часть наследства от Вас, но по какой доверенности нам не известно, очень также просим Вас покорнейше уведомить нас. Об этом мы тем более должны знать, что ни я ни мой муж и никто из наследников не подписывались под доверенностью диакона Куратова. Если Вы найдете невозможность выслать наследство, то по крайней мере прошу я и прочие наследники. За сим письмом остаюсь в полной уверенности, что Вы не оставите меня уведомлением о положении дела наследства.

Имею честь быть Вашей покорнейшей слугой жена заштатного священника Межадорской Введенской церкви Афанасия Алексеевича Куратова — Фивея Львовна. Июнь 1877 г. с. Межадор».

Тайѡ — дзик ѡтик письмѡ, кодѡ видзсѡма колян нѣмсянь ѡнѡдз Иван Алексеевичлѡн матыса рѡдвужсянь. Ѳнѡ меным сѡбкыд нин вѡвсѡыны судьяѡн поэтлѡн сѡкъя рѡдвужлы; мыйла найѡ зыктѡг абу сямѡмны юкны Иван Алексеевич кувсѡм бѡрын сылысь кольѡм сѡмсѡ да эмбурсѡ, но век жѡ, гижанногыс (стильыс) петкѡдлѡ, восьтѡ унатор. Ог тѡд, ыстылѡс эз письмѡсѡ Чистопольскийлы Фивея Львовна, гашкѡ, вайѡдѡм письмѡыс — ыстѡмаыслѡн шыльѡдтѡм-мольѡдтѡм пасѡйѡд и эм, но аттѡ Афанасій Куратовлѡн рѡднѡй внуклы, Варфоломей Иевлевлы, мый вайѡма 1939-ѡд воын Ношульысь юбилейнѡй комиссіяѡ тайѡ письмѡсѡ.

Афанасій Алексеевич Куратовлѡн рѡдыс вѡлѡма вель паськыд, че-

лядыс вёлма 8. Медыджыд пиыс, Николай, Санкт-Петербургскöй университет помалом бöрын велодма Тобольск карса гимназияын словестность. Николай Афанасьевичлөн вёлма нель челядь. Анатолий пиыс кузь кад уджалма Алма-Атаын. Иван Алексеевич Куратовлы сё во тыром пасьян кад кежлө внучатой племянникыс гижлөма «организационной комитетö»: «...Ти юасинныд менсым, эм-ö мянлөн Тобольскын, гортса архивын, Иван Алексеевичлөн фотоснимок. Ме гижита йылыс аслам Наталья чойлы, кодö олө мамкөд. Мам пöрыс нин, сылы регыд тырö 80 арöс. Бать кувсис 1920 воын сыпной тифыс Барабинск карын, медыджыд пиыс ордын. (Николай, уджалис инженер-механикөн).

Ме тиянлы юөртлө батьөкөд коркөя сёрни йылыс, тайö вөли, кор ме аддзи дневниксö гортса архивыс. Батьой вөли сэтшөм морт, кодö оз быдöнлы востыс сёлөмсö, сийö оз вөли ошкы мянлыс олөм вылө радикальной видзöдласнымöс да сёрнитлывлис мянкөд ёна видзчысöмөн. И век жö, ме тöда, мый Иван Алексеевич дядьс вёлма сылы сёлөм вылө воыс мортөн. Сёрнымöс помалөгөн бать пыдисьян ышловзис да шуыштит: «Иван Алексеевич!.. (Төдөмыс, сийö вылө вөли донъялө дядьсылыс кывбурьяссö, сылыс аслыспөлөслунсö)...

Ме помавлө Казаньса университет, физмат. Кызь во велөдита то гимназияын, то реальной училищеын, директоравли школаын, Тюменьса педтехникумын, вөли и ассистентөн Тюменьса агро-пединститутын, сэсса доцентөн; завали математика да физика кафедраөн (сэн жö). Сэсса конкурс серти бостысны Витебксса пединститутö физика кафедраö завөн, кони сёрбнджык лои физмат факультетса деканөн. Медбөрья некымын вост завала физика кафедраөн Казахскöй горно-металлургическöй институтын. Эмөс йөзөдөм научной уджъяс. Челябинь — куйм. Медыджыд пийö Герцен нима Ленинградскöй пединститутын нельөд курсын велөдчигөн мунис белофиннъяскөд косьö и пöгибнитис, сэсса ныв, велөдчö Москваса институтын зоотехникö, а медся ичөт нылöй Алма-Атаын, велөдчö 8-өд классын.

Гижита 1940-өд вося июнь 28 лунö».

Анатолий Николаевич тайö письмö помас гижөма аслас Татьяна ныв йылыс. Татьяна Анатольевна волис Сыктывкарö, прадедыслөн вокыслы, И. А. Куратовлы, чужөмсяныс 150 во тыран кад кежлө. Олө сийö и öни на Алма-Атаын, коркөя Верныйын, Сыктывкарö волигас ме ськөд паныдасыли, ми төдмасим, варовитим и öни гижасям.

Афанасий Куратовлөн Александра нылыс вөли Иван Алексеевичлөн вежаныв. Верос сайö петис фельдшер Семён Алексеевич Фёдоров сайö, налөн вөли пи Александр. Александрлыс писö öни бура төдö быд коми морт кызди нималана коми гижыс Геннадий Александрович Фёдоровос.

1939 воын Александр Семёнович гижлис юбилейной комиссияö: «Троицко-Печорскын Иван Куратовлөн вокыс Вонифатий Куратов служитлөма священникөн. Таыс водзджык Вонифатий служитлөма священникөн Савиноборса передвижной вичкоын, служитөма Печора вылын 1864 восян өкмыдасөд вояс заводитчытөдз. Поэтлыс эмбурсö ыстылөмабсь вокъясылы: Межадорö — Афанасийлы, Печораö — Вонифатийлы и Вотчаö — Николайлы. Вонифатийлөн кувсьөм бöрын небөгъяссö сетлөмабсь земскöй библиотекаö. 1919 воөдз Иван Куратовлөн небөгъясыс, кипом гижөдъясыс да фотокарточкаыс, вөлөмабсь Мыёлдинса библиотекаын. Белöйяс библиотекаас иналөмабсь ассыныс штабсö да небөг тыра шапкьяссö петкөдлөмабсь сарайö, кытыс сэсса небөгъяссö, кабалаяссö кыскалөмабсь сиктса олысыс. Поэтлыс фотокарточкасö ыстылөма Троицко-Печорскö Савиноборыс сэтчөс священник Фадеев. Сы фотокарточка вылас поэт пася и шапкаа».

Афанасий Куратовлөн Екатерина нылыс 1939 воын вөлма ловья на, и сы висьтасыөм серти архивын эм со кутшөм гижөд: «Иван Куратовлөн медыджыд вокыс, Василий, кувсьылис томөн, сылөн вөли дзик öтик пи (Аристон). Николай вокыс кувсьылис пöрысөн нин, Вотчаын. Вөли сылөн кык пи да куйм ныв. Вонифатий вокыс кувсьылис Печора вылын ветымын вит арөсөн, сылөн Стефан пиыс овлис Тобольскын,

өні ог төд көні олө. Гавриил вокыс кувсис кызы арсаон Устюг карын, помавліс Вёлөгдаса семинария. Афанасий пөрысьөдз оліс, кувсис Межадорын, сылөн вөлі 4 пи да 4 ныв. Антонина чойыс кувсьыліс Чуклөмын, пөрысьөн жө. Татьяна чойыс пөрысьөдз жө оліс Кибраын, көні и кувсис. Куратов И. А. кувсьөм бөрын сылысь став эмбурсө, небөгъяссө да сьөмсө ыстылісны Вонифатий да Афанасий вокъясыслы, а Иван Алексеевичөс дзөбөм бөрын нин, сөрөнджык, эмбур коляссө да 300 шайт сьөм ыстылісны и менам мамлы. Межадорын мамөлөн вөлі Иван Алексеевичлөн фото, но ми өд важөн нин сэтысь мунлім да өні ог төдөй, көні фотоыс. Мам кувсьөмлы 35 во нин, сы бөрын кольөм эмбурсө ыстөмаөсь вөлөм миян Стефан воклы. Чужөмнас Иван Алексеевич зэв өна мунө миян Стефан вок вылө».

Визинса священник Стефан Афанасьевич Куратов ордысь сылөн зятгыслы, А. С. Сидоровлы, и сюрисны поэтлөн рукописьясы, кодьясө сійө первойысь йөзөдіс.

Сійө жө 1939 вонас Николай Куратов пи йылысь, Павел йылысь, гижө сылөн ныв А. П. Куратова-Рубинская со мый: «Менам бать, Павел Николаевич Куратов, вөлі дяклөн пи, чужліс Сысольской районн. Кувсис бать 1912 воын, кор ми вөлім ичөтөсь на, бать кувсьөм бөрын рөдвужыскөд ми эг письмөасьлөй. Бать өна радейтис чужан мусө, гажтөмтчө вөлі, тшөкыда казътывліс. Рөдвужыслөн фотояс вөліны эз этша, но вошталім өтиклаын-мөдлаын овмөдчөм понда».

А сылөн вокыс, Александр Павлович Куратов, содтөма аслас письмөын: «Менам бать Павел Николаевич Куратов кувсис 1911 воын Никольск карын, 1884—87 воясын велөдіс коми кыв Тотьмаса учительской семинарияын».

Александр Павловичлөн пиыс, Анатолий, өні олө Архангельскын. Неважөн Анатолий Александрович Куратов ыстис меным Куратов «рөдвужлөн пуысь» сійө чалыслысь схемасө, кытчө индөма и асьсө, да та дырйи пасйөма, мый родословной схемасө вөчигөн сылөн чужөма зэв уна юалөм и на вылө вывті этша воча кыв.

Ме гөгөрвоа сійөс, ас серти төда, кызз абу кокни туявны рөдвужтө, төдмавны сэтысь көть кодкө өтик йылысь мыйкө вьльтор. Но мыйта жө радлун вайө сьөлөмыдлы быд аддзөмтор, да нөшта на кор сьөлөмнад кылан, мый тэныд төдтөм на, но вир сертныд рөднөй морт оз коль веськодьөн тэнад шыасьөм дорө.

Анатолий Александрович Куратовлөн нылыс, Анастасия, өні олө ылі Норвегияын, Вадс карын. Отчид воліс и Сыктывкарө, «Молодежь Севера» газет гижліс та йылысь.

Со тадзи, ньөжйөникөн да вочасөн, сөвмө-быдмө менам рөдвужлөн куимсө вося «пуыс», ме век на корся асьмын рөдняөс. Виччыся, төда: лоасны и водзө аддзөмторъяс и выль аддзысьлөмъяс, төдмасьөмъяс. Лача видза, мый и ті, дона лыддысьысыяс, ловзьөданныд асланыд паметьын матысясныд, рөдвужныд дорө интерес да вөчанныд став позянасө, медым төдмавны на йылысь кызз поэбө унджык, өд пулөн выныс — вужъяс, мортлөн пыкөдыс — рөд костас. Сьөлөмсянь сиа тіянлы таын вермөмъяс.

Татчө содта нөшта и сьөлөмсянь аттьө кыв Альбина Зиновьевна Ануфриевалы, коді медводз, некымын во сайын на, сетіс меным мөвп, медым ме архивын уджалыштөм-корсьыштөм бөрын гижы да йөзөді став чөжсьөмторсө, да ачыс и вөзйысис комиөдны гижөдөс.

Сөлә баблөн мойдъяс

Мойдчысь пöчö, внучкаяс да Ёма

Оти пöрысь пöч зэв ёна радейтис пывсянын корöсьясны. Быд лун кöть пывсяс. Пывсян бöрын сёлöмыс бурмö. Внучкаясыслы, Тонялы да Сонялы, мойдö уна мойд. Сы вöсна Соня да Тоня и радейтисны пöчсö да кывзысисны. А маті нюрын, аслас чомйын, оліс Ёма бабö Проньö да Прокö внукъясыскöд. Оз кывзыны найö Ёма баблысь нинöм да сöмын нерöны öтарö:

Ёма, Ёма, пиньтöм вома,
Куйöд дука, кокыд клюка,
Пач вылысь усин,
Нянь шомöсын пусин.

Юрыд няясис,
Ныр увсьыд панясин,
Асьтö пон моз нюлін,
Сэссия и кулін.

— Трасичаяс, дугдö менö нерны!— горзö Ёма, а ачыс мöвпалö: кызди эськö вöчны, медым дугдисны внукъясыс нерсьяны. Кывліс сійö, мый маті грездын олö мойдысь пöчö. Внучкаясыс сійöс кывзöны.

«Вайöда чомйö, медым Проньлы да Проклы мойдчö»,— мöвпыштис Ёма, пуксис рос вылö да лэбис грездö öкурат сэк, кор пöчö вöлі корöсьясьö пывсянас. Пырис, кватитис пöчлысь кисьяс корöсьсö да горöдис:

— Пöрысь пöчöс корöсьөн вöча!

Пöрысь пöч пырысь-пыр, быттö пöсь вый бекарын сылі, корöсь пиö пырис, корöсьсö пöртсенс.

— Вот сидз!— серöктис Ёма.— Кутан менам внукъяслы мойдны, оз-ö нерсьяны дугдыны.

Шамыртис корöсьсö киняулас, пуксис рос вылö, аслас чомйö лэбис. Воис да шыбитис корöсьсö внукъясыслы пöлатяс:

— Тайö корöсьяс кутас тиянлы мойдны, сöмын дугдöй менö нерны.

— Ладнö...— шуисны Пронь да Прокö,— ноко, корöсь, мойд!

А корöсь чöв олö. Сэки Ёма босьтис корöсьсö да кызд швачнитас доналöм пач пöдан бердö. «Чиш-ш!»— корöсьыд шуис да мойдны кутис. Сöмын дугдас мойдны, Проньö да Прокö тешитчöны-тракөдöны корöсьсö да нöшта на тшöктöны мойдны, шойччыштны оз сетны.

— Пöчö-корöсь, мойд водзö!— горзöны.

Асылын садьмисны Тоня да Соня, пöчыд абу. «Век на öмöй пывсьö?» Котöртисны пывсянö — сöмын паськöмыс сэні. «Паськөмтöгыс али мый кытчöкö мунис?»— чуймисны челядь.

Суседъяслысь юалисны — некод абу аддзылöмны. Кыськö-мыйкö кöч-молодеч котöртö.

— Кöч-молодеч, эн аддзыв миянлысь пöчöс?— юалисны Тоня да Соня.

— Эг аддзыв, а гөлөссö кывлі Ёма чомйысь,— вочавидзис кöч-молодеч.

Котöртисны нюрö, Ёма чом дорö, кывзыштисны — збыль пöчлөн гөлöсыс кылö.

Таркөдчисны да пырисны.

— Ёма баб, ті ордын миян пöчным?

— Абу!

— Гөлөссö ми кывлім да,— оз эскыны Тоня да Соня.

— Тянлы, буракö, кажитчис,— вочавидзис Ёма, а сэссия кватитис корöсьсö пöлатысь да морöс бердас топöдис.

Корёсь пьсыд ышлов кывліс, но эз казавны нывьяс.

— Он кё веритёй, корсьёй!— бара на содтіс Ёмайд.

Тоня да Соня быдлаысь корсисны. А Ёма, Пронь да Прокё ваксьёны-гигзьёны.

Сэки корёсь вуг-занас кыз тай зургис Ёмалы вомас, Ёма уси веськыда мыш саяс сулалысь нянь шомёсё. Корёсьыд мыні Ёма кыысь да горёдіс:

— Ме тани, корёсь пиын!

Тоня гёёрвоис, кватитіс корёсьтё, Соня Ёмалысь россё босьтіс. Нывьяс сюр-сярён пуксисны рос вылё да гортланьыс лэбисны.

— Сувтлөй, сувтлөй! Мыйла Ёма бабёлысь вошөмторсё, миянлы сетём козинсё пышйөданныд?— горзёны Пронь да Прокё, Тоня да Соня бёрысь нюрёдыс котөртёны. Вот-вот сүөдасны.

Кыськё коч-молодеч воис, налы кок улас скон вөчис. Пронь да Прокё нюрё увлань юрөн усисны да вёйисны. А Ёма өдва чеччис нянь шомёссьыс. Весь няньзёма, дждж вылын вильсьялө, кокьяс вылас сувтнысё оз вермы.

Воисны Тоня да Соня гортаныс, игнасисны, пөчө-корёсьсё вольпасё водтөдісны. Пөчө ружтё корёсь пиын. Сэк кості и Ёма воис, кильчө вылө кайис, таркөдчө.

— Вайё меным көтё нин роскөс!— бөрдё Ёма.

— Сетам,— игана өдзөс сайсянь шуёны Ёмалы Соня да Тоня.— Пөрт бөр дзоньвидза мортё миянлысь пөчөс дай сэки и сетам, а он кё — ростё биын сетам.

Ёма ёна и повзис да пыр жё өдзөс сайсянь и горёдіс:

— Корёсьысь вөча дзоньвидза пөчөс!

Сөмын шунс тайөс, пөчө бөр лонс мортөн. Та бёрын сійө нөшта на мичаджыка да дырджык: лунтыр и рытывбыд кутіс мойдчыны, а челядь сійөс сюся кывзёны, вежөраёсь быдмёны.

Шуда да мелі дөрөм

— Бабё, мый нин дөман?— юалис внучка Тонечка.

— Деыдлысь шуда-мелі дөрөмсё,— вочавидзис бабё.

— Ой, ой! Зэв тай уна дөмасыс! А мыйла сія шуда да мелі?— шензьё Тонечка.

— Тайё дөрөмсё деыд зэв дыр новлө да медся ёна радейтө: мелі пө сійө да зэв шуда. Со, видзөд, кымын дөмас, сы мында пө и шуд.

Таня лыддьё:— Дас өти шуд али мый тайё дөрөмас?

— Збыль, сідзкө, дас өти шуд: веськыд соссё колян во дөми. Муніс сійө вөравны, да вайис сьөд ручөс. Миян вөрьясын сьөд ручыд зэв гежд. Кутшөм мича воротника пальто мамыд вурөдіс. Шуйга гырдыза улас дөмассё вури арнас. Муніс деыд сэки чери кыйны да куим ведра чери вайис. Төвбыд сола чериён чөсмасим.

Воротниксё кор дөми, деыд зэв меліа менө окыштис, дзик томдырся моз. Морөсас кор дөми, деыдлы пенсия содтісны, война дырйи уджалбөмысь. Шуйга пельпом вылас дөмасыс кутё вомидысь. Висьё вөлі, а кызди дөрөмсё пасьталіс, сідзи и бурдіс. Кодкө вомдзалөма буракө мортсё. Веськыд сос вом дорас дөмасыс грекысь кутё. Отчыд туй вылысь деньга тыра кошель сюрөма, а сетны кодлы — оз төд. Көсийөма вина нёбны. Пырөма магазинё, а Педөр Марья пө сәні бөрдё, деньгаөс пө вошти. Деыд шуөма: «Гашкө тая?». Аддзан, грексьыд дөмасыс кутөма.

А этайё соскас дөмасыс со кутшөм мича. Қор дөми, пияныс деыдлы козыналісны велосипед. Медым пө вөрө ветлө велосипедөн. Ок и уна тшак вайис кык көлеса машинанас, косьті и солалі.

— Бабё,— юалё Тонечка,— меным мамө нёббис виль платтьё, сідзкө, сылөн некутшөм шуд-вын абу.

— Виль платтьёад некутшөм шуд ни вын абу, и мелілун он кыв.

Тэ кӧ кӧсьян шуд да мелілун, важсӧ новлы, дӧмассӧ гусяӧс вур, медым оз тӧдчы. Сэк шудыд тэысь оз кольччы.

Ме вӧлі велӧдчигӧн экзаментӧ сдایتны важ платтьӧӧн муна. Век бура сдایتлі. Удж вылын лючкиджык артмӧ, кор важ платтьӧ пасьтала.

— Бабӧ, ме ӧд томиник на да окота мичасӧ пасьтаваны.

— Тэ мичасӧ вылысад пасьтав, а улысад важсӧ. Некод оз аддзы, а шудыд тэкод лоӧ пыр. Сӧмын шу, кор пасьталан:

Дӧрӧм, дӧрӧм, шудӧс эн вӧрӧд.

Платтьӧ, платтьӧ, шудӧс

эн катты.

Тупли, тупли, шудӧс эн путкыльт.

Чышьян, чышьян, шудӧс

эн чужйы.

Шапка, шапка, шудӧс эн тшапкы.

Гачӧй, гачӧй, шудӧс эн вачкы.

Шудтӧ колӧ киад кутны да меліавны, сійӧ ӧд тэкод олӧ. Радейт сійӧс. Бура кӧ олан, лючки ставсӧ вӧчаң, элясьны оз ков, шудыд тэ ордысь некор оз пышйы. Медсясӧ шудыд гусясьысьсӧс оз радейт. Коді гусясьӧ, сійӧ асьыс шудсӧ гусялӧ, и шудыс сы дінӧ некор бӧр оз лок. Шудыс важсӧ да бур сьӧлӧма мортӧс радейтӧ.



Техн. редактор А. Одинцов.

Корректор Е. Козлов.

Адрес редакции: 167610, г. Сыктывкар, Дом Печати, комн. 26.
Телефоны редакции: 2-47-52 (гл. редактор), 2-51-52 (отв. секретарь).

Сдано в набор 14.10.93. Подписано к печати 11.11.93. Формат 70×108¹/₁₆. Печать высокая. Усл. печ. л. 7+0,36; усл. кр.-отт. 5,64; учетно-изд. л. 7,54+0,38. Тираж 4244. Заказ № 4154. Регистр. № 000013.

АО «Коми республиканская типография». 167610, г. Сыктывкар, ул. Первомайская, 70.



Коми республикаса В. Т. Чисталёв нима культура училищесы «Зарни туйс» ансамбль паськыда тӧдса республикын. Вегліс сійӧ и Финляндияӧ. «Зарни туйс» ансамбльлы сетӧма «народной» ним. Воськӧдӧ тайӧ котырнас Татьяна Николаевна Туголукова.

Снимокыс С. Сухоруковлӧн.

ХТД арин уер. уенир



Изъя кыркӧш.